

DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

OSOKO BILKURA • Ayuntamiento Pleno

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

UDAL OSOKO BILKURA / SESION PLENARIA MUNICIPAL

2018ko Martxoak 20 / 20 - Marzo - 2018

TOKIA / LUGAR: UDALETXEKO BATZAR ARETOA
SALA CAPITULAR DE LA CASA CONSISTORIAL DE DURANGO

EGUNA / FECHA: 2018/03/20

HASIERA / INICIO: 17:00etan

BERTARATUAK / ASISTENTES:

PRESIDENTEA / PRESIDENTA (EAJ-PNV):

Alkate andrea, Doña Aitziber Irigoras Alberdi

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES (EAJ-PNV):

2. Alkateordea, Doña Maria José Balier Orobio-Urrutia andrea
 3. Alkateordea, Don Iker Oveja Sobrón jauna
 4. Alkateordea, Doña Goiztidi Díaz Basterra andrea
 5. Alkateordea, Don Humberto Jaio Sagasti jauna
 6. Alkateordea, Don Jose Maria Andres Ibañez de Garaio jauna
- Doña Olaia Albizu Gallastegi andrea
Don Harri Guridi Ordeñana jauna

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES (EH BILDU)

Don Daniel Maeztu Perez jauna
Doña Eider Uribe Padilla andrea
Don Jon Andoni del Amo Castro jauna
Don Jon Bingen Oier Landabidea Aranburu jauna
Don Aritz Bravo Zubillaga jauna
Don Iker Urkiza Quilez jauna
Doña Maria Soledad Juaristi Alberdi andrea

HERRIAREN ESKUBIDEA (SQ-2D)

Don Julian Rios Santiago jauna
Don Jorge Varela Dorrio jauna
Don Francisco Javier Lopez Lakunza jauna

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES PSE-EE (PSOE)

1. Alkateordea, Doña Pilar Ríos Ramos andrea
- Don Mauricio Garcia Martin jauna

ZINEGOTZIA / CONCEJAL (PP)

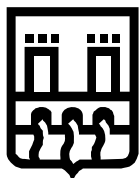
Don Francisco Garate Mintegui jauna

KONTU-HARTZAILE ORDEA / INTERVENTORA EN FUNCIONES

Doña Maria Pilar Velasco Pérez andrea

IDAZKARI ORDEA/ SECRETARIO EN FUNCIONES

Don Ivan Espinosa Pérez jauna, por ausencia justificada del Secretario General,
Don Ramón Sorarrain Tolosa jauna



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Alkate andreak batzarrari hasiera eman ondoren, 17:00ak direnean, bilera honetako gai-zerrenda osatzen duten asuntoak eztabai-datzeari ekin zaio. Gaiak ondorengo hauek dira:

BAT.- INTERESDUN GAIEN EMATEA.

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV): Betiko moduan eskuragarri izan dituzue, eta oraindik ere bai, Idazkaritza Nagusian martxan dauden prozedura guztietako espedienteak eta dokumentazioa.

BI.- ZIRARMENDIETA S. COOP.-RI FAUSTEGOIENA SEKTOREKO C3 ETA C4 LURSAILEN SALMENTA HITZARMENA SINATZEKO PROPOSAMENA. (OGASUN, PERTSONALA ETA UDALTZAINGOAREN BATZORDEAREN IRIZPENA DUENA, 2018KO MARTXOAREN 14KOA).

Ogasun, Pertsonala eta Udaltzaingoaren Batzordearen irizpena 2018ko martxoaren 14koa, eta honako hau dioena:

"Ikusi ondoren proposamena, 2012eko uztailaren 17ko, hartutako hitzarmen erabakia aldatzeko, Faustegoienako C1-C4 lursailak ZIRARMENDIETA S. KOOP.-RI besterentzeko, hauxe dioelarik:

Abierta la sesión por la Alcaldesa-Presidenta, siendo las 17:00 horas, se pasó a tratar los temas que componen el Orden del Día de la presente sesión y que son los siguientes:

UNO.- DACIÓN DE CUENTA DE ASUNTOS DE INTERÉS.

* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV): Como es habitual, en la Secretaría General encontrarán a su disposición los expedientes de todos los procedimientos que están en marcha, así como su correspondiente documentación.

DOS.- PROPUESTA DE CONVENIO PARA LA ENAJENACIÓN DE LAS PARCELAS C3 Y C4 DEL SECTOR FAUSTEGOIENA A ZIRARMENDIETA S. COOP. (DICTAMINADO POR LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA, PERSONAL Y POLICÍA MUNICIPAL DE 14 DE MARZO DE 2018).

Dada lectura al dictamen emitido por la Comisión Informativa de Hacienda, Personal y Policía Municipal, en sesión de 14 de Marzo de 2018, del tenor siguiente:

"Vista la propuesta para modificar el convenio aprobado mediante acuerdo plenario de 17 de julio de 2012 para enajenar las parcelas C-1 a C-4 de Faustegoiena a ZIRARMENDIETA S.COOP cuyo tenor literal es:

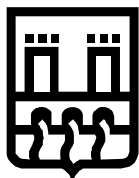
"REUNIDOS

De una parte, Dña. Dorleta Agirre Beitia, mayor de edad, con D.N.I número 15.393.229-L, domiciliado a estos efectos calle Sabino Arana 35, bajo (48013 Bilbao).

Y, de la otra parte, Doña Aitziber Irigoras Alberdi, mayor de edad, con DNI número 30.671.142-K, alcaldesa de Durango, con domicilio a estos efectos en la Casa Consistorial de Durango.

INTERVIENEN

La primera, en su condición de presidenta, en nombre y representación de ZIRARMENDIETA S. COOP., entidad domiciliada a efectos fiscales en calle Sabino Arana 35, bajo (48013 Bilbao), provista de C.I.F. provisional 95691648 y pendiente de inscripción en el Registro de Cooperativas de Euskadi.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Las facultades de representación las ostenta la compareciente de conformidad al nombramiento para su cargo, que declara vigente, y la escritura de constitución de la cooperativa otorgada en fecha veintidós dos de junio de dos mil doce ante el notario de Durango, don Néstor José Almarza de la Peña.

La segunda, en nombre y representación, como Alcaldesa-Presidenta del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, domiciliado en dicha localidad, calle Barrenkalea, nº 17, con CIF P4803400 C

Interviene en representación del Ayuntamiento de Durango y conforme a las facultades que le han conferido por acuerdo plenario de fecha 17 de julio de 2012.

Ambas partes se reconocen mutua capacidad para el otorgamiento del presente contrato y, libre y espontáneamente,

EXPONEN

I.- Que, el Ayuntamiento de Durango, es dueña, en pleno dominio y ostenta la pacífica posesión de las parcelas C3 y C4 del proyecto de Reparcelación de Faustegoiena de Durango, descritas en el anejo I.

II.- Que el AYUNTAMIENTO DE DURANGO está interesado en la enajenación de las citadas parcelas.

III.- Que las partes han convenido enajenar a favor de la cooperativa ZIRARMENDIETA S. Coop., las parcelas descritas en el expositivo II, con sujeción a las siguientes,

ESTIPULACIONES

PRIMERA.- OBJETO

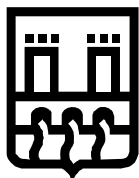
Es objeto del presente documento regular la enajenación de las parcelas C3 y C4 del proyecto de Reparcelación de Faustegoiena de Durango, cuyas determinaciones se detallan en el anexo I, pertenecientes al Patrimonio Municipal del Suelo del Ayuntamiento de Durango y la consiguiente cesión de los siguientes derechos reales sobre las mismas, con la finalidad de construir viviendas de protección pública, cuyos adquirentes serán los y las ciudadanas de Durango que reuniendo los requisitos que se fijan en el presente documento, sean designados socios cooperativistas en el sorteo que se celebre al efecto.

La enajenación de las parcelas se realiza para ejecutar sobre las mismas una promoción de viviendas en régimen de cooperativa, de tal forma que la Cooperativa se compromete a gestionar la promoción y construcción de las viviendas resultantes de las mismas bajo dicho régimen cooperativo.

La venta se realiza en concepto de cuerpo cierto aún cuando la determinación del precio final de la transmisión se realizará en función de la cuantificación de las superficies útiles del conjunto de viviendas y anejos. No cabrá reclamación alguna en razón de condiciones geológicas, topográficas o análogas que pudieran encarecer la construcción.

La enajenación de las parcelas es completa y neta, es decir, la edificabilidad transmitida es la máxima que la Cooperativa podrá llegar a materializar en la parcela. Las parcelas se enajenan en el estado en que se encuentran.

Se deberán detraer del sorteo de viviendas:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

- *Cinco (5) viviendas que deberán pasar a ser propiedad del ayuntamiento de Durango en los términos establecidos en el apartado c) de la cláusula cuarta de las formas de pago del presente contrato.*

SEGUNDA.- NATURALEZA JURÍDICA

Conforme a lo dispuesto por el artículo 9.2 1. p) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014. son negocios y contratos excluidos del ámbito de dicha Ley "los contratos de compraventa, donación, permuta, arrendamiento y demás negocios jurídicos análogos sobre bienes inmuebles, valores negociables y propiedades incorpóreas, a no ser que recaigan sobre programas de ordenador y deban ser calificados como contratos de suministro y servicios, que tendrán siempre el carácter de contratos privados y se regirán por la legislación patrimonial."

Estos negocios se regularán por sus normas especiales, aplicándose los principios de esta Ley para resolver las dudas y lagunas que pudieran presentarse.

La ley 33/2003, de 3 de noviembre de Patrimonio de las Administraciones Públicas no contiene ningún precepto básico en relación a la enajenación de patrimonio por las corporaciones locales por lo que la normativa específica la hallamos en la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local y el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales que en su artículo 112 establece que las enajenaciones de bienes patrimoniales se regirán en cuanto a su preparación y adjudicación por la normativa de contratación de las Corporaciones Locales.

Es por ello que las actuaciones de preparación y adjudicación del presente contrato se regularán por lo establecido en la LCSP debiendo considerarse dichas actuaciones hasta el momento de la adjudicación como actos separables controlables por la jurisdicción contencioso administrativa. Los efectos y extinción serán siempre objeto de la jurisdicción civil, tratándose de un contrato privado.

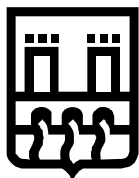
En cuanto a la forma de adjudicación, es el artículo 117 de la Ley 2/2006, de Suelo del País Vasco la que establece la adjudicación directa como forma de adjudicación de las fincas que constituyen el Patrimonio Municipal del Suelo en el cuando los peticionarios sean entidades de carácter asistencial o social sin ánimo de lucro, tales como fundaciones, mutualidades, cooperativas y otras que promuevan la construcción de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública, sin perjuicio de la desaparición de dicha nomenclatura en la vigente LCSP.

TERCERA.- RÉGIMEN JURÍDICO

El derecho de propiedad se regirá por las disposiciones contenidas en el Título IV de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, por el título constitutivo del derecho y, subsidiariamente, por las normas de derecho privado.

Serán en todo caso condiciones de transmisión de la propiedad de las parcelas C3 y C4 del Sector Residencial Faustegoiena las siguientes:

- *Las viviendas de Protección Oficial, con sus garajes y trasteros (uno por vivienda), serán adjudicadas en régimen de propiedad a las personas que, cumpliendo los requisitos establecidos por el Ayuntamiento, sean designadas en el sorteo que al efecto se celebre, en su caso, adquiriendo la condición de socio-cooperativista.*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

- *El precio de venta de dichas viviendas, sus garajes y trasteros vinculados será el precio máximo de venta de la vivienda y anejos de Protección Oficial aplicable a las VPO de régimen general en el momento de su calificación provisional.*
- *En las escrituras de adjudicación de las viviendas, garajes y trasteros vinculados y luego en la inscripción en el Registro de la Propiedad se hará constar como limitación del derecho adquirido lo siguiente:*

En función de lo establecido en el punto séptimo de la Disposición Adicional octava de la Ley 2/2006 de suelo y urbanismo del País vasco, las viviendas acogidas a cualquier régimen de protección pública tendrán la calificación permanente de viviendas protegidas. Consecuentemente, estarán sujetas de forma permanente tanto a un precio máximo de transmisión, establecido por su norma reguladora, como al ejercicio de los derechos de tanteo y retracto a favor en primer lugar de la administración actuante, y, en todo caso, subsidiariamente a favor de la Administración general de la Comunidad Autónoma.

Transmitida la propiedad en el marco de los patrimonios municipales de suelo y siendo su causa el facilitar el acceso a la vivienda a personas que por sus circunstancias así lo requieren, la propiedad queda establecida con las siguientes condiciones, determinaciones y limitaciones:

1. *Quien resulte adjudicatario se obliga a consignar expresamente, en los contratos de compraventa y escrituras de venta de la propiedad, que corresponde al Ayuntamiento de Durango un derecho de adquisición preferente, de carácter convencional, respecto a las viviendas y demás bienes calificados de protección oficial transferidos, a favor del Ayuntamiento en los términos que a continuación se establecen:*
 - 1.1. *La enajenación intervivos de la propiedad queda sujeta a autorización de la Administración municipal a los efectos de asegurar el citado derecho de adquisición preferente.*
 - 1.2. *Notificada al Ayuntamiento la voluntad de transmitir la propiedad, el Ayuntamiento en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la entrada de la comunicación en el registro de la administración titular del mismo, deberá ejercitar el citado derecho de adquisición o autorizar la enajenación de dicha propiedad.*
 - 1.3. *El precio a abonar por el Ayuntamiento por la adquisición de la propiedad será el mismo que el inicialmente abonado para su adquisición. El precio obtenido será actualizado por aplicación de la variación del IPC en el período entre la venta inicial y la compra por el Ayuntamiento.*

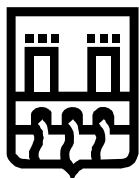
Los actos o contratos que tuvieren por objeto la cesión del uso o la transmisión de la propiedad sin la autorización prevista en los apartados anteriores producirán la extinción de dicho derecho.

CUARTA.- PRECIO

*El precio global de la transmisión es el resultante del **VEINTE POR CIENTO DEL VALOR MÁXIMO EN VENTA DE LAS VIVIENDAS Y ANEJOS EFECTIVAMENTE CONSTRUIDOS EN LA PARCELA OBJETO DE TRANSMISIÓN, MAS LOS ELEMENTOS LIBRES.***

El precio provisional de la citada enajenación se cifra en un importe líquido de 1.501.632,08 €

Dicho precio se cifra a falta de redacción del proyecto básico de edificación y se calcula en función de las determinaciones urbanísticas obrantes en la Ordenación urbanística.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

El precio del contrato se fijará provisionalmente en función del proyecto redactado que sea sometido a obtención de la calificación provisional de las viviendas de protección oficial a ejecutar en los suelos transmitidos, tomando como referencia el precio máximo legal de las viviendas de protección oficial en el momento de la firma del contrato, sin perjuicio de la liquidación definitiva tras la obtención de la calificación definitiva.

El precio correspondiente a la referida Fase 2:

- A. El 5% del valor resultante de las parcelas objeto de promoción, deducido el importe correspondiente al pago en especie que se detalla en el punto c) del presente apartado, es decir, la cantidad de **CUARENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS VEINTE EUROS CON ONCE CÉNTIMOS DE EURO (46.520,11)** euros se satisfarán en el plazo de **1 MES** a contar desde la finalización del periodo de captación de socios cooperativistas.*
- B. El 95% líquido restante, es decir, **OCHOCIENTOS OCHENTA Y TRES MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y DOS EUROS CON DIECIOCHO CÉNTIMOS DE EURO (883.882,18€)** euros se sufragará con anterioridad **31 de diciembre de 2018***
- C. Parte del precio de la transmisión se satisface mediante la entrega en pleno dominio de un total de CINCO (5) viviendas. De ellas CUATRO (4) son de un programa de vivienda de un dormitorio cuyo precio se cifra en **CUATROCIENTOS CUARENTA Y TRES MIL OCHOCIENTOS CUATRO EUROS CON TREINTA Y DOS CÉNTIMOS DE EURO (443.804,32€)** euros., y UNA (1) es de un programa de viviendas de DOS dormitorios cuyo precio se cifra en un total de **CIENTO VEINTISIETE MIL CUATROCIENTOS VEINTICINCO EUROS CON CUARENTA Y SIETE CENTIMOS DE EURO (127.425,47€)**.*

La falta de pago íntegro del precio líquido impedirá elevar el acuerdo de enajenación a escritura pública y su consiguiente inscripción registral del cambio de titularidad dominical de las parcelas

QUINTA. GASTOS E IMPUESTOS

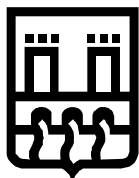
Se trata de una transmisión sujeta y no exenta de IVA, por lo que será de cuenta de la cooperativa adjudicataria el importe correspondiente al IVA devengado por la presente transmisión.

Serán, asimismo, de cuenta de la cooperativa adjudicataria todos los gastos notariales, registrales e impuestos, que se deriven de la transmisión, excepto el Impuesto Municipal de Incremento de los Terrenos de Naturaleza Urbana que, si lo hubiere, será de cuenta y cargo de la transmitente.

Asimismo el Ayuntamiento de Durango satisfará los gastos notariales y registrales e impuestos que se deriven de la escritura de entrega de las futuras viviendas a que se hace referencia en el punto c) de la cláusula cuarta.

SEXTA. REQUISITOS PROCEDIMIENTO Y CONDICIONES PARA LA ADJUDICACIÓN DE LAS VIVIENDAS A LOS COOPERATIVISTAS.

- 1. El Ayuntamiento de Durango fija las condiciones de empadronamiento para acceder a la condición de socio/a cooperativista en los términos relacionados en el anexo II del presente convenio.*
- 2. A estos efectos, podrán participar en el proceso de selección de socios/as cooperativistas aquellas personas convenientemente dadas de alta en el Registro temporal de Solicitantes de Vivienda que a los efectos de la presente promoción constituya el Ayuntamiento de Durango.*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

3. *El Ayuntamiento ha creado el registro temporal de demandantes de vivienda de protección oficial en régimen de cooperativa para la promoción de las parcelas C1 a C4 del sector Faustegoiena. Dicho registro se regulará por lo establecido en la Orden de 16 de abril de 2008, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, reguladora del registro de Solicitantes de Vivienda (BOPV nº 88 de 12 de mayo).*
4. *La captación de socios deberá realizarse atendiendo las condiciones aprobadas por el Ayuntamiento Pleno y que constan en el anexo II del presente documento.*
5. *Una vez finalizada el periodo de captación de socios, si el número de los inscritos superase el número de viviendas a promover la adjudicación de las viviendas se llevará a cabo mediante sorteo ante Notario generando una lista de adjudicatarios y la correspondiente lista de espera conformada por todos los que no hayan resultado beneficiarios de dicho sorteo.*
6. *La adjudicación de cada una de las viviendas llevará consigo la adjudicación de una plaza de garaje y un trastero, como anejos inseparables*
7. *Los socios-promotores renuncian a la reserva del máximo del 10% de las viviendas de la promoción para su adjudicación entre dichos socios promotores.*
8. *La asignación definitiva de cada una de las viviendas se realizará mediante sorteo, teniendo en cuenta, en la medida de lo posible, las dimensiones y distribución de dichas viviendas para su adecuación a cada una de las unidades convivenciales beneficiarias.*
9. *En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 20/1997 para la promoción de la accesibilidad, se deberán tener en cuenta en las adjudicaciones que se realicen, la existencia de reservas obligatorias de viviendas para personas discapacitadas con movilidad reducida permanente.*

La justificación documental del cumplimiento de las condiciones establecidas en los números anteriores, deberá acompañarse a la solicitud de calificación provisional y su incumplimiento o ausencia de justificación será causa suficiente para no otorgar dicha calificación.

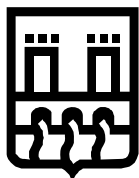
SÉPTIMA.- PLAZO MÁXIMO PARA LA EJECUCIÓN DE LA PROMOCIÓN

Los plazos de gestión y ejecución de la promoción se detallan en el anexo III del presente documento.

OCTAVA.- PÓLIZAS DE SEGURO

La Cooperativa estará obligada a suscribir:

1. *Póliza de seguro de todo riesgo construcción, incluidos los riesgos de incendio, por importe de una cobertura total mínima igual al valor de la promoción que figure en la declaración provisional y definitiva. En el caso de que la construcción se lleve a cabo por un tercero, la mencionada póliza deberá ser suscrita por este.*
2. *Seguro de Responsabilidad Civil General, incluyendo la cobertura de post-trabajos y RC Patronal para atender la responsabilidad civil frente a terceros en que pueda incurrir a consecuencia, directa o indirecta, por acción u omisión.*
3. *Póliza de Garantía Decenal, para cubrir los daños a la obra durante un período de 10 años a contar desde la fecha de reopción de las obras. La cobertura de esta póliza será, como mínimo: daños materiales causados en los edificios por vicios o defectos que tengan su origen o afecten a la*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

cimentación, soportes, vigas, forjados, muros de carga u otros elementos estructurales y que comprometan directamente la resistencia mecánica y estabilidad de los edificios. La suma asegurada será el valor de la construcción a la fecha de Declaración definitiva.

4. *Las tres pólizas deberán ser presentadas por la Cooperativa ante el Ayuntamiento. Las dos primeras con anterioridad al inicio de las obras y la tercera con anterioridad a la suscripción de las escrituras.*

NOVENA.- CONDICIONES RESOLUTORIAS DE LA COMPRAVENTA

Operarán como condición resolutoria de la compraventa:

1. *La no comparecencia y pago en la forma prevista en este Pliego.*
2. *La no solicitud por parte de la Cooperativa de la licencia de primera ocupación en el plazo establecido en el cronograma que obra en el anexo III, la denegación de esta o la demora en el plazo de ejecución/conclusión de la promoción.*
3. *La falta de pago del 95% del precio de las parcelas en el plazo previsto en el presente contrato.*
4. *La no terminación de la edificación de VPO en plazo con una demora superior a seis meses respecto al debido contractualmente.*
5. *La no entrega en plazo con una demora superior a seis meses de las viviendas, garajes y trasteros contruidos de VPO a los socios cooperativistas.*

Si el contrato se resolviera, el Ayuntamiento, propietario del solar, hará suya la obra y procederá como más oportuno considere, de acuerdo con la legislación aplicable. En todo caso, el dominio del solar enajenado revertirá automáticamente al patrimonio del ayuntamiento, el cual podrá inscribirlo a su nombre en el Registro de la Propiedad con solo acreditar el cumplimiento de la condición resolutoria por cual quiera de los medios de prueba admitidos en derecho.

La Cooperativa no podrá transmitir la propiedad del solar a un tercero sin la previa autorización del Ayuntamiento Pleno, subrogándose el adquirente en cuantos derechos y obligaciones corresponden a la Cooperativa adjudicataria de la parcela.

ANEXO I

PARCELA C-3 (VPO)

a.- SUPERFICIE: 650 m²

b.- DESCRIPCIÓN: "Parcela edificable denominada C31, de forma rectangular, incluida en el sector de suelo apto para urbanizar PP-1 Faustegoiena de Durango, de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Durango y calificada como residencial de protección oficial."

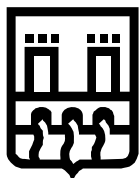
c.- LINDEROS:

Norte: Parcela edificable C-2

Sur: Parcela edificable C-4

Este: Zona de dotaciones de interés público y social.

Oeste: Zona de espacios de dominio y uso públicos.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

d.- EDIFICABILIDAD: Esta parcela tiene asignada una edificabilidad máxima total de 2.086,80 m², equivalentes a 333,89 UAH.

e.- CARGAS:

e.1.- Afección real: Esta parcela no participa en cargas de urbanización por ser de cesión gratuita a la Administración Pública actuante, l'tmo. Ayuntamiento de Durango, no constituyéndose afección real alguna sobre esta finca.

e.2.- Servidumbre: Se establece una servidumbre recíproca para paso de vehículos en planta sótano entre las parcelas C-1, C-2, C-3, C-4.

f.- CORRESPONDENCIA FÍSICA: La superficie de la presente parcela resultante proviene de la finca inicial 4.

g.- CORRESPONDENCIA JURÍDICA: En esta finca se residencia el 12,90% del aprovechamiento generado por el 10% de cesión al Ayuntamiento de Durango.

h.- ADJUDICACIÓN: Ayuntamiento de Durango.

PARCELA C-4 (VPO)

a.- SUPERFICIE: 804,60 m²

b.- DESCRIPCIÓN: "Parcela edificable denominada C-4, de forma rectangular, incluida en el sector de suelo apto para urbanizar PP-1 Faustegoiena de Durango, de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Durango y calificada como residencial de protección oficial."

c.- LINDEROS:

Norte: Parcela edificable C-3

Sur Zona de espacios de dominio y uso públicos..

Este: Este: Zona de dotaciones de interés público y social.

Oeste: Zona de espacios de dominio y uso públicos.

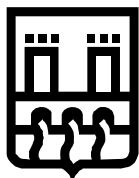
d.- EDIFICABILIDAD: Esta parcela tiene asignada una edificabilidad máxima total de 2.086,80 m², equivalentes a 333,89 UAH.

e.- CARGAS:

e.1.- Afección real: Esta parcela no participa en cargas de urbanización por ser de cesión gratuita a la Administración Pública actuante, l'tmo. Ayuntamiento de Durango, no constituyéndose afección real alguna sobre esta finca.

e.2.- Servidumbre: Se establece una servidumbre recíproca para paso de vehículos en planta sótano entre las parcelas C-1, C-2, C-3, C-4.

f.- CORRESPONDENCIA FÍSICA: La superficie de la presente parcela resultante proviene de la finca inicial 4.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

*g.- **CORRESPONDENCIA JURÍDICA:** En esta finca se residencia el 12,90% del aprovechamiento generado por el 10% de cesión al Ayuntamiento de Durango.*

*h.- **ADJUDICACIÓN:** Ayuntamiento de Durango.*

***TÍTULO.-** Adjudicación en el Proyecto de Reparcelación del Sector Faustegoiena de Durango, aprobado definitivamente por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 25 de agosto de 2006 (BOB nº 180, de 19 de septiembre de 2008). -----*

***ARRENDAMIENTOS.-** Libre de ARRENDAMIENTOS.*

ANEXO II

CONDICIONES PARA PARTICIPAR EN EL SORTEO POR EL QUE SE OBTIENE LA CONDICION DE SOCIO/A COOPERATIVISTA CON DERECHO PREFERENTE A ADQUIRIR UNA VIVIENDA EN LAS PARCELAS C1, C2, C3 y C4 FAUSTEGOIENA

CAPITULO PRIMERO: OBJETO

El objeto de este pliego lo constituye la determinación de las condiciones que han de cumplir los interesados en participar en el sorteo por el que se obtiene la condición de socio cooperativista con derecho preferente a adquirir una de las VIVIENDAS, de precio protegido que se van a construir en las parcelas C3 y C4 Faustegoiena de Durango, hoy en día propiedad del ayuntamiento, que serán transmitidas a la Cooperativa constituida.

De las referidas viviendas, CINCO (5) viviendas quedan excluidas por constituir parte del precio de la transmisión.

De las 48 viviendas, DOS (2) viviendas estarán reservadas a personas con discapacidad de movilidad reducida permanente.

Todas las viviendas dispondrán de una parcela de garaje y de un trastero vinculado a la misma.

La Cooperativa constituida realizará la selección de conformidad con las condiciones de este Pliego.

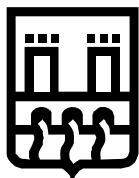
CAPITULO SEGUNDO: CONDICIONES

2.1. Personas interesadas.

Tendrán la condición de personas interesadas, aquellas personas naturales, individuales o integradas en unidades convivenciales existentes o futuras. Serán cotitulares los miembros de la unidad convivencial en los términos del artículo 15 del Decreto 39/2008, de 4 de marzo, del Gobierno Vasco, sobre régimen jurídico de viviendas de protección pública y medidas financieras en materia de vivienda y suelo.

2.2. Requisitos de acceso al proceso de adjudicación de viviendas.

A.- Ser MAYOR DE EDAD o estar EMANCIPADO/A.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

B.- EMPADRONAMIENTO,

Se realizan los siguientes grupos en orden de prelación:

Se realizan los siguientes grupos en orden de prelación:

- 1. Unidades convivenciales empadronadas en el municipio de Durango durante un periodo mínimo de CINCO AÑOS CONTINUOS O DISCONTINUOS a contar desde la inscripción en el registro temporal de demandantes de vivienda de protección oficial en régimen de cooperativa para la promoción de las parcelas C1 a C4 del sector Faustegoiena.*
- 2. Personas empadronadas en la provincia de Bizkaia durante un periodo mínimo de un año a contar desde la inscripción en el registro temporal de demandantes de vivienda de protección oficial en régimen de cooperativa para la promoción de las parcelas C1 a C4 del sector Faustegoiena.*

C.- Acreditar unos INGRESOS ponderados anuales, NO INFERIORES A 9.000 € Y NO SUPERIORES A 39.000 €, de acuerdo a lo establecido en la ORDEN de 14 septiembre de 2011, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, de modificación de los límites de ingresos anuales ponderados exigibles para el acceso a la vivienda de protección oficial

Se tendrán en cuenta los ingresos del último EJERCICIO FISCAL, el cual se irá adaptando conforme se cambie de ejercicio, considerando siempre el ejercicio anterior al de la adjudicación de la vivienda y demás elementos constructivos.

D.- CARECER DE VIVIENDA o encontrarse en alguno de los supuestos de necesidad de vivienda que se encuentran regulados en la Orden de 16 de abril de 2008, sobre circunstancias de necesidad de vivienda.

Carecer de vivienda en propiedad, derecho de superficie o usufructo dentro de los dos años inmediatamente anteriores a la solicitud por parte de todos los miembros de la unidad convivencial para la que se solicita la vivienda y continuar en dicha situación de carencia hasta el momento que se formalice la adjudicación de estas viviendas, excepto que acreditara documentalmente la imposibilidad de utilizar la misma como domicilio habitual y permanente.

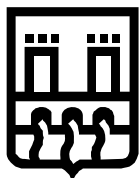
Se entenderá que no cumplen el requisito de carencia de viviendas en propiedad, derecho de superficie, usufructo o nuda propiedad, aquellos administrados que hayan firmado un contrato de compra diferida en el tiempo de vivienda libre.

E.- ESCRITURACIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE LA CONDICIÓN DE SOCIO/A, Y PLAZOS.

En primer lugar, una vez que se adjudique definitivamente el derecho, resultará necesaria la adquisición de la condición de socio/a cooperativista mediante el desembolso de capital social inicial y la suscripción del contrato de adhesión correspondiente”.

También deberán suscribir el contratos de adjudicación de vivienda y anejos, y posteriormente una vez que estén finalizadas las viviendas la escrituración de adjudicación de vivienda y anejos.

Los plazos que establezca la Cooperativa para el cumplimiento de cualquier requerimiento no serán inferiores a 15 días hábiles.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

La no formalización de las estipulaciones arriba indicadas dentro del plazo fijado supondrá la pérdida del derecho de adquisición preferente, que pasará al solicitante que le corresponda de acuerdo con el orden establecido en la lista de espera.

CAPITULO TERCERO: PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACION

OPCION 1

SOLICITUDES

- 1. Para tomar parte en la selección, se deberá cumplimentar la solicitud correspondiente así como adjuntar los documentos requeridos en el Anexo o documentación complementaria que se solicite.*
- 2. El plazo de presentación de solicitudes será de UN MES a partir del día siguiente a la publicación de la Resolución que dé inicio al procedimiento en el Boletín Oficial de Bizkaia.*
- 3. Solo se admitirá UNA solicitud por persona o unidad convivencial, no pudiendo una misma persona formar parte de dos o más unidades convivenciales al mismo tiempo.*
- 4. En el caso de separación o divorcio, para poder presentar la solicitud de forma individual, es necesario que el solicitante tenga sentencia judicial firme que justifique su situación. Los hijos habidos en estas relaciones, solamente podrán formar parte de la unidad convivencial del cónyuge o pareja a quien se hubiera reconocido la custodia de los mismos, exceptuando el caso en el que la custodia sea compartida, en este supuesto los hijos `podrán formar pertenecer a las unidades convivenciales de ambos progenitores.*

FORMACION DE GRUPOS, SIBSANACIONES Y LISTAS DEFINITIVAS

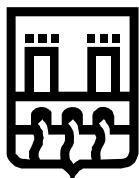
- 1.- El ayuntamiento, practicadas las comprobaciones oportunas sobre la veracidad de las circunstancias alegadas en las solicitudes, procederá a la formación de grupos. Existirán TRES grupos:*
 - Grupo 1) Viviendas destinadas a personas discapacitadas con movilidad reducida permanente.*
 - Grupo 2) Personas físicas o Unidades convivenciales que acrediten el empadronamiento de 5 años en el municipio de Durango.*
 - Grupo 3) Personas físicas o Unidades convivenciales que acrediten el empadronamiento de 1 año en Bizkaia o la Comunidad Autónoma del País Vasco.*

Tanto las listas provisionales como las definitivas deberán ser objeto de publicidad.

SORTEO

La selección de las personas adjudicatarias del derecho preferente de las viviendas de los respectivos grupos, se realizará mediante sorteo efectuado ante Notario, en acto público, fecha y lugar a señalar por la Cooperativa.

Se procederá al sorteo para seleccionar las personas adjudicatarias del derecho preferente en la elección de las viviendas dentro de cada grupo.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

El sorteo dará comienzo con las viviendas destinadas a personas discapacitadas con movilidad reducida permanente. Si estas viviendas quedasen sin adjudicar, dichas viviendas acrecerán al cupo general (Grupo II).

A continuación, se procederá al sorteo de las viviendas destinadas al Grupo 2, Si estas viviendas quedasen sin adjudicar, dichas viviendas acrecerán al cupo general (Grupo III).

Concluido el sorteo de las personas adjudicatarias iniciales, se procederá a formar una lista de espera según el orden de prioridad arriba establecido. Las solicitudes integrantes de las listas de espera quedarán bajo custodia de la cooperativa Zirarmendieta, S. Coop.

En el caso de renuncia, baja, incumplimiento de las condiciones o resolución de alguna de las adjudicaciones, se designarán nuevos adjudicatarios / as por riguroso orden de lista de espera.

Concluida la lista de espera, y quedando aun viviendas pendiente de adjudicación (por renuncia de los adjudicatarios designados), la cooperativa adjudicará dichas viviendas, siguiendo el procedimiento de adjudicación previsto en el capítulo V sobre adjudicación de viviendas de protección oficial por sociedades cooperativas de la Orden de 15 de octubre de 2012, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, del registro de solicitantes de vivienda y de los procedimientos para la adjudicación de Viviendas de Protección Oficial y Alojamientos Dotacionales de Régimen Autonómico

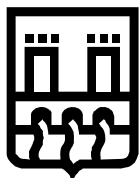
CAPITULO CUARTO: INEXISTENCIA DE SOLICITUDES

En caso de inexistencia de solicitudes o de haberse agotado la lista de espera sin adjudicar la totalidad de las viviendas se procederá al establecimiento de nuevas condiciones por parte del Ayuntamiento de Durango, para su adjudicación.

CAPITULO QUINTO: CAUSAS DE EXCLUSION DEL SORTEO Y REVOCACION DE LAS ADJUDICACIONES

- 1. Incumplir lo dispuesto en las presentes Bases.*
- 2. No atender a los requerimientos formulados por la Cooperativa, para la firma del contrato de adjudicación y o de la escritura pública en el plazo estipulado (plazo mínimo 15 días hábiles) por la Cooperativa a contar desde la recepción del requerimiento.*
- 3. No abonar a la Cooperativa las cantidades estipuladas en le contrato de compraventa en los plazos establecidos en el mismo.*
- 4. Establecer impedimentos no justificados a las labores de comprobación de los datos requeridos a las personas solicitantes para el cumplimiento de lo dispuesto en las presentes bases.*

El incumplimiento de cualesquiera de las condiciones a que se refieren las presentes Bases, dará lugar a la rescisión del contrato o, en su caso, a la no formalización y a una nueva adjudicación del derecho preferente de la vivienda entre las solicitudes integrantes de la lista de espera que no hayan resultado agraciadas en primer término.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

CAPITULO SEXTO: RENUNCIA A LA ADJUDICACION PROVISIONAL DE VIVIENDAS

La persona adjudicataria que renuncie a la adjudicación de vivienda, no podrá participar en ningún sorteo municipal durante un plazo de dos años desde la fecha de renuncia,

CAPITULO SEPTIMO.- DERECHO DE TANTEO Y RETRACTO

El Ayuntamiento de Durango se reserva el derecho de tanteo y retracto en todas las transmisiones de la propiedad que se realicen en el futuro, sobre las segundas o posteriores transmisiones de la vivienda adjudicada de precio protegido.

Los propietarios de las viviendas deberán comunicar y notificar de forma fehaciente al Ayuntamiento de Durango el haber concertado la transmisión.

Deberá comunicarse la identidad de las partes que hayan concertado la transmisión, con indicación del Documento Nacional de Identidad y el domicilio, el título de inscripción a favor de quien ostente la propiedad, el precio de la vivienda objeto de la transmisión acordada, las condiciones del pago del precio, con señalamiento del aplazamiento del mismo caso de que se haya establecido, y cargas o condiciones resolutorias o suspensivas existentes.

El derecho de tanteo por parte del Ayuntamiento podrá ejercerse en el plazo de tres meses contados desde el día siguiente a la entrada de la comunicación en el Registro del Ayuntamiento.

El precio de venta establecido para la transmisión o ejercicio del derecho de tanteo y retracto será el precio base vigente para las viviendas de protección oficial para el municipio de Durango.

Trascurrido el plazo de tres meses sin notificación de resolución expresa sobre el ejercicio del derecho de tanteo, se podrá proceder libremente a la enajenación proyectada.

Cuando no se hubiera efectuado la comunicación requerida en esta cláusula o se hubiera omitido en ella alguno de los contenidos legalmente establecidos, el Ayuntamiento podrá ejercitar el derecho de retracto dentro del plazo de tres meses siguientes al día en que haya tenido conocimiento completo de la enajenación.

El derecho de tanteo a favor del Ayuntamiento de Durango se debe inscribir en el Registro de la Propiedad de manera simultánea con la primera de las enajenaciones a favor de los compradores de las viviendas.

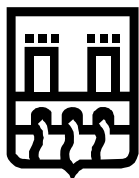
CAPITULO OCTAVO.- OBLIGACION DE RESIDENCIA Y OTROS DEBERES

La vivienda debe constituir la vivienda habitual y permanente de todos los titulares de la vivienda.

Es por ello que en el plazo de 3 meses desde la firma de las escrituras de adjudicación los titulares de la misma deberán trasladarse a dicha vivienda y empadronarse en la misma.

Los titulares de las viviendas no podrán alquilar la vivienda adjudicada ni los anejos vinculados a la misma.

Los titulares de las viviendas deberán presentar anualmente en el mes de enero un certificado de que la vivienda adjudicada ha sido el domicilio fiscal de los titulares de la vivienda el año anterior, dicho certificado deberá ser emitido por la Diputación Foral de Bizkaia.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

CAPITULO NOVENO. – PRECIO DE LAS VIVIENDAS

El precio máximo de la vivienda y de los anejos vendrá determinado por el precio vigente en la normativa vigente en el País Vasco para las viviendas de protección oficial a fecha de la firma del contrato privado de compra venta.

CAPITULO DECIMO: PROCEDIMIENTO SUPLETORIO

Supletoriamente a lo regulado en estos pliegos y en lo no previsto en ellos será aplicable la normativa vigente en el País Vasco en materia de vivienda de protección pública.

El Ayuntamiento de Durango se reserva el derecho de interpretar el presente pliego en el caso de que surgieran dudas sobre lo establecido en el mismo o sobre su interpretación.

ANEXO III

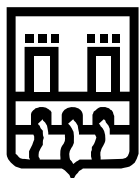
DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA

A.- Para IDENTIFICACIÓN

- *Fotocopia del Documento Nacional de Identidad de los miembros de la unidad convivencial mayores de 14 años, pasaporte o tarjeta de residencia.*
- *Fotocopia del Libro de Familia, si existen hijos/as menores de edad.*
- *En el caso de separación o divorcio, convenio regulador, y en su caso, sentencia judicial (que justifique, en su caso, la custodia de hijos menores).*
- *Certificado de empadronamiento.*

B.- Para acreditar INGRESOS ECONÓMICOS del año 2017

- *Si tiene obligación de declarar o ha declarado IRPF, se deberá aportar esta documentación:*
 - *Fotocopia/s, de la/s Declaración/es presentadas del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (y liquidación provisional en caso de haberse recibido). (MODELO 100).*
 - *En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.*
 - *Certificado de BIENES Y RENTA (MODELO 03) de la Hacienda Foral.*
- *Si no se tiene obligación de declarar IRPF (y no se ha declarado), se deberá aportar la documentación siguiente, en todo caso:*
 - 1.1 *Certificado de BIENES Y RENTA (MODELO 03) de la Hacienda Foral.*
 - 1.2 *Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.*
 - 1.3 *En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o empleador sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondientes a dicho ejercicio. (T-10 o equivalente).*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

1.4 En el caso de pensionistas o preceptores/as de cualquier beca, prestación o subsidio, el certificado de las mismas, correspondiente a dicho ejercicio.

C.- Para la acreditación de CARENCIA DE VIVIENDA

Acreditación de NECESIDAD DE VIVIENDA

- 1. La vivienda está declarada en ruina y cuenta con orden de demolición: aportar Certificado de los Servicios Técnicos del Ayuntamiento*
- 2. Si se trata de una vivienda incluida en un expediente de expropiación forzosa: La relación definitiva de bienes afectados, que demuestre, que se encuentra dentro de ese expediente de expropiación.*
- 3. De acuerdo con la definición legal, la vivienda no reúne condiciones mínimas de habitabilidad: se deberá aportar certificado técnico*
- 4. La vivienda está adjudicada a su cónyuge tras procedimiento de sentencia judicial firme: fotocopia del convenio regulador y/o de la sentencia judicial firme recaída en causa de separación o divorcio. En caso de enajenación del inmueble que fuera domicilio habitual de los cónyuges, escritura de compra-venta.*
- 5. El edificio donde se ubica la vivienda no cumple las condiciones de accesibilidad establecidas en la normativa vigente: Certificado técnico.*

Si el certificado no cumple las garantías suficientes y el solicitante ha resultado adjudicatario del derecho, se le solicitará complementariamente un certificado emitido por técnico competente.

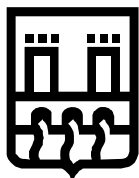
En caso de no adjuntarlo o que se deduzca del mismo el incumplimiento del requisito, el solicitante decaería en su derecho.

- 6. Es coheredero/a de la vivienda: Escritura de partición y aceptación de herencia y cualquier otra documentación con valor legal para la determinación de participaciones como coheredero de vivienda e informe pericial de valor actual de dicha participación.*
- 7. En caso de donación de padres a hijos: escritura de donación e informe pericial de valoración (valor actual).*

Salvo que se solicite expresamente, será suficiente el valor consignado en la escritura o documento con valor legal (casos de herencias y donaciones).

En caso de solicitarlo, si no se presentara o de la tasación se dedujera que incumple el requisito, sería dado de baja o, en su caso, decaería en su derecho.

- 8. Unidades convivenciales titulares de una vivienda cuya superficie total sea inferior a una ratio de menos de 15 metros cuadrados útiles por persona; deberán aportar: Escritura de propiedad de la vivienda en la que conste la superficie útil de ésta, o certificado técnico que lo acredite, así como el certificado de empadronamiento de la unidad familiar en el que se indique la fecha de empadronamiento en esta vivienda de cada uno de los miembros de la unidad convivencial, que deberán haber permanecido empadronados en la misma los 12 meses anteriores a la fecha de la Resolución de inicio del procedimiento de adjudicación.*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

OSOKO BILKURA • Ayuntamiento Pleno

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

D.- La comprobación del requisito de NO HABER SIDO ADJUDICATARIO DE UNA VIVIENDA DE PROTECCIÓN PÚBLICA, en los 2 años anteriores, será comprobada de oficio.

E.- Para acreditar la DISCAPACIDAD se aportará Tarjeta del Grado de Discapacidad expedida por el organismo correspondiente.

F.- Documentación complementaria:

En los casos en que no se considere suficientemente acreditado alguno de los requisitos, podrá solicitarse por parte del Ayuntamiento la documentación que sea necesaria para su acreditación, incluso con posterioridad al sorteo.

La falsedad de alguno de los datos consignados o la documentación presentada, sería causa inmediata de exclusión del procedimiento, previa audiencia del interesado.

G.- Documentación a presentar por los adjudicatarios/as.

Las personas adjudicatarias de la condición de socio de la cooperativa constituida con derecho a adquirir una de las viviendas de precio protegido deberán aportar la siguiente documentación:

- Documento que acredite su Estado Civil.
- Certificado negativo de bienes inmuebles, expedido por el Registro de la Propiedad.

IRIZPENA

EAJ/PNV (2) eta PSE-EE (PSOE) (1) udal taldeen ordezkarien aldeko botoarekin, HE (1) ordezkarien kontrako botoaz eta EH Bildu (2) eta PP (1) udal taldearen ordezkariaren (1) abstentzioaz, honako proposamen hau luzatzen zaio Udalbatza-ren Osoko Bilkurari

AKORDIOA

BAKARRA. ZIRARMENDIETA S. COOP.-ri Faustegoienako C3 eta C4 lursailaren salmenta hitzarmena onartzea."

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV): Puntu honetan Hirigintzako Aholkulari Juridikoari pasatuko diot hitza.

* Hirigintzako Aholkulari Juridikoa Espinosa Perez jaunak: 2018ko martxoaren 14an, Ogasun Batzordeak aldeko irizpena eman zion hitzarmena aldatzeko proposamenari. Hala, Faustegoiena sektoreko C3 eta C4 lurzatiak besterendu zitzaizkion Zirarmendienta kooperatiba-sozietateari, Durango

DICTAMEN

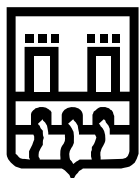
Con el voto favorable de los representantes de EAJ/PNV (2), y PSE-EE (1), el voto en contra de HE (1) y la abstención de EH BILDU (2) y PP (1) se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente

ACUERDO

UNICO. Aprobar el convenio para la enajenación de las parcelas C3 y C4 del sector Faustegoiena a ZIRARMENDIETA S.COOP."

* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV): En este punto, daré la palabra al Asesor Jurídico de Urbanismo.

* Asesor Jurídico de Urbanismo Sr. Espinosa Perez: Con fecha 14 de marzo de 2018, la comisión de Hacienda dictaminó favorablemente la propuesta de modificación del convenio para la enajenación de las parcelas C3 y C4 del sector Faustegoiena a Zirarmendieta Sociedad Cooperativa.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Eraikitzen sozietate publikoaren Administrazio Kontseiluak proposatuta.

Aurretik, 2012ko uztailaren 17an, osoko bilkura-
ren erabakiaren bidez, lau lurzati besterentzeko
hitzarmena onartu zen; gaur egun orubeak dira,
eta babes ofizialeko etxebizitzak egitera bideratuko
dira Ziarreta kooperatiba-sozietatera hirigintza-an-
tolamenduaren bidez, Faustegoiena sektorean kokatuta.

Besterentzeko prezioarekin batera, zehaztu zen zer
baldintza bete beharko zituzten etxebizitza haieta-
koren bat jabetzan eskuratzeko interesatuek. Hala-
ber, etxebizitza-eskatzaileen erregistro bat ere
osatu zen, sustapen hartan parte hartzeko interesa
duten bizikidetzak-unitateek edota pertsonak izena
emateko.

Ondoren, 2013ko otsailaren 7an eta 2014ko urta-
rrilaren 28an hartutako osoko bilkuraren erabakie-
tan, aldatu egin zen hasierako akordio haren edu-
kia. Akordio haren emaitza gisa, esleipen-proze-
dura bat izapidetu zen, C1 eta C2 lurzatietan eraiki
beharreko etxebizitzak, garajeei eta trastelekuei
zegokiena.

Udalak onartutako oinarriak jarraikiz, zozketa egin
zen eta etxebizitzak esleitu ziren. Gaur egun, C1
lurzatia amaituta dago, eta etxebizitzak, berriz,
entregatuta. C2 lurzatian dagoen eraikina, berriz,
datozen hilabeteetan amaituko dute. Hitzarmen
haren bidez, Udalak zazpi etxebizitza dauzka eta
C2 lurzatian beste bost jasoko ditu. Ondorioz,
eraikitzeke geratzen dira C3 eta C4 lurzatiak: oro-
tara 48 etxebizitza, aurrekoekin batera zozketatu
ez zirenak.

Alde horretatik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioe-
tako sailburuaren 2012ko urriaren 15eko Aginduak
zera arautzen du, batetik, etxebizitza-eskatzaileen
erregistroa eta, bestetik, babes ofizialeko etxebi-
zitzak nahiz araubide autonomikoko zuzkidura-bizi-
tokiak esleitzeko prozedura. Agindu hori lurzatiak
besterentzeko hitzarmenaren ondoren jarri zen
indarrean, eta, aldi berean, ordura arte indarrean
zen agindua indargabetu zuen; hau da, 2012ko
urriaren 15ekoa.

tiva, a propuesta del Consejo de Administración de
la Sociedad Pública de Durango Eraikitzen.

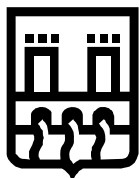
Previamente, el 17 de julio de 2012 mediante
acuerdo plenario, se aprobó el convenio para
enajenar cuatro parcelas, hoy día solares, des-
tinadas por la ordenación urbanística a la cons-
trucción de viviendas de protección oficial a la
citada mercantil Ziarreta Sociedad Cooperativa,
ubicadas en el sector Faustegoiena.

Junto al precio de enajenación se aprobaron las
condiciones que deberían de reunir las personas
interesadas en adquirir la propiedad de alguna
de esas viviendas. También se creó un registro
de demandantes de vivienda en el que debían
inscribirse aquellas personas o unidades convi-
venciales interesadas en participar en esa pro-
moción.

Posteriormente, en sendos acuerdos plenarios
de 7 de febrero de 2013 y 28 de enero de
2014, modificaron el contenido de ese acuerdo
inicial. Fruto de ese acuerdo se tramitó un pro-
cedimiento de adjudicación correspondientes a
las viviendas, garajes y trasteros a construir en
las parcelas C1 y C2.

En virtud de las bases aprobadas por el ayun-
tamiento, se realizó un sorteo y se adjudicaron
las viviendas. En la actualidad la parcela C1
está terminada y las viviendas entregadas. La
construcción del edificio sito en la parcela C2
se terminará en los próximos meses. Fruto de
este acuerdo, el ayuntamiento ya dispone de
siete viviendas y recibirá otras cinco en la par-
cela C2. En consecuencia, están pendientes de
construirse las parcelas C3 y C4, en total 48
viviendas que, a su vez, no fueron sorteadas
junto a las anteriores.

La orden de 15 de octubre de 2012 del Con-
sejero de Vivienda regula el registro de solici-
tantes de vivienda y de los procedimientos para
la adjudicación de viviendas de protección ofi-
cial y alojamientos dotacionales de régimen
autonómico. Esta orden entró en vigor después
del acuerdo de enajenación de las parcelas y, a
su vez, derogó la orden, hasta entonces en
vigor de 15 de octubre de 2012.



DURANGO

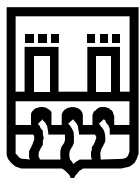
Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Honako hauek dira indarrean den hitzarmenarekin lotutako beritasun nagusiak.

- o Prezioa. Lurzatien balioa eguneratzen da, egikaritze-proiektu bat existitzen den aldetik. Bi lurzatien behin-behineko balioespena, behin betiko kalifikazioaren zain egonik, 1.501.632 eurokoa da.
- o Ordaintzeko moduari dagokionez, proposatzen da 930.402,29 euro kobratzea eskudirutan, baita bost etxebizitzaren jabetza ere; haietatik lau logela batekoak izango dira, eta beste bat, berriz, bi logelakoak, guztien artean 571.229,79 euroko balioa izango dute.
- o Proposamen honekin bat, etxebizitza-eskatzaille gisa aitortzeko baldintza orokor guztiak biltzen dituzten pertsona guztiek parte hartu ahal izango dute; horrez gain, gutxieneko eta gehieneko diru-sarreraren eskakizuna ere bete beharko dute, eta aurreko bi urteetan ezingo dute etxerik jabetzan izan.
- o Erroldatze-eskakizunari dagokionez, berriz, Durangon gutxienez bost urtez erroldatuta (jarraian edota tartekatuta) dauden bizikidetzak unitateek parte hartu ahal izango dute, etxebizitza-eskatzaileren aldi baterako erregistroan izena emandako unetik atzera zenbatzen hasita. Halaber, Bizkaian urtebetez gutxienez erroldatutako pertsonak ere parte hartu ahal izango dute, udal-etxebizitza eskatzaileren behin-behineko erregistroan izena emandako unetik atzera kontatzen hasita.
- o Diru-sarrerak zenbatzeko, azken zerga-ekitaldiko diru-sarrerak hartuko dira kontuan, eta egokitzen joango da ekitaldia aldatu ahala; beti etxebizitza eta gainerako eraikuntza-elementuak esleitu aurreko urteko diru-sarrerak hartuko dira kontuan.
- o Esleipen-prozeduran parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea hilabete izango da, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean prozedura hasteko ebazpena argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Honako talde hauek osatuko dira:

Las principales novedades propuestas respecto al convenio vigente son las siguientes:

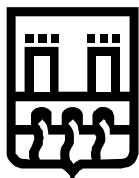
- o El precio: se actualiza el valor de las parcelas al existir un proyecto de ejecución. La valoración provisional de las dos parcelas, a la espera de su calificación definitiva, es de 1.501.632 euros.
- o En cuanto a la forma de pago, se propone cobrar 930.402,29 euros en metálico y la propiedad de cinco viviendas; cuatro de ellas serán con un programa de un dormitorio y otra de las viviendas con un programa de dos dormitorios, que a su vez están valoradas en 571.229,79 euros.
- o Podrán participar de conformidad con esta propuesta todas aquellas personas que reúnan todos los requisitos generales para ser reconocidas como demandantes de vivienda, cumplir los ingresos mínimos y máximos dentro de los límites marcados por la legislación y no disponer de una vivienda los dos años anteriores.
- o En cuanto al requisito de empadronamiento, podrán participar aquellas unidades convivenciales que estén empadronadas en el municipio de Durango durante un período mínimo de cinco años, continuos o discontinuos, a contar desde la inscripción en el registro temporal de demandantes de vivienda. Asimismo, podrán participar aquellas personas empadronadas en Bizkaia durante un mínimo de un año a contar desde la inscripción en el registro temporal de demandantes de vivienda municipal.
- o Para el cómputo de los ingresos se tendrán en cuenta los ingresos del último ejercicio fiscal el cual se irá adaptando según se cambie de ejercicio considerando siempre el ejercicio anterior al de la adjudicación de la vivienda y demás elementos constructivos.
- o El plazo de presentación de solicitudes para participar en el procedimiento de adjudicación será de un mes a partir del día siguiente a la publicación de la resolución que inicia el procedimiento en el Boletín Oficial de Bizkaia. Se formarán los siguientes grupos:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

1. Desgaitasunak dituzten pertsonetara bideratutako etxebizitzak, mugikortasun murriztu iraunkorra dutenetara zuzenduak. Legeak ezartzen du 25 etxebizitzako edo frakzioko gutxienez etxebizitza bat bideratu behar dela haietarako.
 2. Durangon bost urtez errolatuta daudela egiaztatzen duten pertsona fisikoentzako edo bizikidetza unitateentzako etxebizitzak.
 3. Eta, etxebizitzarik esleitzeke izatekotan, urtebete Bizkaian errolatuta daudela egiaztatzen duten pertsona edo bizikidetza-unitateentzat.
- o Talde bakoitzeko etxebizitzetan lehentasun-eskubidea duten pertsona esleipendunen hautaketa zozketa bidez egingo da, notario aurrean eta ekitaldi publikoan, kooperatibak adieraziko duen datan eta tokian.
- Zozketa egingo da lehentasun-eskubidea duten esleipendunak aukeratzeko, talde bakoitzeko etxebizitzak aukeratzeari begira. Lehendabiziko zozketa desgaitasuna duten pertsonetara bideratutako etxebizitzekin egingo da, hau da, mugikortasun murriztu iraunkorra duten pertsonetara zuzendutakoekin.
- Etxebizitza horiek esleitzeke geratuko balira, kupo orokorrera gehituko dira, Durangon bost urte errolatuta egon direla egiaztatzen duten pertsonen edo bizikidetza-unitateen multzora, hain zuzen.
- Ondoren, bigarren taldera bideratutako etxebizitzak zozketa egingo da; etxebizitza horiek esleitu gabe geratuko balira, hirugarren taldera igaroko dira.
- o Hasierako esleipendunen zozketa egin ostean, itxaron-zerrenda bat egingo da, goian aipatu dugun lehentasun-ordena aintzat hartuta.
- o Itxaron-zerrendako kideen eskabideak Zirarmendietara kooperatibaren zaintzapean geratuko dira.
1. Viviendas destinadas a personas discapacitadas con movilidad reducida permanente. La ley exige reservar, como mínimo, una vivienda de cada 25 viviendas o fracción.
 2. Viviendas para personas físicas o unidades convivenciales que acrediten el empadronamiento de cinco años en Durango.
 3. Y de existir viviendas pendientes de adjudicar, para personas o unidades convivenciales que acrediten el empadronamiento de un año en Bizkaia.
- o La selección de personas adjudicatarias del derecho preferente de las viviendas de cada grupo se realizarán mediante sorteo efectuado ante notario en acto público cuya fecha y lugar se señalará por la cooperativa.
- Se procederá al sorteo para seleccionar las personas adjudicatarias de derecho preferente en la elección de viviendas dentro de cada grupo. El sorteo dará comienzo con las viviendas destinadas a personas discapacitadas con movilidad reducida permanente.
- Si estas viviendas quedasen sin adjudicar, se añadirán al cupo general, al grupo dos que son para las personas físicas o unidades convivenciales que acrediten el empadronamiento de cinco años en Durango.
- A continuación se procederá al sorteo de las viviendas destinadas al grupo dos; si estas viviendas quedasen sin adjudicar, dichas viviendas acrecerán al grupo tres.
- o Una vez concluido el sorteo de las personas adjudicatarias iniciales se procederá a formar una lista de espera según el orden de prioridad arriba mencionado.
- o Las solicitudes integrantes de la lista de espera quedarán bajo la custodia de la cooperativa Zirarmendietara.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Garate Mintegui jaunak (PP):** Kontu honen inguruan, aldeko botoa emango dugu.

* **1. Alkateordea Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE):** Aldeko botoa emango diogu bigarren fase desiratu honen hasierari. Gogoratu lehendabiziko fasean 70 etxebizitza izan zirela, eta hasieran 42 egin zirela eta ondoren beste 28. Hasierako 42 haietatik 7 Udalarentzat izan ziren, eta amaitzen ari diren 28 horietatik, berriz, beste bost Udalarentzat izango dira, eta guztiak ere gazteen esku ipiniko dira, alokairu-araubidean.

Bigarren fase honetan, guztira 48 etxebizitza daude, eta haietatik 43 salerosketa-araubidean izango dira, eta lehentasuna izango dute Durangon bost urtez jarraian edo tarteka errolatuta dauden pertsonen. Beste bostak gazteentzako etxebizitzaren multzora igaroko dira. Garrantzitsua iruditzen zaigu nabarmentzea pertsona horiek bete beharko dituzte eskakizunak, haiek eskuratzeko izena emateko garaian. Urteko diru-sarrerak 9.000 eta 39.000 euro bitartean izan beharko dira, eta ezingo dute izan etxebizitzarik jabetzan.

Etxebizitzetara dagokienez, txikiak 58 metrokoak dira, eta handiak, berriz, 81 metro koadrokoak. Prezioak, osteraz, 127.000 eta 165.000 euro, garajea eta trastelekua barnean hartuta. Horiek izango lirateke, oro har, 48 etxebizitza horien erakuntzarekin lotutako gorabeherak. Bigarren fase hau errealitate bilakatzeko irrikaz gaude, eta ikusten dugu oraingo honetan askoz ere bizkorrago joango dela, interes oso handia baitauek etxebizitzetan.

Hau hasi da egia bihurtzen, eta lehendabiziko udal-etxebizitza babestuak pertsonen esku egongo dira, eta salerosketako eta alokairuko egiazko aukera izango da.

* **Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea):** Gure udal-taldean, iruditzen zaigu hitzarmen honekin eredu zaharkitu eta agortuarekin jarraitzen dugula; guk ez dugu partekatzen eredu hori, eta uste dugu aukera polita geneukala buelta emateko.

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejál **Sr. Garate Mintegui (PP):** Sobre este asunto votaremos a favor.

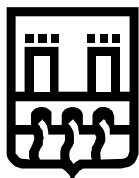
* **1ª Tnte. de Alcalde Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE):** Vamos a votar a favor al inicio de esta esperada segunda fase. Recordad que la primera fase fueron 70 viviendas, de las cuales en un inicio se hicieron 42 y posteriormente 28. De las 42 iniciales salieron 7 para el ayuntamiento y de las 28 que se están terminando, cinco también son para el ayuntamiento que se van a poner a disposición de los jóvenes para régimen de alquiler.

En esta segunda fase hay un total de 48 viviendas de las cuales 43 van a ser en régimen de compra-venta, teniendo prioridad las personas empadronadas en Durango durante un año o cinco años de forma discontinua. Las otras 5 irán a sumarse al grupo de viviendas en alquiler para jóvenes. Nos parece importante resaltar los requisitos que van a tener que cumplir las personas que quieran inscribirse para acceder a ellas. Los ingresos anuales tienen que ser entre 9.000 y 39.000 euros, y no se podrá disponer de una vivienda en propiedad.

En cuanto a las viviendas, las más pequeñas son de 58 metros y las más grandes de 81 metros cuadrados, y los precios oscilan entre 127.000 y 165.000 euros incluido el garaje y trastero. Esto sería, en líneas generales, en lo que va a consistir la construcción de estas 48 viviendas. Estamos con ganas para que esta segunda fase sea una realidad y vemos que esta vez va a ir mucho más rápido, porque vemos un interés muy alto en las viviendas.

Esto empieza a ser una realidad y las primeras viviendas protegidas municipales van a poder estar al alcance de las personas y va a haber una opción real de compra-venta como de alquiler.

* Concejál **Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):** Desde nuestro grupo municipal, creemos que con la forma de este convenio seguiremos en un modelo agotado y desfasado, un modelo que no compartimos y que estábamos



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Orain egun batzuk, ordenantza bat onartu genuen gazteentzako alokairuei buruzkoa; ideia ona, baina bitarteko gutxi aurrera eramateko. Etxebizitza-parke kaskarra daukagu, eta arazo handia eta orokorra arlo horretan, eta ez gazteekin bakarrik, baizik eta kolektibo guztiekin. Hori dela eta, gure apustua, oro har, alokairu ofizialeko etxebizitzak izango dira, eta ez jabetzan.

Besteentze hori ikusita, lurzoruaren % 20ekin 1.500.000 euro eskuratuko ditu Udalak, eta etxebizitzatan 500.000 euro pasatxo inbertituko ditu, bost etxebizitza baino ez. Batzordeetan proposatu genuen guztia espaziotan kobratzea, baina ez diguzue entzun; gainerako 930.000 euroak dirutan kobratu nahi dira, eta iruditzen zaigu dirua beste kontu batzuetarako erabili behar dela. Aurretik esan dugun moduan, etxebizitza-parke bat behar dugu, durangarrei alokairuan eskaintzeko.

Bestetik, hitzarmena desfasatuta dago, gaztelaniazko bertsioa erabat maskulinoan idatzita. Gaur etorriko da hona, onartuko dugu eta berdin jarraituko du. Iruditzen zaigu hizkuntza inklusiboaren aldeko apustua egin behar dela.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Aurkezten zaigun hitzarmen honetatik nabarmendu behar dena d, gaur egun udalak babes ofizialeko etxebizitza politiketara bideratzeko daukan baliabideetatik bakarrik heren bat bideratuko duela alokairuko etxebizitzak egitera. Gure galdera da ea bost etxebizitza izan beharrean zergatik ez diren denak alokairutik bideratzen.

Bigarren galdera bat ere badaukagu. Faustegoienako C3 eta C4 gunetako lurzoruaren balioa 1.500.000 eurokoa da; hemendik 500.000 euro alokairuzko etxebizitzak jabetzan jasotzeko eta gero alokairua ateratzeko erabiliko da; baina, eta zer gertatzen da geratzen den milioiarekin? Zertara bideratuko dugu? Lurzorua ondare publikoaren parte bat da, legeak esaten du lehentasuna etxebizitza politikara bideratzea izan dela. Gaur heren bat bakarrik ekartzen da hona, eta azaltzen da etxebizitza politikara bideratuko dela; geratzen zaizkigun beste bi herenak zertara bideratuko dira?

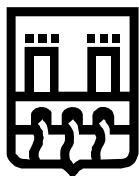
en un buen momento para darle la vuelta. Hace unos días aprobamos una ordenanza de alquiler para jóvenes, una idea muy buena pero con escasos recursos para llevarla a cabo. Tenemos un parque exiguo y un problema grande y general de la vivienda, no solo en el espacio de los jóvenes, sino de todos los colectivos. Por eso nuestra apuesta, a nivel general, va a ser la VPO en alquiler y no en propiedad.

Viendo esta enajenación del ayuntamiento por el 20% del suelo se va a sacar 1.500.000 de euros; apenas se va a invertir en vivienda, algo más de 500.000 euros, apenas 5 viviendas. Hicimos, en las diferentes comisiones, la propuesta de cobrar todo en espacio, pero no se nos ha escuchado; se quiere cobrar los 930.000 euros restantes en dinero y creemos que se tiene que utilizar el dinero para otras cosas. Como hemos dicho antes, necesitamos un parque de viviendas para el alquiler para los y las duranguesas.

Por otro lado, el convenio está desfasado porque está redactado exclusivamente en masculino, hoy llega, lo vamos a aprobar y sigue igual. Creemos que hay que apostar por un lenguaje inclusivo.

* **Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** Lo que tenemos que destacar de este convenio que se nos presenta hoy aquí es que este ayuntamiento, de todos los recursos que tiene para la política de vivienda, tan solo destinará un tercio para la construcción de vivienda social en régimen de alquiler. Nuestra pregunta es por qué no se destinan todas al alquiler social, en lugar de que sean tan solo cinco.

Tenemos también otra pregunta que hacerles. El valor del suelo de las unidades de ejecución C3 y C4 de Faustegoiena asciende a un total de 1.500.000 euros, de los cuales 500.000 se destinarán a recibir en propiedad viviendas que se destinarán al régimen de alquiler. Sin embargo, ¿qué es lo que va a suceder con el millón de euros restante? ¿Cuál será su destino? El suelo forma parte del patrimonio público, y la ley reconoce que la prioridad debe consistir en destinar estos recursos a políticas de vivienda. Hoy tan solo se ha traído un tercio, y se nos explica que los recursos se destinarán a política de vivienda. ¿A qué se destinarán los otros dos tercios restantes?



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Argi dago jarraitzen duzuela higiezin krisia baino lehen egiten zenuten politikekin, eta badakigu zein izan den politika horien emaitza. Durangon, gaur egun gazteentzat eta beste hainbat pertsonentzat egindako etxebizitza politikak ez dira inondik inora baliagarriak izan eta etxebizitza bat disfrutatzea ez da eskubide bat izan.

Gaur egun Durangon erroldatuta dauden pertsonak kontuan izanda, 603 pertsona daude Etxebiden etxebizitza bat eskatzen. Horietatik 525ek alokairuan eskatzen dute eta 68k bakarrik jabetzan, alegia %8k bakarrik eskatzen du jabetzan eta zuek jarraitzen duzue politika egiten %8rentzat. Bost etxebizitza ez dira nahikoak, are gehiago aukera daukagunean 12 ateratzeko alokairuan. Beraz, ez dugu bidezkoa ikusten ekartzen zaigun hitzarmen hau.

Gogoratzea hauek ez direla Faustegoienan egiten diren etxebizitza bakarrak, lehen ere aukera izan genuen etxebizitza gehiago alokairuan ateratzeko, eta Alderdi Sozialistak, Eusko Alderdi Jeltzaleak eta Alderdi Popularrak erabaki zuten zazpi bakarrik bideratzea alokairura eta orain bost bakarrik.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Argi dago ez gatozela bat alokairuzko etxebizitzak kudeatzeko moduarekin. Aurrekoan zazpi aurrera eraman ziren eta orduan galdera berdinak egin ziren eta nik erantzun antzerakoa edo berdina emango dut. Guk esan egin genuen ez daukagula esperientziarik alokairuan, ez dakigu etorkizunean horien mantenua nolakoa izango den eta prudentziaz jokatzeko dugu; aurrekoan zazpi izan ziren, oraingoan bost, guztira 12 izan dira. Ezin dugu dena alokairuzko etxebizitzetara bideratu jakin barik horrek zein kostu izango duen. Aldeko bozka emango diogu.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Alokatzeko guztira 16 etxebizitza izango genituzke. Udalak jasoko duen diruari erreferentzia eginez, lursaila saltzeagatik 1.500.000 euro jasoko ditu Udalak, eta horietatik 571.000 euro alokairuko bost etxebizitza horiek erostera bideratuko dira, eta 930.000 euro geratuko dira.

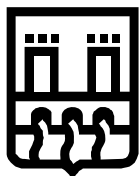
Está claro que continúan ustedes con las mismas políticas que hacían antes de la crisis, cuyos resultados son de sobra conocidos. En el caso de Durango, las políticas ejecutadas para las personas jóvenes y para otros colectivos han sido absolutamente infructíferas, y el disfrute de una vivienda no ha sido un derecho.

Considerando las personas que están empadronadas a día de hoy en Durango, cabe recordar que un total de 603 personas están en las listas de Etxebide, registradas como solicitantes de una vivienda, de las cuales 525 solicitan una vivienda en régimen de alquiler, mientras que tan solo 68 opta por la compra, es decir, tan solo el 8 %. Mientras tanto, ustedes continúan haciendo política para este 8 %. Cinco viviendas no son suficientes, más aún considerando que tenemos la oportunidad de ofertar un total de 12. Por tanto, no nos parece que el convenio que nos traen ustedes hoy sea un convenio equitativo.

Quisiera recordar que no son las únicas viviendas que se están construyendo en Faustegoiena. En anteriores ocasiones también tuvimos la oportunidad de ofertar más viviendas de estas características, pero el Partido Socialista, el Partido Nacionalista Vasco y el Partido Popular decidieron que tan solo siete se destinarían al régimen de alquiler social. En esta ocasión, han decidido que sean tan solo cinco.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Está claro que no compartimos la manera en que se gestiona la vivienda de alquiler. En la ocasión anterior se llevaron a cabo un total de siete, y se plantearon las mismas preguntas. Y yo les voy a dar la misma respuesta de entonces. Nosotros subrayamos que no tenemos experiencia en el tema del alquiler; desconocemos el mantenimiento que requerirán de cara al futuro, y, de momento, actuamos con prudencia. En la ocasión anterior fueron siete, en esta ocasión serán cinco. Un total de 12 viviendas destinadas al alquiler social. No podemos destinarlo todo a viviendas de alquiler, sin saber el costo que esto supondrá en el futuro. Votaremos a favor.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: El total de viviendas que tendríamos para el alquiler sería de 16. Haciendo alusión al dinero que va a recibir el Ayuntamiento; por la venta del terreno se recibe 1.500.000 de euros de los cuales 571.000 euros van destinados a esos cinco pisos de alquiler y quedan 930.000 euros.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Zenbateko horri buruz, oraindik ez dugu izan ezta-baidarik zer egin erabakitzeke; gobernu-talde honen asmoa etxebizitzatara bideratzea da. Behin eta berriz aipatzen da ez garela egiten ari behar beste etxebizitza-politikan, zehazki, alokairuarekin lotuta. Guk ez dugu esango nahikoa dela, baina gustatuko litzaidake gutako bakoitzak bere etxe barrura begiratzea.

Urrun joan gabe, hemen gertu ditugun udalerrietan, zenbat diru ari dira bideratzen etxebizitza-politikara, zehazki, alokairura? Batere ez. Nik uste dut ona litzatekeela norabide berean lan egitea, eta etxebizitza-parke garrantzitsu bat lortzen saiatzea. Hasten ari gara, ahal dugun guztia ari gara egiten, eta nahikoa bitarteko ari dira bideratzen horretara. Ez dut esaten nahikoa dela, baina horretan jarraituko dugu.

* **Rios Santiago jaunak PSE-EE (PSOE):** Hitzarmen bat sinatzeko garaian, nahiko kontu serioa da zehaztea zertara bideratuko den dirua; izan ere, aitatzen zen oraindik erabakitzeke dagoela zertara bideratuko diren 930.000 euro horiek, baina oraindik etxebizitzak ere ez dira entregatu. Baina zehazten da zer etxebizitza, zer osaera duten eta noiz izango den. Iruditzen zait diruarekin ere beste horrenbeste egin daitekeela, konpromiso egiazkoa izateko eta airean zintzilik ez geratzeko.

Iruditzen zait ondo dagoela Udala urratsez urrats joatea, baina etxebizitzarik gabe dauden pertsona askok eta askok ez daukate guk hartu dugun beste pazientzia.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Laburbilduz, hitzarmen-proposamen bat ekarri duzue hona onartzeko. Bertan eztabaidatu litekeena da udal-lurzati batzuen truke 1.500.000 euroko jasoko ditugula, eta zer egin behar den diru horrekin. Baina, 500.000 euroekin zer egin dezakegun bakarrik etorri zaigu hona, eta nahi duzue tankera honetako proposamen bat onartzea. Honek ez dauka itxurarik.

Lehendabizi, 1.500.000 euroekin zer egingo dugun onartu aurretik, gustatuko litzaidake pistaren bat ematea zer egingo ote den diru horrekin. Hau da Faustegoienaren bigarren kapitulua; horietan, C1

Sobre esta cantidad no se ha dado ningún debate para decidir qué se va a hacer con el dinero, la intención de este equipo de gobierno es destinarlo a vivienda. Se habla continuamente que no se está haciendo lo suficiente en política de vivienda, en concreto en la de alquiler. Desde luego que no vamos a ser los que digamos que es suficiente, pero también quiero que mire cada uno dentro de su casa.

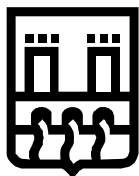
Sin ir más lejos, en los municipios cercanos, ¿cuánto dinero se está dedicando a política de vivienda, en concreto, a la de alquiler? Cero. Yo creo que haríamos bien entre todos y todas en remar en la misma dirección e ir buscando tener un parque de viviendas importante. Estamos comenzando, se hace todo lo que se puede y se están destinando bastantes recursos a ello; no digo que sea suficiente, pero seguiremos en ello.

* **Concejal Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):** A la hora de firmar un convenio es suficientemente serio como para determinar en qué se va a destinar el dinero, porque se comentaba que esos 930.000 euros todavía no se habían entregado pero tampoco las viviendas. Pero se determina qué viviendas, su composición y cuándo; creo que con el dinero se podía hacer lo mismo para tener un compromiso real y que no quede ese compromiso en el aire.

Creo que está bien que el ayuntamiento vaya paso a paso, pero las numerosas personas que no tienen posibilidades de acceso a la vivienda no tienen tanta paciencia como la que nosotros nos estamos tomando.

* **Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** Resumiendo, se nos trae para aprobar una propuesta de convenio donde en sí lo discutible, es que de unas parcelas municipales vamos a recibir 1.500.000 euros y qué hay que hacer con ese dinero; ahora bien, solo se nos trae lo que vamos a hacer con 500.000 euros y se pretende que aprobemos una propuesta de estas características. Eso no hay por donde cogerlo.

Antes de aprobar lo que hacemos con 1.500.000 euros, me gustaría que, cuanto menos, nos dierais una pista de qué se va a hacer con ese restante millón de euros. Este es el segundo capítulo de Faustegoiena, en las



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

eta C2 lurzatietan 800.000 euro ateraziren. Norbaitek esango lidake zer egin zen 800.000 euro horiekin? Legea beteko zen, ez dut zalantzarik, baina etxebizitza-politikara euro bakar bat ere ez zen bideratu. Eskatzen ari zarete txeki bat zurian emateko Alderdi Sozialistari, Eusko Alderdi Jeltzaleari eta haren etengabeko aliatuari, Alderdi Popularrari. Iruditzen zait ezetz. Ez dugu halakorik egingo. Gustatuko litzaiguke entzutea zer etxebizitza-politikara bideratuko den milioi euro pasatxo hori.

Hortik aurrera, gauza bat: bost etxebizitza, edo, denak kontuan hartuta, 12 etxebizitza alokairura bideratzea ez da asko, kontuan izanik azken urteetan ez dela bat ere egon, 12 asko direla ematen du. Kontua da momentu honetan Durangon Etxebiden izena emanda duten pertsonen %55ak, hau da 525 pertsonak, eskatzen dutela etxebizitza bat alokairuan. Eta zuek azken 10 urteetan 12 etxebizitza eskaini dituzue; beraz, ez dut uste arrakasta handiko politika izan denik babes ofizialeko etxebizitza arloan egindakoa.

* **Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):**

Gauzak argitzeko. Hasteko; ez dira 12 etxebizitza guztira, baizik eta 16. Galdetu egin zaigu ea zergatik ekarri dugun bakarrik hona hitzarmenaren heren batekin zer egin. Bere logika dauka, gertatzen dena da hemen besterentze bat dagoela eta besterentze horren ondorioz parte batek lurzoru bat ematen duela eta besteak etxebizitza batzuk eta diru-kopuru bat. Eman ahal dela etxebizitzetan dena? Bai. Eman ahal dela dirutan dena? Baita; hori akordio bat baino ez da.

Baina Gobernu Talde honen konpromisoa etxebizitza horiek gazteen alokairura bideratzea da. Diru hori kudeatzeko momentua helduko da eta pentsatuko dute zer egin bere momentuan daudenek.

Eta aliatuei buruz ari bagara, badakigu zeintzuk diren EH Bilduren aliatuak, hain zuzen ere Herriaren Eskubidekoak. Eta hemen ez ditugu ematen, aipatu izan den moduan gaztelera hutsez "cheques en blanco".

Beste barik bozkatu egingo dugu.

parcelas C1 y C2 salieron 800.000 euros, ¿nos puede decir alguien qué se hizo con esos 800.000 euros? Se cumpliría la ley, no lo voy a negar, pero a política de vivienda ni un euro. Se nos está pidiendo que demos un cheque en blanco al Partido Socialista, al Partido Nacionalista Vasco y a, su aliado constante, el Partido Popular. Va a ser que porque no lo podemos hacer, nos gustaría que se nos dijera a qué políticas de vivienda se va a destinar ese millón de euros.

A partir de ahí, yo diría que cinco viviendas, o considerando todas ellas, un total de 12, no es mucho; teniendo en cuenta que durante los últimos años no ha habido ninguna, 12 parece hasta mucho. La cuestión es que 525 personas inscritas en las listas de Etxebide solicitan una vivienda en régimen de alquiler; es decir, el % 55. Ustedes, por su parte, han ofertado 12 viviendas en diez años; por tanto, considero que en el ámbito de la vivienda de protección oficial no se ha hecho una política exitosa.

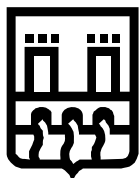
* **Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):**

Vamos a aclarar las cosas. En primer lugar, no son 12 viviendas, sino 16. Se nos pregunta por qué planteamos en este pleno tan solo un tercio de lo recaudado por la operación. Tiene su lógica. Lo que aquí sucede es que se ha producido una expropiación y, a consecuencia de ello, una parte cede un suelo y la otra parte una serie de viviendas y una suma de dinero. ¿Se puede ofertar lo recaudado como vivienda? Sí. ¿Se puede ofertar lo recaudado en dinero? También. Consistiría simplemente en un acuerdo.

Sin embargo, el compromiso de este Gobierno es destinar estas viviendas al alquiler social para personas jóvenes. Llegará el momento de gestionar este dinero, y, quienes estén en ese momento, se encargarán de pensar qué hacer.

Y, hablando de aliados, sabemos quiénes son los aliados de EH Bildu: Herriaren Eskubidea. Y aquí no damos, como se ha dicho más de una vez, cheques en blanco.

Sin más dilación, vamos a proceder a la votación.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

- Aldeko botoak: HAMAICA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.
- Kontrako botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.
- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, ZIRARMENDIETA, S. COOP."-ri Faustegoienako C3 eta C4 lursailaren salmenta Hitzarmena **ONARTZEA**.

HIRU.- BIZKAIKO PENTSIONISTAK ETA JUBILATUEN NAGUSIAK ELKARTEAREN ETA DURANGOKO NAGUSIEN IZAR GAZTEA ELKARTEAREN MOZIOA, PENTSIONARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA: 2017007794, 2017KO URRIAREN 31KOA).

Bizkaiko Pentsionistak eta Jubilatuen Nagusiak Elkartearen eta Durangoko Nagusien Izar Gaztea Elkartek izenpeturiko mozioa, pentsionari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2017007794, 2017ko Urriaren 31koa, eta honako hau dioena:

"Honen bidez, zurekin harremanetan jarri gara NAGUSIAK taldearen eta IZAR GAZTEA PERTSONETAKO ALTXATZEA ZAHARRAGOAK (DURANGO) ELKARTEA izenean. Bizkaiko 52000 bazkide ordezkatzeko ditugu, 112 udalerritako 140 elkartetan banatuta. Konpromiso handiko pentsio-dun talde handi bat osatzen dugu eta pentsio duin, bakar eta unibertsala aldarrikatu nahi dugu. Hori dela eta, MOZIO bat aurkeztu eskatu nahi dizugu, helburu hauekin:

1. *Honakoak saihestea: 2018rako aurreikusitako Estatuko Aurrekontu Orokorrek pentsioen egoera larria ere gehiago larriagotu eta konstituzioaren baldintzak haustea.*

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.
- Votos en contra: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.
- Abstenciones: NINGUNA.

En consecuencia,

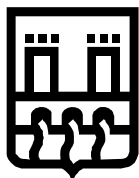
EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **APRUEBA** el Convenio para la enajenación de las parcelas C3 y C4 del sector Faustegoiena a "ZIRARMENDIETA, S. COOP."

TRES.- MOCIÓN PRESENTADA POR LAS ASOCIACIONES NAGUSIAK, DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS DE BIZKAIA E IZAR GAZTEA DE PERSONAS MAYORES DE DURANGO, RELATIVA A LAS PENSIONES. (REGISTRO DE ENTRADA N° 2017007794, DE 31 DE OCTUBRE DE 2017).

Dada cuenta de la Moción presentada por las Asociaciones Nagusiak, de Jubilados y Pensionistas de Bizkaia e Izar Gaztea de personas mayores de Durango, relativa a las pensiones, con Registro de Entrada nº 2017007794, de 31 de Octubre de 2017, del tenor literal siguiente:

"En nombre del colectivo de mayores NAGUSIAK y de la Asociación IZAR GAZTEA DE PERSONAS MAYORES (DURANGO), representando a 52.000 personas asociadas en Bizkaia, agrupadas en 140 asociaciones de 112 municipios, y configurado por un colectivo de pensionistas comprometidos que solicitamos una pensión digna, única y universal, nos dirigimos a Vd. para que presente una MOCION de un tenor literal que le proponemos:

1. *Evitar que los Presupuestos Generales del Estado previstos del 2018 agraven más la situación de las pensiones incumpliendo los requerimientos constitucionales.*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

2. *Pentsioen hazkundera KPlren hazkundearekin lotzea. Izan ere, hurrengo ekitaldirako aurreikusitako pentsioen 0,25eko hazkundera oso urrun dago aurreikusitako KPltik, % 2koa izango baita, gutxi gora behera.*
3. *Estatuko Administrazio Nagusiari eskatzea Iraunkortasun Faktorea ez aplikatzeko. Izan ere, horrek pentsioak ahulduko lituzke mundu-mailan, guztien % 18 eta % 20 bitartean.*
4. *Erakunde honi aitortzea pentsiodunen eskubideei eragiten dieten erabaki politikoetan zuzenean esku hartu ahal izateko eskubidea.*
5. *Egungo legearen, 2013koaren, ordezkari bat negoziatzea, pentsio arloan, pentsiodunen ordezkarien ekarpenak kontuan izanda.*
6. *Konstituzioak ezarritakoa betetzea, hau da, pentsio egokiak bermatzea eta aldiari-aldiari eguneratzea, pentsiodunen nahikotasun ekonomikoa ziurtatzeko. (Konstituzioaren 50. Artikulua).*
7. *Ez onartzekotan, mesedez eskatu nahi dizugu gure eskaera kontuak ez hartzeko arrazoiak zeintzuk izan diren jakinarazteko."*

LAU.- EAJ/PNV ETA PSE-EE (PSOE) TALDEAREN MOZIOA, PENTSIONARI BURUZKOA.

Eusko Alderdi Jeltzalea eta Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra Udala Taldeak izenpeturiko mozioa, pentsionari buruzkoa, eta honako hau dioena:

"Behean sinatzen dugun taldeek honako MOZIOA aurkezten dugu:

Durangoko Udalak, belaunaldien arteko elkartasunerako bermea izaten jarraitzea nahi dugun pentsio sistema publikoa defendatzea xede, Estatuko Gobernuari zera eskatu nahi dio:

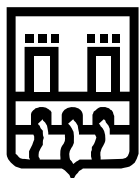
2. *Vincular el crecimiento de las pensiones al crecimiento del IPC, puesto que el contraste de crecimiento de 0,25 de las pensiones, está muy lejos del IPC previsto para el próximo ejercicio que estará en un 2% aproximadamente.*
3. *Instar a la Administración General del Estado a no aplicar el Factor de Sostenibilidad que va suponer un quebranto de las pensiones con carácter universal entre el 18 y el 20% de las mismas.*
4. *Reconocer a esta organización, y otras de similar representación, el carácter de interlocutor válido para todas las decisiones políticas que afecten a los derechos de los pensionistas.*
5. *Negociar una nueva legislación sustitutiva de la actual, de 2.013, en materia de pensiones, con la interlocución de representantes de los pensionistas.*
6. *Cumplir el mandato constitucional consistente en garantizar mediante pensiones adecuadas, periódicamente actualizadas, la suficiencia económica a los pensionistas. (Art. 50 de la Constitución).*
7. *En el supuesto de que no se apruebe, le solicitamos atentamente que nos explique los motivos por los cuales no se ha tenido en cuenta nuestra petición."*

CUATRO.- MOCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE (PSOE) RELATIVA A LAS PENSIONES.

Dada cuenta de la Moción presentada por los Grupos Partido Nacionalista Vasco y Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra, del tenor literal siguiente:

"Los Grupos abajo firmantes presentamos la siguiente MOCIÓN:

El Ayuntamiento de Durango, en defensa de un sistema público de pensiones que siga siendo garantía de solidaridad entre generaciones y pilar del estado de bienestar, insta al Gobierno del Estado a:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

1.- Nahikotasun eta jasagarritasun ezaugarriak izango dituen pentsio sistema publikoa bermatzea, solidariotasun eta gardentasun markoan oinarrituta eta finantzaketa iturri sendoek sostengatua, oraingo eta geroko onuradunei pentsio aurreikusgarriak eta egokiak bermatzea xede EKren 50. artikuluan zedarritutakoaren arabera.

2.- Estatuan X. Legealdia baino lehenagoko adostasuna berreskuratzea eta, ondorioz:

- a) Jasagarritasun Faktorea eta Segurantzaren Sozialaren Pentsio Sistemaren Birbalorazio Indizea arautzeko 23/2013 legea indargabetzea eta, horren ordean, Toledoko Itunaren baitan berariazko akordioa jaso duten formulak ezartzea, hau da, argiagoak, seguruagoak eta gardenagoak eta, horrez gain, ez hain atzerakoiak zergadun izan direnen aurreikuspenen dagokienez; halaber, pentsioak KPlaren arabera eguneratzeko formula berrezartzea.
- b) 5/2013 Errege Lege Dekretuak aurretiazko erretiroari buruz ezarritakoa indargabetzea.
- c) Erretserba funtsa %3tik gora erabiltzeko debekua berrezartzea- 28/2003 Legeak, azaroaren 29koak arautua eta 28/2012 Errege Dekretu Legeak eta ondorengo aurrekontu legeak salbuespen bihurtua-, pentsioen sistema publikoari eusteko berme finantzarioak mekanismo gisa erabilia izan dadin.

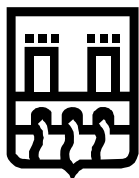
3.- Sistemaren diru sarrerak handitzea bultzatzea, kontratazio irregularren eta kotizazioaren iruzurraren kontrako neurriak indartuz, segurantzaren sozialaren finantzaketa defizitak zergaketa sistematik eratorritako sarrenen bidez osatuz.

1.- Garantizar un sistema público de pensiones caracterizado por las notas de suficiencia y sostenibilidad, basado en la existencia de unas pensiones dignas en un marco de solidaridad y transparencia, sostenido por fuentes de financiación ciertas, de forma que se garantice a los actuales y futuros beneficiarios unas pensiones predecibles y adecuadas en términos de lo dispuesto al efecto en el artículo 50 CE.

2.- Recuperar el consenso anterior a la X. Legislatura (en el Estado), y a dicho efecto:

- a) Derogar la Ley 23/2013, reguladora del Factor de Sostenibilidad y del Índice de Revalorización del Sistema de Pensiones de la Seguridad Social, sustituyendo el primero por nuevas fórmulas que cuenten con un acuerdo explícito en el seno del Pacto de Toledo, más claras, seguras y transparentes, y menos regresivas en cuanto a las expectativas generadas por quienes hayan sido cotizantes, así como restablecer como fórmula de actualización de las pensiones el de su vinculación al IPC.
- b) Derogar la regulación de la jubilación anticipada del ROL 5/2013.
- c) Restituir la prohibición de libre disposición del Fondo de Reserva más allá del 3% -regulada por la Ley 28/2003, de 29 de noviembre, y excepcionada por el R.D.L 28/2.012 y sucesivas leyes presupuestarias- a fin de que pueda seguir siendo utilizado como mecanismo de garantía financiera de sostenibilidad del sistema público de pensiones.

3.- Impulsar el incremento de los ingresos del sistema, intensificando mecanismos de lucha contra la contratación irregular y el fraude en la cotización, así como, en su caso, completando los hipotéticos déficits de financiación del sistema de la seguridad social mediante ingresos provenientes del sistema tributario.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

OSOKO BILKURA · Ayuntamiento Pleno

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

4.- *Segurantzaren Sozialarenak ez diren gastuak ezabatzea, besteak beste segurantzaren sozialean enpresen kotizazioan egiten diren salbuespenak, hobariak eta murrizketak. Halaber, erakunde administratiboetatik eratorritako gastuak ezabatzea eta horiek Estatuko Aurrekontu Orokorretara bideratzea.*

5.- *Behar besteko neurriak hartzea emakumeen eta gizonen prestazioen artean gaur egun dagoen arrakala gero eta txikiagoa izan dadin.*

6.- *Toledoko Itunaren Izpiritua berreskuratzea, neurriak eta gomendioak aztertzeke eta proposatzeko oinarritzko marko gisa eta, egiturazko arazoak eta egin beharko diren erreformak aztertzeke oinarritzko tresna gisa.*

7.- *Behar besteko jarduerak abiaraztea Segurantzaren Sozialaren erregimen ekonomikoa kudeatzeko eskuduntzak Euskadiko Autonomi Erkidegoaren ardurapean egon daitezkeen, solidariotasun printzipioari men eginez eta Gernikako Autonomía Estatutuaren 3/1979 Lege Organikoaren 18.2. artikuluan eta Aldi Baterako Bosgarren Xedapenean ezarritakoarekin atos.*

BOST.- BIZKAIKO PENTSIONISTAK MARTXAN ELKARTEAREN MOZIOA, PENTSIONARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA: 2018002139, 2018KO MARTXOAREN 12KOA).

Bizkaiko Pentsionistak Martxan Elkartearen izenpeturiko mozioa, pentsioari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2017007794, 2017ko Urriaren 31koa, eta honako hau dioena:

"Bizkaiko Jubilatuen eta Pentsiodunen "PENTSIONISTAK MARTXAN" ELKARTEAK ESKATZEN DU MOZIO hau azter dadila Durangoko Udalaren Udalbatzan eta deitzen ditugu Udal taldeak onartu dezatela.

4.- *Eliminar los gastos impropios del sistema de seguridad social, entre los que se encuentran las exenciones, bonificaciones y reducciones de la cotización de las empresas en la seguridad social así como los gastos de gestión de las entidades administrativas, desplazándolos a los presupuestos generales del estado*

5.- *Adoptar medidas específicas para ir eliminando de forma progresiva la brecha entre la cuantía de las prestaciones de los hombres y de las mujeres.*

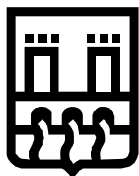
6.- *Recuperar el espíritu del Pacto de Toledo, como marco básico de estudio y propuesta de medidas y recomendaciones, herramienta esencial de análisis de los problemas estructurales y de las principales reformas que deberán acometerse.*

7.- *Iniciar las actuaciones conducentes a la inmediata transferencia a la Comunidad Autónoma de Euskadi de las competencias en materia de gestión del régimen económico de la Seguridad Social, dentro de su carácter unitario y del respeto al principio de solidaridad, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18.2 y en la Disposición Transitoria Quinta de la Ley Orgánica 3/1979 que aprueba el Estatuto de Autonomía de Gernika."*

CINCO.- MOCIÓN PRESENTADA POR LA ASOCIACIÓN PENTSIONISTAK MARTXAN DE BIZKAIA RELATIVA A LAS PENSIONES. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2018002139, DE 12 DE MARZO DE 2018).

Dada cuenta de la Moción presentada por la Asociación Pentsionistak Martxan de Bizkaia, relativa a las pensiones, con Registro de Entrada nº 2018002139, de 12 de Marzo de 2018, del tenor literal siguiente:

"Desde la ASOCIACIÓN PENTSIONISTAK MARTXAN DE BIZKAIA, SOLICITAMOS sea tratada esta MOCION en el Pleno del Ayuntamiento de Durango y emplazamos a los Grupos municipales a aprobarlo.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Pentsiodunok aspaldi nabaritzen an gara gure pentsioen eros ahalmena galtzen ari dela Estatuko gobernuek egin dituzten ondoz ondoko pentsioen erreformek, PP-k nahiz PSOE-k, kalte handia egin digute. Gu gara, pentsiodunok, murrizketak noztzen asi garenak (hilabete bukaerara iristea kostatzen zaigu, eta batzuetan, ez dezakegu berogailua piztu); bien bitartean badago dirua bankarentzat, elektrikentzat, enpresarientzat.

Pentsiodun gehienok txirotasun atalasearen azpitik kobratzen dugu, eta gero eta zailagoa egingen zaigu duintasunez bizitzea gure bizitzen azken urteotan, urte luzez lan egin eta kotizatu ondoren. Dirudienek, horrek ez omen die axola gure politikariei, biztanleenaren %25a, pentsiodunok alegia, bizi dugun egoera arintzeko neurririk ez dituztelako hartzen.

Ez da aurreneko aldia eskatzen duguna aintzartzat har gaitezela, duintasunez bizitzen lagako diguten gutxieneko pentsioak berma dakizkigula. Honen harira, gogoan izan behar dugu pentsiorik kaskarrenak dituzten gehien-gehienak, onartezina den zigor bikoitza jasaten duten emakumeak direla.

Honengatik guztiarrengatik, eta uste dugunez BORONDATE POLITIKO BATEZ ari garela, lehen adierazi dugu beste gaietarako badela dirua, UDAL HONI ESKATZEN DIOGU:

- 1. Arbuia dezala pentsioen %0,25eko igoera ziztrina eta erreklamatu dezala haien eros ahalmenan eutsi behar zaiola.*
- 2. 1.080 €-tako gutxiengo pentsioa ezartzea eska dezala, txirotasun atalasetik irten gaitezana, Euskal Herriari dagokion eran eta Europako Gutun Sozialak ezarria betez (batez besteko soldata haztatuaren %60a), eta hori gauzagarria izango ez den bitartean, eska diezaiola Gastei-neko Jaurlaritzari aipatu kopurua pentsiodun guztiek hilero eskura dezaten, behar den osagarria ezarri behar dela.*
- 3. Ezar dadila Euskal Herriko Babes eta Gizarte Segurantzaren Sistema, gero eta pertsona adindun gehiagoren pentsio publikoak eta behar dituzten zaintzak berma daitezela.*

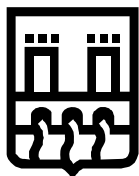
Las personas pensionistas llevamos años perdiendo poder adquisitivo en nuestras pensiones. Las sucesivas reformas de pensiones realizadas por los gobiernos del Estado, tanto del PP como del PSOE, nos han perjudicado seriamente. Somos nosotros y nosotras las personas pensionistas quienes venimos sufriendo recortes, nos cuesta llegar a fin de mes y no podemos en ocasiones ni encender la calefacción mientras para la banca, las eléctricas, los empresarios, etc. sí hay dinero.

La mayoría de pensionistas cobramos por debajo del umbral de pobreza y se nos hace cada vez más difícil vivir dignamente los últimos años de nuestras vidas tras tantos años de trabajo y cotización. Todo eso no parece importantes a los políticos pues no toman medidas para paliar esa situación por la que atravesamos casi el 25% de la población, las personas pensionistas.

No es la primera vez que reclamamos se nos tenga en cuenta, se garantice unas pensiones mínimas que nos permitan vivir con dignidad. No podemos dejar pasar por alto que la mayoría de esas personas que tienen peores pensiones son mujeres que sufren un doble castigo inadmisibile.

Por todo ello y entendiendo que es cuestión de VOLUNTAD POLÍTICA pues, como hemos manifestado antes para otras cuestiones sí hay dinero, SOLICITAMOS AL AYUNTAMIENTO:

- 1. Que se rechace la misera subida de 0,25% de las pensiones y se reclame el mantenimiento del poder adquisitivo de las mismas.*
- 2. Que se solicite el establecimiento de una pensión mínima de 1.080 € como corresponde para salir del umbral de la pobreza, según corresponde para Euskal Herria según establece la carta social europea (el 60% del salario medio ponderado) y mientras eso no sea posible se reclame al Gobierno de Gasteiz que establezca el complemento necesario para que todas las personas pensionistas lleguen mensualmente a esa cantidad.*
- 3. Que se establezca un Sistema de Protección y Seguridad Social para Euskal Herria que garantice las pensiones públicas y la atención necesaria que necesitan cada vez más las personas mayores.*



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

4. Datorren urtean, 2019 urtean, ezarri beharko litzatekeen jasangarritasun faktorearen ezarpena arbuia dadila, zeinak gure pentsioei murrizketa berria eta handia ekarriko dien.

5. Bidal diezazkiela Estatuaren Gobernuari eta Gasteizko Jaurlaritzari Udal honek onartu dituen erabakiak."

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV): Atzo Bozeramaleen Batzordean erabaki genuen hurrengo hiru puntuak puntu bakar moduan tratatzea; nahiz eta hiru mozio egon, eztabaida bakarra egongo zela erabaki genuen. Bozketa izango da ordezkio mozioen kasuan egiten dugun moduan, hau da, bat edo bestea edo bestea.

* Garate Mintegui jaunak (PP): Hasteko eta behin, galdera bat egin nahiko nizuke. Haietako bakoitzaren defentsa ez da egingo?

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV): Nik uste dut ezagunak direla denontzat. Nagusiak en testua bideratu egin zen aurreko plenoa baino lehen; EAJ eta Alderdi Sozialistaren jatorrizko mozioa ere bideratu egin zen plenoaren gai-ordenarekin batera; horren ordezkari gaur aurkezten duguna bidali egin zen emailaz eta gaur arte izan ez dugun bakarra Pentsionistak Martxan-en testua. Baina uste dut testua nahiko ezaguna dela, eta ez dut pentsatzen beharrezkoa denik banan-banan hirurak irakurtzea.

* Garate Mintegui jaunak (PP): Nik ere ordezkio mozio bat aurkeztu nahi dut. MOZIO ZATI BAT IRAKURTZEN DU:

"Bastantes durangueses y españoles han podido sentir en los últimos días cierto desasosiego sobre el futuro de sus pensiones, pero lo primero que les dijo el presidente Rajoy en su intervención, a iniciativa propia la semana pasada en el Congreso de los Diputados (14/03/2018), es que no hay motivo para ello. les dijo que los pensionistas de hoy y los que lo seremos en el futuro debemos estar seguros de que nuestro Gobierno está comprometido con el presente y el futuro de ese pacto entre generaciones que es el Sistema de Pensiones.

El actual modelo institucional de la Seguridad Social tiene ya 40 años a lo largo de los cuales se ha ido perfeccionando, y gracias a ello España es un referente internacional en protección social. Este debate es de una enorme importancia porque afecta al conjunto de 19 población española, a quienes son pensionistas hoy y a quienes pretendemos serlo en el futuro y hablamos de mujeres y hombres que han trabajado toda su vida y saben lo que es el esfuerzo, el tesón y el deber. Que lo conocen perfecta-

4. Que se rechace la aplicación del factor de sostenibilidad que debería aplicarse el próximo año 2019 y va a suponer un nuevo e importante recorte de las pensiones.

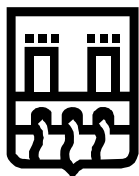
5. Que se remita al Gobierno del Estado, al Gobierno de Gasteiz los acuerdos adoptados por este Ayuntamiento."

* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV): Ayer en la Junta de Portavoces se decidió tratar los siguientes tres puntos en un solo bloque, por lo que se resolvió abordar un solo debate las tres mociones que tenemos sobre la mesa. La votación se efectuará del mismo modo en que se hace para las mociones alternativas, es decir, la primera, la segunda o la tercera.

* Concejal Sr. Garate Mintegui (PP): Inicialmente quería hacer una pregunta: La defensa de cada una de ellas ¿no se va a hacer?

* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV): Yo creo que todas y todos las conocemos. El texto de Nagusiak se tramitó antes del pleno anterior. La moción original del Partido Nacionalista Vasco y del Partido Socialista, por su parte, se tramitó junto con la orden del día, y, en su lugar, remitimos por correo electrónico la moción que presentamos hoy. Y, por último, el único que no hemos tenido hasta ahora, el texto de Pensionistas en Acción. Sin embargo, considero que el contenido ya lo conocemos, y creo que no es necesario dar lectura a las tres mociones.

* Concejal Sr. Garate Mintegui (PP): Yo también quiero presentar una moción alternativa. LEE UN EXTRACTO DE LA MOCIÓN:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

mente y de primera mano. Y para quienes hoy la pensión es el medio de vida, único en la mayoría de los casos. Y que hablamos de personas, hablamos de su vida y de sus necesidades. Y como todos bien sabemos la acción de un gobierno no puede tener objetivo más noble que atender a las personas.

Las pensiones son irrenunciables, porque no entendemos una sociedad que no garantice unas prestaciones suficientes para asegurar una vida digna a nuestros mayores y debemos tener claro que el gasto en pensiones es el mayor gasto de las administraciones públicas, no habiendo en la actualidad en el presupuesto de España ninguna otra partida que se acerque ni de lejos al gasto en pensiones. Lo cual obliga a actuar al gobierno responsablemente para mantener el sistema, haciéndolo sostenible y, en la medida de lo posible, mejorarlo.

Cuando el presidente del gobierno se presentó por primera vez a la investidura para la presidencia, allá por diciembre de 2011, España estaba inmersa en una profunda crisis que estuvo a punto de llevarnos a la quiebra y al consiguiente rescate de nuestra economía. Y para evitarlo la única alternativa fue reducir el gasto de las administraciones públicas. Muchos lo criticaron entonces, pero hoy todos sabemos lo injustas que eran aquellas críticas.

Y la ciudadanía de Durango recuerda bien que en aquel momento de absoluta emergencia, solamente quedaron fuera de la reducción del gasto público las PENSIONES y el DESEMPLEO. Las pensiones se descongelaron y subieron todos los años, el Gobierno del Partido Popular logró mantenerlas y subirlas. Y, lo más importante, se sentaron las bases para asegurarlas en el futuro. Hoy contamos con el compromiso de que mientras sea presidente del gobierno el Sr. Rajoy, las pensiones no se van a congelar, subirán siempre y todo cuanto sea posible.

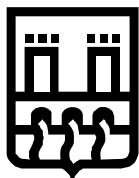
Las pensiones no las paga este gobierno, ni ningún otro. Las pagamos entre todos, con las cotizaciones y los impuestos. El estado sólo interviene como administrador y como garante, asegurando la equidad, la igualdad, y la solidaridad entre los ciudadanos.

Claro que todos compartimos el deseo de que España pueda disfrutar hoy y siempre del mejor sistema de pensiones. Un sistema que atienda a todos, que proporcione los medios suficientes para vivir dignamente y que sea sostenible en el futuro. Pero no basta con desearlo, hay que saber cómo conseguirlo. No son suficientes los buenos deseos. La clave está en ser capaces de hacer una política que nos permita plasmarlos en realidades y, en consecuencia, mantener el sistema y mejorarlo. Lo fundamental es la capacidad para llevar a cabo una política económica que cree empleo y aumente, por consiguiente, el número de cotizantes.

El gasto en pensiones en 2017 fue de 139.637 millones de euros. Eso es más del 40% del presupuesto que gestiona el Gobierno de España se dedica a pensiones el 29% del gasto público total español, es decir del gasto de la Administración General del Estado, más el de las Comunidades Autónomas, y de los Ayuntamientos. Resumido, de todo el presupuesto público. las pensiones más que duplican al siguiente capítulo, que es la Sanidad. Pero por muy importante que sea su magnitud actual, no es menos importante su proyección de futuro. No hay gasto que experimente un incremento similar, solo por la evolución demográfica y sin necesidad de adoptar ninguna decisión política.

Hace tan solo diez años, el gasto público en pensiones era de algo más del 21% (21,6%) del total del gasto público en España; hoy, repito, es del 29%. Un incremento de más de 48.000 millones de euros.

A finales de 2011, cuando Mariano Rajoy llegó al gobierno, la nómina mensual de pensiones era de unos 8.100 millones de euros. La última que se ha pagado, en febrero de 2018, es de unos 10.100. Es decir, 2.000 millones más, al mes. La entrada de nuevos pensionistas en el sistema supondrá, en este año 2018, un aumento del gasto en pensiones de más de 3.800 millones de euros; y eso sin



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

revalorización alguna. Dicho de otra manera, el gasto en pensiones aumenta, de forma automática, a un ritmo en torno al 3%. Con este gasto los españoles pagamos cada año más de 10,6 millones de pensiones. De estas, más de 9 millones y medio son contributivas; más de 454.000 son no contributivas; y 634.000 responden al sistema de clases pasivas. En su mayoría son pensiones de jubilación, pero también de viudedad, orfandad o incapacidad. En España son más de 14 millones de personas las que reciben todos los meses algún tipo de pensión, prestación o subsidio.

España tiene un buen Sistema de Pensiones según lo dice el informe de la OCDE de 2017. Los 35 países de la OCDE se encuentran entre los mas desarrollados y con mejores sistemas de seguridad social. Para los niveles de renta de personas mayores de 65 años extraemos de este informe: primero, que en España la pensión media representa el 72,3% del salario previo a la jubilación, en la OCDE el 52% (estamos 20 puntos por encima de la media); segundo, en España la renta de la población mayor de 65 años representa el 98,8% de la renta media del total de la población (la población en edad de jubilación percibe casi los mismos ingresos que la media del resto de trabajadores) mientras que en la OCDE es el 87,6%; y tercero, según la OCDE España es uno de los países con menor población mayor de 65 años en situación de pobreza.

Con la crisis económica que hemos vivido el sistema ha cumplido su misión siendo un instrumento de garantía de rentas para millones de hogares en España, y para seguir preservando este buen sistema es necesario un mínimo consenso para poner en marcha algunas reformas imprescindibles y, sobre todo, fundamental, seguir creando empleo, más empleo y mejor empleo.

Lo único que garantiza de verdad el pago de las pensiones de hoy y de las de mañana es el empleo. Las pensiones están hoy seguras porque este gobierno ha fortalecido el puntal que las sostiene, su fuente de financiación, el empleo.

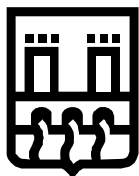
En España hemos vivido una crisis económica como nunca habíamos conocido. En esa crisis se perdieron 3,8 millones de empleos; y saben también que los ingresos del Estado cayeron en 70.000 millones de euros sólo en dos años. Es esto, la pérdida de empleo y la consiguiente de recaudación, lo que ha puesto, de verdad, en peligro las pensiones.

Por cada nuevo pensionista que entraba en el sistema, 3 personas dejaban de cotizar a la seguridad social. Hoy, la situación se ha invertido. Por cada nuevo pensionista, se crean 6 empleos.

Las pensiones se han sostenido porque hemos evitado un rescate de la economía española, que nos hubiera llevado a su drástica reducción (en algunos casos hasta el 40%, y todos sabemos de algún país que lo ha vivido), y porque hemos sido capaces de darle la vuelta a la situación de nuestra economía y empezar a crecer y a crear empleo. Incluso en una situación tan difícil como la que hemos vivido, con una pérdida masiva de empleo y de recaudación, hemos sido capaces de no reducir las pensiones, de no congelarlas y, además, hemos podido subirlas, aunque no tanto como nos hubiera gustado.

Y alguien se puede preguntar, ¿acaso, para facilitar los pagos, se han mantenido las pensiones congeladas? En absoluto. Se han subido las pensiones todos los años, sin excepción, con los recursos que proporcionaba el sistema. Y no hemos tenido que elegir, como otros países, entre sostenibilidad económica, suficiencia de las prestaciones, y cobertura del sistema en su conjunto, ya que hemos podido mejorar y avanzar en los tres objetivos gracias a haber actuado con prudencia y responsabilidad. Y eso nadie lo pone en duda.

Todo ello se ha conseguido gracias a la política económica que ha aplicado Gobierno del Partido Popular, y por ello no sólo hemos crecido y hemos creado empleo, a la cabeza de Europa, por encima de la zona euro y de Alemania, Francia o Italia, sino que lo hacemos, de forma competitiva.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

2017 es el cuarto año consecutivo de crecimiento, creación de empleo y superávit externo, una combinación de tres elementos que, en nuestro modelo, no se había dado nunca.

La sostenibilidad de nuestro sistema de pensiones y el importe de estas dependen del empleo: de que trabajen muchas personas y de que lo hagan en empleos cada vez mejores. Solo si hay más gente cotizando se pueden pagar más y mejores pensiones. la prioridad es hacer todo lo posible para seguir creciendo y creando empleo cada vez más estable, y cada vez mejor remunerado.

Tenemos un sistema que bien merece nuestra confianza y la de los pensionistas, que ha sobrevivido a la pérdida de más de tres millones de cotizantes, mientras el número de pensionistas se incrementaba en un millón, sin que en ningún momento se hayan dejado de pagar las pensiones.

Hoy se pagan más pensiones que nunca, más altas, y durante más tiempo, dada la estimable esperanza de vida que afortunadamente tenemos en España. Y nuestro objetivo es que eso siga siendo así en el futuro.

El Sistema de Pensiones en España, gracias a la buena gestión llevada a cabo por el Partido Popular está recuperando el equilibrio financiero en un clima de gran creación de empleo, ofrece las mejores garantías para corregir el déficit y ganar flexibilidad en sus decisiones, por ejemplo, mejorando las pensiones más bajas.

Lo único que puede amenazar nuestras pensiones es volver a las políticas erróneas, las que generan desempleo. Y lo que puede amenazar la tranquilidad de los pensionistas es que caigamos en la tentación de incluir las pensiones en el terreno de la pelea partidaria.

Estos sn los dos únicos peligros: el paro y la demagogia.

Y POR TODO ELLO EL AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE DURANGO....

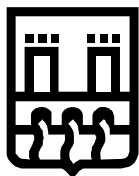
Manifiesta su apoyo a la política que viene practicando el Gobierno de España para su Sistema de Pensiones, y solicita a la ciudadanía de la Villa que mantenga su confianza en la misma, así como que exprese su reconocimiento en cuantos actos sean convocados por administraciones, asociaciones y/u organizaciones a tal efecto para la defensa de la citada política que garantiza nuestro Sistema de Pensiones para los actuales pensionistas y para los pensionistas futuros.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Aurkeztu dugun testua Legebiltzarrak onartutako testua da. Gobernu-taldeak aurkeztu du, adostasun handia izan duelako, Legebiltzarrean ordezkariak duten alderdi guztiek babestu zuten, Alderdi Popularrak izan ezik. Atzo, era berean, saiatu ginen Bozeramaileen Batzordera alderdi eta talde gehienek adostutako testu bat eramaten, adierazpen instituzional bat egiteko, baina ez zen posible izan. Baina eutsi egingo diogu.

Testu hau Nagusiak erretiratuen elkartearen mo-zioa baino harago doa eskaera ekonomikoei dago-kienez, eta honako puntu hauek ditu:

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: El texto que presentamos es un texto que se ha aprobado en el parlamento. Lo presentamos desde el equipo de gobierno por-que ha tenido un gran consenso, ha sido apo-yado por todas las fuerzas políticas con repre-sentación en el parlamento a excepción del Partido Popular. Ayer también intentamos que en la Junta de Portavoces fuera un texto acordado por la mayoría de grupos y partidos políticos para hacer una declaración institucional, pero no fue posible. Pero lo mantenemos.

Este texto va más allá respecto al texto de la asociación de jubilados Nagusiak en demandas de carácter económico y consiste en los siguientes puntos:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

1. Estatuko Gobernuari eskatzen dio bermatu dezala pentsio sistema publiko nahikoa eta iraunkorra, oinarrituko dena pentsio duin batzuetarako eskubidean, elkartasunaren eta gardentasunaren esparruan, finantzazio-iturri ziurrek eutsitakoa, modu horretan pentsio duin eta auresangarriak bermatzeko.
2. Indargabetu dezala, pentsio duinak bermatzeko, 23/2013 Pentsio Sistemaren Jasangarritasun Faktorea eta Errebalorizazio Indizea arautzen dituen, berrezarrit, pentsioak eguneratzeko formula gisa, KPlari lotuta egotea.
3. Legez debeka dezala Pentsioen Erreserba Funtsa baliatzea.
4. Finantzazio-neurriak hartzea sistemaren diru-sarrerak areagotzeko.
5. Gizarte Segurantzako sistemaren gastuei heltzea, kenduz enpresek Gizarte Segurantzaren duten kotizazio salbuespenak, hobariak eta murrizpenak.
6. Indargabetu dezala 2012ko lan-erreforma, buelta emateko enpleguaren kalitatean eta kotizazioen gutxitzean dituen zorigaitzoko ondorioei.
7. EAEko pentsiodunen egoera hobetzeko ezinbesteko baldintza denez, ekimenak abiatu ditzala EAEra berehala eskualdatzeko Gizarte Segurantzaren alorreko eskumenak.

* **Ríos Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea):**

Osoko bilkura batean pentsioen arazoari buruzko lau mozio izateak asko esaten du arazoari eta haren neurriari buruz. Are deigarriagoa da beste kontu bat. Osoko bilkura honetara ekarri gabe ze goen Nagusiak elkarteak aurkeztutako mozio bat, Durangoko Izar Gaztearen bidez urriaren 31n helarazitakoa, alegia. Nagusiak 138 elkarteren eta 50.000 bazkide baino gehiagoren ordezkari da Bizkaian. Hilabeteak daramatzate mobilizazioetan, hilabeteak daramatzate mozioak aurkeztean udaltan.

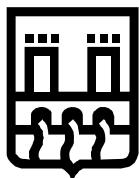
Badugu beste mozio bat ere, Pentsionistak Martxan elkarteak aurkeztua, hura ere herritarretatik jasoa.

1. Insta al Gobierno del estado a garantizar un sistema público de pensiones suficiente, sostenido por fuentes financieras ciertas, de forma que garantice unas pensiones dignas y predecibles.
2. Derogar la Ley 23/2013 reguladora del factor de sostenibilidad y del índice de revalorización del sistema de pensiones restableciendo la vinculación al IPC.
3. Prohibir por ley la libre disposición del fondo de reserva de pensiones.
4. Adoptar medidas de financiación destinadas a aumentar los ingresos del sistema.
5. Actuar sobre los gastos del sistema de seguridad social eliminando las exenciones, bonificaciones y reducciones de la cotización de las empresas.
6. Derogar la reforma laboral del 2012 al objeto de revertir sus nefastas consecuencias por la calidad del empleo y el descenso de las cotizaciones.
7. Iniciar las acciones conducentes a la inmediata transferencia a la Comunidad Autónoma de las competencias en materia de la Seguridad Social.

* **Concejal Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):**

Tener un pleno con cuatro mociones sobre la problemática de las pensiones dice mucho del problema y de la magnitud. Es más llamativo aún que una de las mociones presentada por Nagusiak a través de una de sus asociaciones en Durango, Izar Gaztea, que lleva sin enviarse a pleno desde el 31 de octubre. Nagusiak representa a más de 138 asociaciones y más de 50.000 socios y socias en Bizkaia. Llevan meses movilizándose, llevan meses presentando mociones en los diferentes ayuntamientos.

Tenemos otra moción presentada por Pentsionistas en Marcha que también procede de la ciudadanía.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Hirugarrenik, Alderdi Popularrak aurkeztutakoa daukagu, eta, ondoren, Gobernu-Taldeak aurkeztuta, Eusko Legebiltzarrean aurkeztutako mozioa eta Elkarrekin Podemoseko gure kideek ere babes-tua; hau da, alderdien artean aurrera eramandakoa. Oso ondo iruditzen zaigu, errespetagarria oso, baina gure Taldeak konpromisoa du ekimenekin, herritarrei entzuten die, eta, batez ere, Udalean urriaren 31tik aurkeztutako ekimen baten kasuan. Oso garrantzitsua da herritarrei entzutea, proposamenak entzutea eta haien alboan egotea; hori dela eta, gure Taldean herritarren mozioak babestuko ditugu.

Eusko Legebiltzarrean ez zituzten herritarren ekimenak, eta ulertzen dugu testuinguru hartan mozio hori zuzena dela; gure udal-esparruan, ordea, badiugu herritarren ekimenak, eta lehentasuna eman behar diegu, protagonismoa izan behar dute. Haiei laguntzeko gaude, eta haien eskakizunak erakundeetara eramateko; haiek dira protagonistak, eta ez alderdi politikoak.

Azkeneko urteetan, PPren eta PSOEn erreformei esker, pentsioek balioa galdu dute, eta erosteko ahalmena galdu, inflazioarekin alderatuta. Horrez gain, 2019tik aurrera, jasangarritasun-faktorea jarriko da indarrean; hau da, lehen hamarkadatik pentsioek % 5 galduko dute, eta 2050ean % 20 ere bai. PPren gobernuak esan dezake ozenago, baina ez argiago: ongizate-estatua nahi duenak, ordain dezala bere poltsikotik, gobernuak pentsioekin egiten duen edozer erreforma murrizteko izango da, eta horixe izan liteke bankuak erreskatatzearen ostean gertatu den iruzurrik handiena.

Pentsioen bitarteko publiko izugarri transferitu dira alor pribatura, eta bankuek eta aseguru-etxeek disimulatu ere ez dute egiten beren irribarra, aurpegia betean. Baina mobilizazio masiboek erakusten dute bukatu dela adar-jotzea, bai eta Alderdi Popularraren gobernuak gure adinekoei ematen dien tratu iraingarria ere.

Pentsiodunek oihukatu dute nahikoa dela, eta haien leloak jaso ditugu: lapur gutxiago eta pentsio gehiago. Pentsioak eskubidea dira, eta ez negozioa. Badira finantzatzeko alternatibak, arazoa ez da zahartzaroarena. Arazoa lan-prekariatateak era-

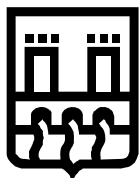
También tenemos lo que ha presentado el Partido Popular y luego tenemos la que ha presentado el Equipo de Gobierno que es una moción del Parlamento Vasco en el que también están nuestros compañeros de Elkarrekin Podemos pero que es llevada a cabo entre partidos y nos parece muy bien y respetable, pero nuestro Grupo tiene un compromiso con las iniciativas y escucha a la ciudadanía y, sobre todo, con una iniciativa presentada en este ayuntamiento desde el 31 de octubre. Es muy importante oír a la ciudadanía, oír sus propuestas y estar al lado de ellas; por eso, desde nuestro Grupo vamos a apoyar las mociones ciudadanas.

En el Parlamento Vasco no estaban las iniciativas ciudadanas y entendemos que en ese contexto esa moción es correcta; en nuestro ámbito municipal hay iniciativas ciudadanas y tenemos que priorizarlas y darles protagonismo. Estamos para acompañarles y llevar sus demandas a las instituciones; ellos y ellas son los y las protagonistas, no los partidos políticos.

En los últimos años, gracias a las reformas del PP y del PSOE las pensiones se han devaluado y se ha perdido poder adquisitivo respecto a la inflación. Además, a partir del 2019, entrará en vigor el factor de sostenibilidad que supondrá una caída de las pensiones del 5% la primera década, pudiendo alcanzar el 20% en 2050. El gobierno del PP lo puede decir más alto pero no más claro: quien quiera estado de bienestar que se lo pague de su bolsillo, cualquier reforma de las pensiones que impulse el gobierno va dirigida a recortarlas, lo que pudiera ser la mayor estafa perpetrada desde el rescate a los bancos.

La ingente transferencia de recursos públicos de las pensiones a la esfera privada donde los bancos y las aseguradoras ya no disimulan su sonrisa de oreja a oreja. Pero las masivas movilizaciones evidencian el fin de la tomadura de pelo y el trato denigrante que el gobierno del Partido Popular da a nuestros mayores.

Los y las pensionistas dicen “¡basta!” y nos hacemos eco de sus lemas: menos ladrones y más pensiones. Las pensiones son un derecho, no son un negocio. Existen alternativas de financiación, el problema no es de envejecimiento; es la precariedad laboral, los sueldos de



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

giten du, soldata miserableek, eta gobernuaren mespretxuak, ezikusiarena eginda gure adineko askok eta askok dituzten bizi-baldintza prekarioen aurrean. Memoria apur bat egin behar da jakiteko nondik datorren prekariedade hori.

Zapateroren 2010eko lan-erreforma, Eusko Alderdi Jeltzalearen abstentzioarekin; Rajoyren 2012ko erreforma, EAJk zalantzak azalduagatik ere hortxe geratu zena; Konstituzioko 135. artikulua aldaketa, 2011koa, zeinaren arabera zor publikoa baita lehendabizi ordaindu beharrekoa aurrekontu orokorretan Estatuko beste edozer gasturen gainera, zuzenketarik eta aldaketa posiblerik gabe, hau da, pentsioen gainera. Abuztu batean, PP eta PSOE ados ipini ziren beste inorekin kontatu gabe eta herritarrekin kontsultatu gabe. Ez dago pentsioetarako dirurik, baina bai bankuak erreskatatzeko, eta orain 20.000 milioi gastatuko dituzte armamendutan.

Hori da eskuinaren susperraldi ekonomikoaren laburpena: langileak txiro eta pentsiodunak miseria gorrian. Gustatuko litzaiguke jakitea zer gizarte-segurantzaren eredua proposatu nahi duen EAJk. Sistema publiko-privatu batez hitz egin dute, ondoren saiatuko dira makillatzen eta privatizatzen. Eredua pentsio-sistema publikoa izan behar du. Orain hilabete batzuetan, EAJ aritu da Alderdi Popularrekin Espainiako Gorteetan aurrekontuak adostean dituen zorionak saltzen; itun horietan aurrekontuen A aldeak bakarrik hitz egin zen, baina bazuten B alde bat ere, eta haietako baten emaitza pentsioak dira.

Zuek euskal herritarren interesez mintzo zineten, baina ahaztu zenuten interes horiek pentsioak ere badirela, eta zuek izan zineten ezinbesteko kolaboratzaile eta konplize 0,25 hura onartzeko. Estatuko Aldizkari Ofizialean begiratu besterik ez dago, 153. zenbakian, ekainaren 28an, lehen sekzioan, 53.838. orrialdean eta IV. tituluan. Honako hau dio: «Gizarte Segurantzaren sistemak ordaintzen dituen pentsioek eta Klase Pasiboek 0,25eko hazkundeak izango dute, oro har».

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu):** Heldu da udal honetara pentsioen eztabaida, kostatu bada ere. Aurkeztu diren mozioen artean bat urrian aurkeztu zen baina orain arte ez da heldu.

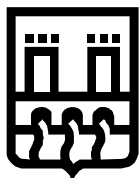
miseria y el desprecio del gobierno ante las condiciones precarias de vida de muchos de nuestros mayores. Hay que hacer un poco de memoria para saber de dónde viene esta precariedad.

La reforma laboral de Zapatero en 2010 con la abstención del Partido Nacionalista Vasco; la reforma de Rajoy en 2012 donde el PNV mostró su reserva pero ahí quedó; la reforma constitucional del artículo 135 del 2011, donde el pago de la deuda pública fue lo primero a pagar frente a cualquier otro gasto del estado en los presupuestos generales, sin enmiendas ni modificación posible, es decir, por encima de las pensiones. Un agosto, el PP y el PSOE se pusieron de acuerdo sin contar con nadie más y sin consultar a la ciudadanía. No hay dinero para las pensiones pero sí para rescatar bancos, autopistas y ahora van a gastarse 20.000 millones para armamento.

Esta es la síntesis de la recuperación económica de la derecha: trabajadores y trabajadoras pobres y pensionistas en miseria. Nos gustaría saber qué modelo de seguridad social quiere proponer el PNV. Han hablado de un sistema público-privado, que luego maquillaremos y trataremos de privatizar. El modelo tiene que ser un sistema público de pensiones. Hace unos meses el PNV ha estado vendiendo las bondades de pactar los presupuestos con el Partido Popular en el parlamento español, pactos que solo nos hablaron de la cara A de esos presupuestos, pero tenían una cara B y una de sus consecuencias son las pensiones.

Ustedes hablaban de los intereses de la ciudadanía vasca pero se olvidaron que esos intereses son también las pensiones, y ustedes fueron colaboradores necesarios y cómplices de aprobar el 0,25. Solo hay que mirar el Boletín Oficial del Estado, el número 153, de 28 de junio, sección primera, página 53.838, título IV que dice: «Las pensiones abonadas por el sistema de la Seguridad Social así como de las clases pasivas del estado experimentarán con carácter general un incremento del 0,25».

* **Concejal Sr. Del Amo Castro (EH Bildu):** Por fin llega a este ayuntamiento el debate de las pensiones, aunque haya costado lo suyo. De todas las mociones que se han presentado, una de ellas es de octubre, pero hasta ahora no había llegado a este pleno.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Jubilatuak kalean ikusi ditugu, etsipenetik protestara pasatu dira eta adierazi nahi dutena da ez gaudela kondenatuta bizi-baldintza kaskarragoekin bizitzera. Ikusi ditugu Bilbon eta, ikusten ditugu astero, udaletxe honen aurrean ere. Azken asteetan Alkatea bera ere ikusi dugu bertan, jubilatubatek Alkateordeari bronka bota eta gero.

Gogor lan egin duen belaunaldi bat izan da hau eta, orain, gogor ari da borrokan beraien eta gure etorkizunaren alde. Esaten ari zaigu itsulapikoa husten ari dela, etorkizun beltza marrazten digute... Orain dela pare bat aste Miren Etxezarreta ekarri genuen Durangora hitzaldi bat ematera eta han oso argi geratu zen. Ez dago pentsioekin halako arazorik berez, baizik eta interesatutako eraikuntza politikoa da.

Ez dago arazorik pentsioekin eta ez dago pentsioak finantzatzeko arazorik, ez dagoen bezala Armada finantzatzeko arazorik edota garraio publikoa finantzatzeko. Baina badago beste interes bat, alegia, pentsioen sistema negozio pribatura eramateko, aseguru-etxeetara eta bankuetara; izan ere, azken horiek, higiezinaren burbuila lehertu ostean, negozioari gabe ari dira geratzen, erreskatatu ondoren. Hori da koska!

Dirua? Egon badago, kontua da zelan banatzen den eta zertarako erabiltzen den: autobideak erreskatatzeko, bankuak erreskatatzeko, inoiz abiadura handian ibiliko ez diren abiadura handiko trenak egiteko, edota erraustegiak eraikitzeke. Zerga sistema justu batekin ez dago arazorik pentsioekin eta hori izan behar da helburua.

Heldu da eztabaida udalera, kostata, mozio bat egon da hortik galduta edo kaxoi baten sartuta eta guk uste dugu, lau hilabete pasatu eta gero, mozio horren alde egin behar dela eta ez dela bidezkoa horren aurrean mozio alternatibo edo kontramozio bat aurkeztea. Are gutxiago partiduen arteko mozio bat. Hasiera batean PSOE eta PNVren arteko mozio bat izan zen eta orain, azkeneko momentuan, aldatu egin da eta Legebiltzarrean bozkatu zena agertu da.

Ados gaude Legebiltzarrean bozkatutakoarekin, baina uste dugu ezin dela kontrajarri mozio hau

Hemos visto a los jubilados en la calle; han pasado de la desesperación a la protesta, y lo que quieren manifestar es que no estemos condenados a vivir con unas peores condiciones de vida. Los vemos todas las semanas en Bilbao, y los podemos ver frente a este ayuntamiento. Durante las últimas semanas, hemos visto que la Alcaldesa también se ha sumado a las protestas, después de que un pensionista abroncara a la Teniente de alcalde.

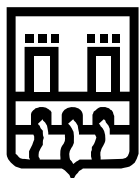
Es una generación que ha trabajado duro, y continúan luchando duro a favor de su futuro y del nuestro. Nos están diciendo que se está vaciando la hucha de la pensiones, nos plantean un futuro incierto... Hace una semana, contamos con una charla de la mano de Miren Etxezarreta, donde quedó todo muy claro. No existe un problema de las pensiones como tal, sino construcción política interesada.

No existe un problema con las pensiones ni existe problema de financiación de las pensiones, como no existiría un problema de financiación del ejército o un problema de financiación de transporte público. Lo que sí existe son intereses en derivar las pensiones hacia el negocio privado, hacia las aseguradoras y hacia los bancos que después de explotar con la burbuja inmobiliaria se están quedando sin negocio una vez rescatados. Ese es el problema principal.

¿Dinero? Tenemos dinero, la cuestión radica en cómo se distribuye y para qué se usa: para rescatar autopistas, para rescatar bancos, para construir trenes de alta velocidad que nunca van a alcanzar ni la alta velocidad o para construir incineradoras. Con un sistema fiscal justo, no habría ningún tipo de problemas con las pensiones, y ese ha de ser el objetivo.

Finalmente ha llegado el debate a este Ayuntamiento; ha habido una moción perdida por ahí o guardada en un cajón, y nosotros creemos que hay que defender esta moción, y que no es justo presentar una moción alternativa o una contramoción. Y mucho menos una moción entre partidos. En un principio, se trataba de una moción presentada entre el PNV y el Partido Socialista, y ahora, en el último momento, se ha modificado y se nos presenta la moción que se sometió a votación en el Parlamento.

Estamos a favor de aquella moción, pero creemos que no se puede contraponer a dos textos



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

jubilatuak elkarrekin aurkeztu duten mozio biren aurrean. Ados gaude Parlamentuan bozkatu zena-rekin, baina ados gaude Nagusiak elkarrekin eta Pentsionistak Martxan elkarrekin aurkeztu duten mozioekin ere. Guk uste dugu hirurak bozkatu behar direla eta hirurak bozkatu nahi ditugu.

Amaitzeko, pilota ez dago Espainiako gobernuaren teitatuak bakarrik; gogoratu behar dugu hau guztia pentsioak izoztuta hasi zela, Zapateroren gobernuarekin. Gogoratu behar dugu, halaber, Rajoyren gobernuak Alderdi Sozialistaren abstentzioak egin zuela posible, 0,25eko hazkunde miserable hori EAJk PPrekin adostutako aurrekontuetan dagoela jasota, PPren gobernuak salbatu zuen haieran. Eta Mariano Rajoyren gobernuak hortxe jarraitzen du, Alderdi Sozialista, zentsura-mozio bat aurkezteko botoak edukita ere, ez baita ausartzen halakorik aurkezteara. Ez da Alderdi Popularraren kontua bakarrik. Eusko Jaurlaritzak baditu tresnak pentsioak osatzeko.

Aurkeztu diren lau mozioetatik hiruarekin ados gaude eta eskatzen dugu banan-banan bozkatzea.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):**

Argitzearren: Banan-banan bozkatuko dira, baina bata bestearen ordezkioak izango dira. Hasieran azaldu dut; boto gehien ateratzen duen mozioak aurrera egingo du gainerakoen gainetik.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu):**

Guk eskatzen dugu banan-banan bozkatzea eta bati baino gehiagori botoa emateko aukera izatea.

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):**

Horretarako ez dago inolako problemarik, ezin dena egin da mozio baten alde edo kontra bozkatu. Txanda ixteko, EAJ.

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak**

(EAJ/PNV): Begien bistakoa da, EH Bilduko Bozeramaileak zioen moduan, pilota ez dagoela Espainiako Estatuaren teitatuak, guztion teitatuak baizik. Bitxia iruditu zaizue gaur arte ez ekartzea hona Izar Gazteak Durangon aurkeztutako mozioa, baina ez zaizue bitxia iruditu mankomunitatean kaxoi ba-

que han presentado las asociaciones de pensionistas. Estamos de acuerdo con lo votado en el Parlamento Vasco, pero también lo estamos con las mociones presentadas por Nagusiak y Pensionistas en Marcha. Creemos que habría que votar las tres mociones, y de hecho queremos votarlas.

Por último, la pelota no esta exclusivamente en el tejado del Gobierno de España; tenemos que recordar que esto empezó por una congelación de pensiones por parte del gobierno Zapatero, que el gobierno de Rajoy es gobierno de Rajoy por la abstención del Partido Socialista, que esta subida miserable del 0,25 está recogida en los presupuestos que pactó el PNV con el PP y que salvaron al gobierno del PP, el gobierno de Mariano Rajoy sigue ahí, porque el Partido Socialista teniendo votos para una moción de censura no se atreve a presentarla. No es solo cosa del Partido Popular. El Gobierno Vasco también tiene herramientas para completar las pensiones.

De las cuatro mociones que se han presentado, estamos a favor de tres, y solicitamos que se voten una a una.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):**

Para aclarar la situación. Se procederá a la votación de manera individual, pero serán sustitutivas. Ya lo he explicado al comienzo; la moción que más votos obtenga será la que prospere.

* Concejala **Sr. Del Amo Castro (EH Bildu):**

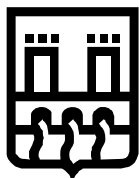
Nosotros solicitamos que se voten de manera individual y que tengamos la opción de votar a más de una.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):**

No hay ningún problema para ello. Lo que no se puede hacer es votar a favor o en contra de una moción. Para finalizar el turno, cedo la palabra al PNV.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra**

(EAJ/PNV): Es evidente, como decía el Portavoz de EH Bildu, que la pelota no está en el tejado del estado español, está en el tejado de todas y todos. Les ha parecido curioso que no se haya traído hasta hoy la moción que presentó Izar Gaztea en Durango, pero sin embargo, no les ha parecido curioso que en la Mancomunidad haya



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

tean sartuta edukitzea, eta ostegun honetan eramatea osoko bilkurara.

Bestetik, oso ondo dago buletina argi eta garbi irakurtzea, eta ahots irmoz, baina guztia esan behar da hemen; esan behar da 0,25 hura 23/2013 Errege Dekretuaren emaitza dela, EAJk Madrilen egindako negoziazioen aurretik onartutako dekretuaren emaitza, alegia. Gogoratu behar dugu, era berean, EAJk beti borroka egin duela euskaldunen interesen alde, eta hala egiten jarraituko duela. Horri esker dugu kupoa; batzuk abstenitu egin ziren, baina EAJk beti tinko egin du lan horretan. Hain zuzen, harrezkero EAJk hainbat sindikaturekin hitz egin du, lege-proposamen bat egiteko gainerako alderdiekin Madrilen, baina ez da posible izan, antza denez, Podemos taldearen barruan izan diren zatiketengatik.

Amaitzeko, esan behar dugu Legebiltzarretik ateratako testu hau EAJk, Alderdi Sozialistak eta Podemos-Ahal Duguk proposatu zuela, alderdi horiek eurek onartu zutela, eta EH Bilduren aldeko botoa jaso zuela. Testu horri buruz EAJk hitz egin zuen herritarrekin; EAJ Nagusiak elkartearekin egon zen, eta Nagusiak ados zegoen Legebiltzarrean proposatu zen testu harekin. Hortaz, ez da alderdi politikoaren testu eksklusibo bat, baizik eta Nagusiak elkartearekin batera landutako testua da. Guk ere hitz egin dugu Izar Gaztearekin Durangon, eta ados zeuden Legebiltzarreko testuarekin.

* **Garate Mintegui jaunak (PP):** Iruditzen zait ez daukala zentzurik mozioaren testua irakurtzen jarraitzeak. Ez daukatenei emango diet.

* **1. Alkateordea Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE):** Ni ez naiz sartuko testu batean edo bestean. Baina esango nuke serio jokatu behar dugula. Hemen aipatu da norbait etorri zela niregana demanda ematera, eta hori ez da egia. Alkate andreak galdezka etorri zen, eta nik esan nion eskailerak jaisten ari zela elkarretaratzera joateko, eta minutu baten buruan hantxe zegoen.

Ez zait batere serioa iruditzen txutxu-mutxu horietan aritzea, gertatu ez diren kontuak kontatzen. Alderdi Popularraren gobernuaren ardura Alderdi

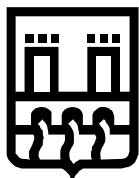
estado en un cajón y vaya a ser llevada al pleno el jueves.

Por otro lado está muy bien leer el boletín alto y claro y con una voz contundente, pero hay que decirlo todo ya que el 0,25 es producto del Real Decreto 23/2013 que es un decreto firmado antes de las negociaciones que EAJ haya podido hacer con el equipo de Madrid. Hay que recordar también que EAJ siempre ha peleado por los intereses de los vascos y las vascas y siempre lo hará. Gracias a eso seguimos teniendo un cupo vasco, cupo que algunos se abstuvieron, EAJ siempre ha trabajado en ello. De hecho, desde entonces EAJ ha trabajado con ciertos sindicatos hablando para intentar hacer una proposición de ley conjunta con el resto de partidos en Madrid, pero no ha sido posible, al parecer, por divisiones internas del grupo de Podemos.

Para finalizar, decir que el texto que sale del Parlamento propuesto por EAJ, Partido Socialista y Podemos-Ahal Dugu fue aprobado por estos mismos partidos y el voto a favor de EH Bildu. Es un texto en el que EAJ sí que habló con la ciudadanía porque EAJ sí que estuvo con Nagusiak, y Nagusiak estaba consensuando y estaba de acuerdo con el texto propuesto en el Parlamento; luego no es un texto exclusivo de Partidos Políticos, en un texto trabajado con Nagusiak. Nosotros también hemos hablado con Izar Gaztea en Durango y estaban de acuerdo con el texto del Parlamento.

* **Concejal Sr. Garate Mintegui (PP):** No creo que tenga sentido que continúe leyendo el texto de la moción. Lo facilitaré a los que no lo tienen.

* **1ª Tnte. de Alcalde Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE):** Yo no voy a entrar en un texto u otro. Lo que sí quiero decir es que hay que ser un poco serios. Se ha comentado aquí que una persona vino a echarme la bronca y eso es mentira. Vino a preguntar por la señora Alcaldesa y le dije que estaba bajando las escaleras a la concentración y al de un minuto estaba allí. Me parece poco serio entrar en esa especie de chascarrillos exagerando algo que no se ha dado.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Sozialistari botatzen diozu. Barkatuko didazu, baina Alderdi Sozialistak aurkeztu zuen hautagaia. Eta zer egin zuen zure taldeak? Herriaren Eskubideari galdetuko nioke ea, euren ustean, nork ipini zuen martxan ongizate-estatua. Zer uste duzue, bakarrik ipini zela martxan? Non zeundeten orduan?

*** Rios Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea):**

Ongizate-estatua zuek baino askoz ere lehenago hasi zen, eta, ziurrenik, gure jendea Alderdi Sozialistan egongo zen, harik eta printzipioak eta balioak erabat galdu zituen arte, beste printzipio eta balio batzuetara salduta.

Eusko Alderdi Jeltzaleko Bozeramaileak ederki esan duen moduan, Nagusiak elkartearen Mankomunitatean mintzatu zen, eta badakit presidentearekin hitz egin zutela. Eta gezurra dirudi, hainbeste urte erakundeetan eman ostean, ez jakitea mankomunitatean hiru hiletik behin egiten dela osoko bilkura. Aurkeztu zutenean, aurrekontuen bilkura tokatzen zen, eta presidenteak adostu zuen Nagusiak elkartearekin hurrengo osoko bilkuran landuko zutela gaia, eta bilkura hori ostegun honetan izango da, martxoan.

Hitz eginda eta adostuta dago, eta ez hemen urriaren 31n aurkeztu zenutena bezala, kaxoi batean gordeta, antza inork ere jakin gabe non zegoen. Nagusiak elkartearen ados dago alderdiek adosten dituzten mozioekin, baina bestearekin ere bat dator. Badira hainbat puntu beste mozioetan jasotzen ez direnak. Esate baterako, Nagusiak elkartearen laugarren puntuak zera dio: «*Erakunde honi eta antzeko ordezkartzako besteei aitortzea pentsiodunen eskubideei eragiten dieten erabaki politikoe-tan zuzenean esku hartu ahal izateko eskubidea*». Partaidetza ari dira eskatzen; pentsiodunak partaidetza ari dira eskatzen eragiten dieten auzietan, eta politikariok ez diegu eman tokirik. Horregatik ematen diegu duten garrantzia.

Gaur egun, pentsiodunen % 60k 1.000 euro baino gutxiago jasotzen dituzte. Talde ugari horren barruan, % 15ek gehienez 500 euro jasotzen ditu, eta % 30 pobrezia-aren atalasearen azpitik daude. Horra hor Alderdi Popularrarekin Espainiako gobernuan adostearen ondorioak. Baina ez da hor

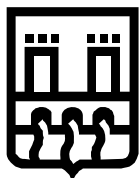
Respecto a querer hacernos responsables del gobierno popular al Partido Socialista, perdón, pero el Partido Socialista presentó a su candidato; pregúntese qué hizo su partido. A Herriaren Eskubidea le quiero preguntar a ver quién cree que puso en marcha el estado de bienestar, ¿qué cree, que se puso solo? ¿Dónde estaban ustedes?

*** Concejala Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea):** El estado de bienestar empezó mucho antes que ustedes y, seguramente, gente nuestra estaba en el Partido Socialista, hasta que perdió sus principios y sus valores y se vendió a otra serie de principios y valores.

Como bien decía la Portavoz del Partido Nacionalista Vasco, Nagusiak estuvo hablando en la Mancomunidad, me consta que estuvieron hablando con el presidente y parece mentira que, después de tantos años en las instituciones, no sepa que en la Mancomunidad hay un pleno cada tres meses. Cuando lo presentaron justo tocaba pleno de presupuestos y el presidente acordó con Nagusiak que en el siguiente pleno disponible se iba a llevar y ese pleno es este jueves, en marzo.

Está hablado y acordado, no como el que presentaron aquí el 31 de octubre que estaba en un cajón y se suponía que nadie sabía dónde estaba. Nagusiak está de acuerdo con las mociones que presenten los partidos pero también está de acuerdo con la suya. Hay puntos que no se recogen en las otras mociones. Por ejemplo, en el punto cuatro de Nagusiak dice: «*Reconocer a esta organización y a otras de similar representación el carácter de interlocutor válido para todas las decisiones políticas que afecten a los derechos de los y las pensionistas*». Están reclamando participación, los pensionistas reclaman participación en las cuestiones que les afectan y las políticas no hemos cubierto esa esfera, por eso le damos la importancia que tiene.

Actualmente el 60% de los pensionistas recibe una cantidad por debajo de los 1.000 euros. Dentro de este numeroso grupo un 15% cobra un máximo de 500 euros, 30% están debajo del umbral de la pobreza. Es lo que tiene pactar con el Partido Popular en el gobierno español,



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

amaitzen kontua; Eusko Jaurlaritzan ere adosten jarraitzen dute, eta, nola ez, Durangon ere bai. Murrizketak egin dituen PPrekin, Europa osoko ustelkeria-kasu handienak izan dituen PPrekin, eta PP horrekin berarekin adostu zen 0,25 hura. Hementxe daukat lehen irakurri dudak 35. artikulua, hara zer dioen: «*Mariano Rajoyren Gobernuak aurrera atera ditu aurrekontuak, Ciudadanosen eta EAJren babesarekin eta Coalición Canaria eta Nueva Canariasen bi botoekin. Guztien artean 176 eserleku lortu dituzte, parlamentuko gehiengo osoa*».

EAJk berebiziko jokabide zinikoa du: alde batetik, manifestazioan argazkia egin zuen, esanez pentsiodunak babesten dituela, eta, bestetik, PPri babesa ematen dio Estatuko aurrekontuetan, eta diru-sarrerak bermatzeko errenta murrizten du, zeinak Euskadiko pentsiodunen % 25i laguntzen baitio.

Azken gogorazpenak: euskal herritarren interesen artean sartzen dira pentsioak ere, eta euskal agendan ere egon behar dute pentsioek. Pentsiodunek erosteko ahalmena galdu dute PPK eta EAJk egindako akordio horren ondorioz, eta emakume pentsiodunak urrakortasun egoera berezian daude.

* **Del Amo Castro jaunak (EH Bildu):** EAJko Bozeramaleak Mankomunitatea aipatu du. Berak hartzen du parte bertan eta Herriaren Eskubidearen Bozeramaleak esan duen moduan, hiru hilero eginen dira planoak mankomunitatean eta Presidentea egon da Nagusiak elkarteko ordezkariekin, beraz, ez da gauza bera. Hemen mozioa kaxoi batean sartuta egon da eta mozioa agertu zen guk horren gainean galdetu genuelako; bestela, kajoian jarraituko zuen.

Negoiazioa: jakina, 0,25 ezartzen zuen dekretua baino lehenago izan zen; horrexegatik, EAJk PPrekin negoziazioa egin aurretik gertatu zelako, eta EAJk ez zuen ahalegin handirik egin hori atzera botatzeko, baizik eta 0,25eko igoera miserable hura aurreikusten zuten aurrekontuak babestu zituen. Eta horrek bizitza salbatu zion Alderdi Popularraren gobernuari. Eta, bestela, horretarako dago PSOE.

Esan diguzu ez genuela Pedro Sánchezen inbestiduraren aldeko botoa eman. Norekin zihoan orduan

pero no queda ahí la cosa; se sigue pactando en el Gobierno Vasco y, cómo no, en Durango. Se sigue pactando con el PP de los recortes, el PP de los mayores casos de corrupción de Europa y con el PP se ha pactado el 0,25. Aquí tengo el artículo 35 que he leído y que decía *“El gobierno de Mariano Rajoy ha sacado adelante los presupuestos con el apoyo de Ciudadanos, el PNV, los dos votos de Coalición Canaria y Nueva Canarias con quienes han sumado 176 escaños que conceden la mayoría absoluta de la cámara”*.

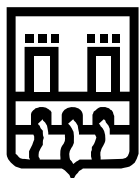
El PNV realiza un profundo ejercicio de cinismo porque, por un lado, se saca la foto en la manifestación diciendo que apoyan a los y las pensionistas y, por otra, apoyan al PP en los presupuestos del estado y recortan el RGI que ayuda al 25% de los y las pensionistas en Euskadi.

Últimos recordatorios; los intereses de la ciudadanía vasca son también las pensiones igual que en la agenda vasca también son las pensiones. Las personas pensionistas han perdido poder adquisitivo por ese pacto del PP y el PNV y las mujeres pensionistas están en especial vulnerabilidad.

* **Concejal Sr. Del Amo Castro (EH Bildu):** La Portavoz del PNV ha mencionado la Mancomunidad. Ella participa en la mancomunidad y, tal y como afirmaba el Portavoz de Herriaren Eskubidea, los plenos de la mancomunidad tienen lugar cada tres meses, y su Presidente ya ha hablado con la representación de Nagusiak. Por tanto, no es lo mismo. Aquí hemos tenido la moción guardada en un cajón, y ha aparecido porque nosotros preguntamos al respecto. Por el contrario, continuaría en el cajón.

La negociación: claro que fue antes el decreto que establecía el 0,25; precisamente por eso, porque fue antes de la negociación del PNV con el PP y no hizo gran esfuerzo el PNV en echar eso para atrás sino que votó unos presupuestos que contenían esa subida miserable del 0,25. Y eso le salvo un poco la vida al gobierno del Partido Popular. Y si no, para eso está el PSOE.

Nos dice que no votamos la investidura de Pedro Sánchez, ¿con quién iba Pedro Sánchez de



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Sánchez jauna? Albert Rivera delako batekin, agian? Alderdi Popularraren bazkide batekin? Zergatik ez du oraintxe bertan mozioa aurkezten Pedro Sánchezek? Irabazteko beldurreratik, ez duelako nahi guk aldeko botoa ematea. PP gobernuan baldin badago, Alderdi Sozialistaren abstentzio koldarrarengatik da.

Mozioen inguruan. Gobernu Taldeak argi zeukan Legebiltzarreko mozioa izan behar zela, baina pleno honetarako sartu du berriz beraien mozioa eta azkeneko momentuan berriz etorri da Legebiltzarreko mozioarekin.

Ados gaude Legebiltzarreko mozioarekin, baina ez zaigu bidezkoa iruditzen Legebiltzarreko mozioa erabiltzea pentsionisten elkarteek aurkeztutako mozioen kontra egiteko edo kontramozio moduan. Ezin liteke Legebiltzarreko testua erabili pentsiodunen elkartearen mozioak zapuzteko, eta gu ez gara sartuko joko horretan.

Nahi genuen haietako bakoitzaren alde edo kontra bozkatzea, garbi geratzea bakoitzaren jarrera; izan ere, hori eskatzen du Nagusiak elkartearen mozioak, bakoitza posizionatzea eta azaltzea bakoitzak zer arrazoi dituen aldeko zein kontrako botoa emateko.

Horrenbestez, mozio bakoitzari aldeko edo kontrako botoa emateko eskariari eutsiko diogu, uste baitugu horrek argitzen duela gehien agertokia.

* Alkatea **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**: Lehen azaldu dudan moduan eta atzo bozeramaileen batzordean geratu ginen moduan, ez dugu bozketa aldatuko horrela erabaki zelako.

Pentsionistak euren parte hartzea eskatzen dutela esan da hemen. Eta egia da, baina zuek behin eta berrito, bai Herriaren Eskubieak eta baita EH Bilduk ere, aipatu egiten duzue Nagusiak, eta Nagusiak, eta Nagusiak, eta ni ere egon naiz Nagusiak elkarrekin. Baina Izar Gazteak-ekoekin ere egon naiz -ez dakit zuek egin duzuen hori, baina nik bai- Izar Gazte elkarrekin, Durangoko elkarrekin. Eta beraiekin hitz egin da, hau da zuen mozioa, hau dago onartuta Eusko Legebiltzarrean, zer iruditzen zaizue? Adostasun handiago bat badago Legebiltzarreko testuarekin ados gaude horrekin. Hori esan zuten. Eta zuei hori ez zaizuenetz gustatzen, alde batera uzten duzue.

la mano en esa investidura? ¿Con un tal Albert Rivera, socio del Partido Popular? ¿Por qué no presenta ahora mismo la moción Pedro Sánchez? Por miedo a ganarle, porque no quiere que le votemos a favor. Si el PP está en el gobierno es por aquella abstención cobarde del Partido Socialista.

En cuanto a las mociones. El Equipo de Gobierno tenía muy claro que debía ser la misma moción que la aprobada en el Parlamento, pero su texto ha vuelto a este pleno en el último momento, junto con la del Parlamento.

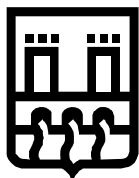
Estamos de acuerdo con esta última, pero no nos parece justo que se utilice en contra de la moción presentada por la asociación de pensionistas o como contramoción. No puede ser que la moción del Parlamento se utilice para tumbar las mociones de las asociaciones de pensionistas y en ese juego no vamos a entrar.

Queríamos que se votase a favor y en contra de cada una de ellas, que quedase claro la posición de cada uno, porque es lo que pide la moción de Nagusiak, que cada uno se posicione y explique las razones de votar a favor o en contra.

Mantenemos la petición de que se vote a favor o en contra de cada una de las mociones porque creemos que es lo que más clarifica el escenario.

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**: Tal y como he explicado antes, y según lo acordado ayer en la Junta de Portavoces, no vamos a modificar la votación y respetaremos lo acordado.

Se ha dicho que las personas pensionistas solicitan su participación. Y es cierto. Pero ustedes, señoras y señores de Herriaren Eskubidea y de EH Bildu, mencionan una y otra vez a Nagusiak, y Nagusiak, y Nagusiak. Y yo también me he reunido con Nagusiak. De hecho hoy he estado con los de Izar Gazte. No sé si ustedes lo han hecho, pero yo sí. He estado con Izar Gazte, una asociación de Durango. Y lo hemos hablado con ellos y se lo hemos planteado. «*Esta es su moción, es lo que se ha aprobado en el Parlamento Vasco, ¿qué les parece?*». Y respondieron que, si existía un mayor consenso con el texto del Parlamento, estaban de acuerdo. Y, como esto a ustedes no les gusta, lo dejan de lado.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Esan egin da PPkin ari garela behin eta berriro akordioak egiten. Zeuena ere gauza bera da. Zinismoa egiten dugula ere bai esan da, bada Podemos-i begiratzen diot. Hauteskunde orokorren lehenengo saio hartan, abenduan egindakoak, Podemosek Pedro Sanchez-i botoa emanez gero gainerako guztiak batu egingo ginateke eta orain PP ez litzateke egongo.

Amankomunazgoko abenduko plenoa: posible zen mozio hau abenduko plenora eramatea. Aurrekontu pleno batek ez du kentzen mozio bat kentzea edo ez. Ez dago inolako araurik hori debekatzeko.

Kontzentrazioetara joatea ala ez. Ez naizenean egon izan da ezin izan dudalako. Eta joaten naizenean nire elkartasuna denei adierazteko da. Eta orain bozkatu egingo dugu.

3. puntua. Nagusiak eta Izar Gazteak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

4. puntua. EAJk eta Alderdi Sozialistak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea eta 2 Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra.

5. puntua. Pentsionistak Martxan elkarteak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

Alderdi Popularrak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: BAT, 1 Alderdi Popularra.

Dicen ustedes que nosotros estamos pactando una y otra vez con el Partido Popular. Lo que hacen ustedes es exactamente lo mismo. Hablan de cinismo, pues en este caso miraré a Podemos. En aquella primera sesión tras las elecciones generales celebradas en diciembre, si Podemos hubiera votado a favor de Pedro Sánchez, el resto de fuerzas nos habríamos unido y ahora no estaría gobernando el PP.

En cuanto al pleno de diciembre de la Mancomunidad, era posible llevar esta moción. El hecho de que se trate de una sesión presupuestaria no impide que se pueda presentar una moción. No existen ningún tipo de reglamento que lo prohíba.

En cuanto a la asistencia o no en las concentraciones. Las ocasiones en las que no he acudido, no ha sido porque no quería. Y cuando acudo, mi deseo es manifestar mi solidaridad a todos y a todas. Vamos a proceder a la votación.

Punto 3. Moción presentada por Nagusiak e Izar Gazteak:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

Punto 4. Moción presentada por el Partido Nacionalista Vasco y el Partido Socialista:

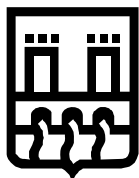
- Votos a favor: DIEZ, 8 del Partido Nacionalista Vasco y 2 de Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra.

Punto 5. Moción presentada por la asociación Pensionistas en Acción:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

Moción presentada por el Partido Popular:

- Votos a favor: UNO, 1 del Partido Popular.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

* Alkatesa **Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV)**:
Berdinketa daukagu eta bozkatu behar dugu
berriro.

3. puntua. Nagusiak eta Izar Gazteak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria
Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

4. puntua. EAJk eta Alderdi Sozialistak aurkeztu dugun mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 8 Eusko Alderdi
Jeltzalea eta 2 Euskadiko Alderdi
Sozialista-Euskadiko Ezkerra.

5. puntua. Pentsionistak Martxan elkarteak aurkeztutako mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria
Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.

UDALEKO OSOKO BILKURAK,
gehiengoaren botoarekin eta Alkate andreak
kalitatezko botoa erabiliz, **ONARTU EGIN DU**
Eusko Alderdi Jeltzaleak eta Euskadiko Alderdi
Sozialista-Euskadiko Ezkerrak aurketuriko ordezk
mozioaren testua, eta oraingo|presente deial
diaren gai-zerrendaren 4 zenbakiarekin da
goela.

SEI.- EUSKAL HERRIA BILDU TALDEAREN
MOZIOA, URIBARRI KALEKO 23AN DAGOEN
ERAIKINARI BURUZKOA. (SARRERA ERRE-
GISTROA: 2018002197, 2018KO MARTXOA
REN 14KOA).

Euskal Herria Bildu Udal Taldeko Bozera
maileak izenpeturiko mozioa, Uribarri kaleko
23an dagoen eraikinari buruzkoa. Sarrera
Erregistroa: 2018002197, 2018ko martxoaren
14koa, eta honako hau dioena:

* Alcaldesa **Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV)**:
Estamos ante un empate, por lo que vamos a
tener que votar de nuevo.

Punto 3. Moción presentada por Nagusiak e Izar Gazteak:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria
Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

Punto 4. Moción presentada por el Partido Nacionalista Vasco y el Partido Socialista:

- Votos a favor: DIEZ, 8 del Partido
Nacionalista Vasco y 2 de Eusko
Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra.

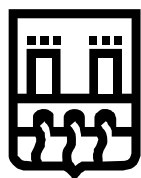
Punto 5. Moción presentada por la asociación Pensionistas en Acción:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria
Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por
mayoría y haciendo la Alcaldesa uso del
voto de calidad, **APRUEBA** el texto de la
Moción presentada por el **Partido Nacionalista**
Vasco y el Partido Socialista de Euskadi-
Euskadiko Ezkerra, anteriormente transcrita,
y que figura con el nº 4 del orden del día
de la presente convocatoria.

SEIS.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL
GRUPO EUSKAL HERRIA BILDU, RELATIVA
AL EDIFICIO SITO EN URIBARRI KALEA 23.
(REGISTRO DE ENTRADA Nº 2018002197, DE
14 DE MARZO DE 2018).

Dada cuenta de la Moción presentada
por el Grupo Municipal Euskal Herria Bildu,
relativa al edificio sito en Uribarri kalea nº
23, con Registro de Entrada nº
2018002197, de 14 de Marzo de 2018,
del tenor literal siguiente:



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

"Berriro ere, durangarrontzat horren ohikoa bihurtu dena garrantzi handiko gaiei dagokienean, prentsaren bidez enteratu gara Durangoko Udalak *Sapuetxe* gune soziala eraisteko asmoa duela. Hain zuen ere, hitzarmen bat sinatuko dute Udalak eta URA euskal agentziak, eta erakundeetako bakoitzak 425.000 euro ordainduko ditu eraikina behera botatzeagatik eta dagozkion obrak egiteagatik.

Eraikina Alejandro Amilibia Echevarria jaunaren eskari baten ondoren altxatu zen. Durangoko Udalak, Valentin Eguidazu Acha alkate frankistaren presidentziarean, baimena eman zuen obra egiteko 1961eko martxoan. Obra Hidraulikoen Zuzendaritza Nagusiaren Obras del Norte Komisariak legez kanpokotzat jo zuen obra, Mañaria erreken gainean egin zelako, hau da, jabari publiko hidraulikoaren gainean eginda zegoelako.

Uren Komisariaren adostasun ezak administrazioarekiko auzia ekarri zuen, 1970eko martxoaren 30eko Auzitegi Gorenaren sententziarekin amaitu zena. Sententzia honetan esaten zen eraikina legez kanpokoa zela eta berau eraistea agindu zuen. Ordutik hona ez da inongo ahaleginik egin Udalarren partetik sententzia betetzeko, eta ur polizien arloko eskumendun administrazioek ere ez dute ezer egin, nahiz eta eraikinaren gainean eta bere egoera juridikoaren gainean egin izan diren txosten ezberdinek argi eta garbi uzten baitzuten eraikina eraisteko lanak Norteko Konfederazio Hidrografiakoari zegozkiola, berau baita eskumendun administrazioa, edo bestela, URA euskal agentziari zegozkiola eta, ondorioz, eraikina altxatu zuenari eskatu behar zitzaiola eraisketa-lanak egitea.

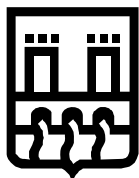
Gauzak honela, eta eraikinaren egoera juridikoa argituko duen txosten juridiko-urbanistikorik aurkeztu ez zaigunez, Udal gobernuak, inongo eztabaida politikorik egin gabe, erabaki du durangar guztion 425.000 euro bideratzea eraikin pribatu bat eraistera, bere egunean legez kanpokotzat jo zena eta behera botatzea agindu zena. Eta ez dugu ahaztu behar gainerako 425.000 euroak ere administrazio publiko batek jarriko dituela, kasu honetan, URA euskal agentziak; hortaz, obra guztia diru publikoarekin ordainduko da. Beraz, beste ekimen publikoetan erabili zitekeen diru publiko kopuru

"Una vez más, como viene siendo por costumbre en los asuntos de mayor trascendencia para la ciudadanía de Durango, nos hemos enterado por la prensa la intención del ayuntamiento de Durango de derribar el edificio que alberga el Centro Social Sapuetxe. En concreto mediante la firma de un convenio entre el ayuntamiento de Durango y la Agencia Vasca del Agua URA, cada una de esas instituciones pagará 425.000 € para el derribo de dicho edificio y las obras preceptivas.

Nos encontramos ante un edificio que se construyó a instancias de D. Alejandro Amilibia Echevarria y cuya obra fue autorizada por el Ayuntamiento de Durango, presidido entonces por el alcalde franquista Valentín Eguidazu Acha, en marzo de 1961. Aquella construcción fue declarada ilegal por la Comisaria de Obras del Norte de la Dirección General de Obras Hidráulicas, del entonces Ministerio de Obras Públicas. Ya que la misma se había realizado sobre el propio cauce del río Mañaria a su paso por Durango, es decir estaba realizada sobre el dominio público hidráulico.

La falta de conformidad de la mencionada Comisaria de Aguas, dio pie a un procedimiento contencioso administrativo que concluyó con la sentencia del Tribunal Supremo del 30 de marzo de 1970, que confirmaba la ilegalidad de la construcción realizada y ordenaba la demolición de la misma. Desde esa fecha no consta ningún intento por ejecutar esa sentencia por parte del Ayuntamiento y tampoco por las administraciones competentes en materia de policía de aguas, aunque en cualquier caso los diferentes informes que se han realizado sobre el edificio y su situación jurídica, dejan claro que quien podía instar a la demolición era la propia Confederación Hidrográfica del Norte como administración competente o en su defecto la Agencia Vasca del Agua, URA, debiendo instarse a quien ejecutó la misma para que procediera a esa demolición.

De esta manera y sin presentarnos ningún informe de índole jurídico-urbanística que aclare la situación jurídica del edificio y las responsabilidades que de su construcción y no demolición subyacen a día de hoy, se decide por parte del gobierno municipal, sin ningún debate político, destinar la cantidad nada desdeñable de 425.000 € de toda la ciudadanía de Durango a derribar un edificio privado, que fue declarado ilegal y con orden de demolición. Sin olvidar que los restantes 425.000 € también los aportará una administración pública, en este caso URA, por lo tanto toda la obra será sufragada con dinero público. Es decir no solo se pretende gastar una gran cantidad de dinero público



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

handi bat gastatzeaz gain, erantzukizun zibil eta publikoak estali nahi dira sekula eraiki behar ez zen eta aspaldi eraitsita egon beharko litzatekeen eraikin baten inguruan, hain zuzen ere.

Horregatik guztiagatik, Durangoko Udaleko osoko bilkurak honakoa adosten du:

1. Txosten juridikoa eskatzea hirigintzako legeen eta jabari publiko hidraulikoaren ikuspuntutik dauden erantzukizun publiko zein pribatuak aztertzeko, hau da, aipatutako etxea eraikitze orduan izan ziren erantzukizunak, eta bai gaur egun egin daitekeena hirigintza-antolamendua berritzeko ere.
2. Eraikina eraisteko prozesua gelditzea, aurreko puntuan aipatutako txostena eskuartean izan arte, eta berori osoko bilkuran aztertu ondoren, erabakia hartu arte."

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Maeztu Perez jaunak (EAJ/PNV):** Komunikabideen bitartez jakin genuen Gobernu Taldeak Eusko Jaurlaritzarekin, Ura agentziarekin hain zuzen ere, hitzarmen bat sinatu duela Durangon Sapuetxe gaztetxearen eraikina botatzeko. Horretarako 425.000 euro emango ditu udalak eta beste 425.000 euro ur-agentziak, guztira 850.000 euro publiko. Guk faltan botatzen duguna da, horrelako gastu publiko bat onartzerako orduan, jakitea zein den honen atzean dagoen interes publikoa.

Aspalditik jakin izan dugu batez ere Alderdi Sozialistak ez duela gogoko izan eraikin hori, badakigu orokorrean ez Alderdi Sozialistak ez Eusko Alderdi Jeltzaleak autogestioz kudeatzen diren proiektuak ez dituztela ondo ikusten, nahiago dutelako gauzak kontrolpean izatea, baina hemendik 425.000 euro gastatzera uste dugu, azalpen bat gutxienez beharrezkoa dela. Zein da honen atzean dagoen interes orokorra? Eraikina jabari publiko baten gainean eraikita dago, erreka gainean, horrela dago 1964an osoko bilkuran onartu zutenetik; beraz, jakin nahi dugu data horretatik gaur egunera arte

mucho más necesaria en otras actuaciones públicas, a la vez también se pretende tapar todo un cúmulo de responsabilidades privadas y públicas sobre un edificio que nunca debió construirse y que hace tiempo que se tenía que haber demolido.

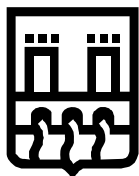
Por todo ello el pleno del Ayuntamiento de Durango acuerda:

1. Pedir un informe jurídico que analice desde el punto de la legislación urbanística y de dominio público hidráulico, las responsabilidades, tanto privadas como públicas, habidas en la construcción del mencionado edificio y las actuaciones que a día de hoy puedan llevarse a cabo para la restauración de la ordenación urbanística.
2. Paralizar el proceso de demolición del edificio hasta tener el informe citado en el punto anterior y hasta que el pleno en base al análisis del mismo tome las decisiones oportunas."

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** Hemos podido saber a través de los medios de comunicación que el Equipo de Gobierno, junto con el Gobierno Vasco y la agencia URA, ha suscrito un convenio para derribar el edificio donde se encuentra el gaztetxe Sapuetxe de Durango. Para ello, el Ayuntamiento destinará una suma de 425.000 euros y la Agencia URA destinará otros 425.000, un total de 850.000 euros del erario público. Lo que nosotros echamos de menos es, a la hora de aprobar un gasto de estas características, conocer el verdadero interés público que se esconden tras esta decisión.

Hemos sabido desde hace tiempo que este edificio no era del agrado sobre todo del Partido Socialista; sabemos en general que ni el Partido Socialista ni el Partido Nacionalista Vasco ven con buenos ojos los proyectos autogestionados, ya que prefieren que las cosas estén bajo su control. Pero, en este caso, creemos que un gasto de 425.000 euros requiere una explicación. ¿Cuál es el interés general que se esconde tras esta decisión? El edificio está construido sobre dominio público, sobre el río, desde que se procedió a su aprobación en el pleno de 1964. Por tanto, nos gustaría saber cuál es la nueva situación para que un proyecto que ha estado



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

zein den egoera berria lehentasunezko proiektu bat izateko, lehentasunezko gastu bat izateko eta beste gauza batzuetara bideratuko ez den diru bat eraikin pribatu bat botatzen erabiltzeko.

Uste dugu Durangon badaudela beste lehentasun batzuk diru publikoa bideratzeko. Bere garaian, udal Arkitektoak txosten bat egin zuen non jartzen zuen eraikin hori ez dagoela ondo, baina ez dago ez ruinan eta ez dago arazo estrukturalik arkitekturaren ikuspuntu batetik.

Horregatik sartu dugu mozio hau eta gauza sinplea eskatzen dugu: txosten juridiko bat nahi dugu, jakin nahi dugu bere garaian, proiektua egin zenean jakinik Epaitegi Gorenak horren kontra egin zuela, jakinik ere betidanik Uren Konfederazioak kontrako txostenak egin zituela eraikin horren kontra, jakin nahi dugu nolako erantzukizunak dauden alde pribatutik lehenengo eta behin.

Bestalde, oso ondo dakigu hirigintza arloari begirata, jabari publikoaren gainean eraikita dagoen eraikin bat sekula ez dela kontsolidatzen, beraz, preskripziorik ez dagoela kasu honetan. Gutxienez, juridikoki jakin nahi dugu ea aukerarik dagoen eraikin hori egin zuenari edo beren ondorengoei, erantzukizunak eskatzeko.

Azkenik, uste dugu gutxienez, udal-gobernuak durangar guztien diru publiko hau gastatzea erabakitzen duenean azalpen txiki bat eman behar duela. Txosten juridiko hori egiten den bitartean eskatzen dugu espedientea geratzea.

* 1. Alkateordea **Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE)**: Alderdi Sozialistan urteak daramatzagu eskatzen, konpontzeko eraikin horrekin ditugun arazoak. Arrazoi bat baino gehiagorengatik ari gara horretan, baina haietako nagusia zera da, hango bizilagunek izan duten egoera. Orain denbora asko egin diguten eskaria da. Haiek lehendabiziko pertsonan bizi dituzte eraikin horrek hasiera-hasieratik ekarritako arazoak.

Lehenik eta behin, jasan duten zarata eta zikinkeria, eta, bigarrenik, eraikin horren arriskugarritasuna; iruditzen zait EH Bilduk badakiela eraikin

paralizado desde entonces se considere ahora prioritario, para que sea un gasto prioritario y para destinar esta suma de dinero, que no se podrá emplear para otros fines, a la demolición de un edificio privado.

Creemos que Durango tiene otras prioridades a las cuales destinar el dinero público. En su día, el Arquitecto municipal realizó un informe, donde sostenía el mal estado del edificio, pero el inmueble no se encuentra en ruina y no existen problemas estructurales desde el punto de vista arquitectónico.

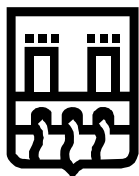
Es precisamente por este motivo por el que hemos presentado esta moción, y solicitamos algo muy simple. Queremos un informe jurídico; queremos saber, en primer lugar, qué responsabilidades existen desde la parte privada, considerando que cuando se ejecutó el proyecto los tribunales se habían manifestado en contra y la Confederación Hidrológica también había presentado informes contrarios a su construcción.

Por otra parte, sabemos perfectamente que, desde el punto de vista urbanístico, un edificio construido sobre dominio público no termina de consolidarse, por lo que en este caso no habría prescripción. Por lo menos, queremos saber si existe alguna oportunidad desde el punto de vista jurídico para que el constructor o sus herederos asuman la responsabilidad de su demolición.

Por último, creemos que el ayuntamiento debe dar un mínimo de explicaciones cuando decide gastar el dinero de toda la ciudadanía de Durango. Solicitamos asimismo la paralización del expediente mientras se realiza el informe.

* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Desde el Partido Socialista llevamos años pidiendo que se solucione el problema que tenemos con este edificio. Llevamos haciéndolo por diferentes motivos, pero el principal de ellos es por la situación que se han encontrado los vecinos y vecinas que viven allí. Es una demanda que nos la han trasladado hace muchísimo tiempo. Ellos y ellas viven en primera persona los problemas que ese edificio ha acarreado desde el principio.

En primer lugar los ruidos que han soportado, la suciedad y en otro nivel tenemos la peligrosidad que ese edificio tiene y creo que



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

horrek izan dituen jausiak. Berriz diogu: lehentasunezkoa izan da eraikin horretan egindako eskuhartzea, baina, era berean, esan behar da asko kostatu dela URArekin akordio bat lortzea. Lan handia eskatu du URAk proiektu honi heltzeak, udalerrirako horren beharrezkoa izanik ere, diru asko behar baitzen. Zenbateko garrantzitsua; izan ere, eraikina botatzeaz gain, zubian esku hartuko da, inguru horretako uholde-arriskuak konpontzeko.

Gobernu-Taldean, konforme gaude hitzarmen honek eman duen azken emaitzarekin, eta ez Gobernu-Taldean bakarrik, baizik eta inguru horretako bizilagunak eta merkatariak ere gustura agertuko dira.

Begien bistakoa da eraikina baldintza txarretan zegoela, ez zeukala lizentziarik, gauzak orain 50 urte ez zirela ondo egin hainbat arrazoi direla medio, eta, eraikina altxatuta zegoenean, jabeei esan zitzaieela ez zuela beharrezko lizentziarik izango.

EH Bilduri gauza bat esango nioke. 2010ean, Alderdi Sozialistak kanpo-txosten bat eskatu zion Udalari, eta Foru-Aldundiak egin zuen; izan ere, urte hartan aurreikusita geneukan aurrekontu-partida bat esku hartu ahal izateko. Egia da ezinbestekoa zela URAk parte hartzea, ezin genuen egin modu autonomoan. Txosten hura 2010eko irailaren 24koa da. Juridikoki bidea garbitu zenean, ikusi genuenean URA prest zegoela bere partida ekonomikoak baliatzeko Durangon, erabaki genuen garaia zela arazo handi bat konpontzeko. Ez daukagu arazorik txosten gehiago egitearekin, hala ikusten baldin badute beste alderdi politikoek, baina nabarmendu nahi dugu 2010ean bageneukala kanpo-txosten bat.

Jarraitu ditugun urrats guztietan, Udal honetako aholkulari juridikoak kontuan hartu ditugu, haiekin kontatu dugu, eta ez zaigu burutik pasatu ere egi ten ez dagokigun zerbait egitea.

*** Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea):**

Azaldu dugun moduan, eraikin honek historia handia dauka Durangon. Historia hori administrazio publikoen jarduketa-ezak baimendu du; izan ere,

EH Bildu es consciente de los desprendimientos que ha tenido el edificio. Insistimos en que ha sido una prioridad el actuar sobre el edificio, pero también decir que ha costado mucho llegar a un acuerdo con Ura y que Ura acabe entrando en un proyecto que era necesario para el municipio pero que suponía también un dinero importante. Un dinero importante, porque de esta forma no solo se va a derribar el edificio, sino que vamos a actuar en el puente para mejorar la inundabilidad de ese área.

Desde el Equipo de Gobierno estamos satisfechas con el resultado final que ha sido este convenio, y no solo lo estamos desde el Equipo de Gobierno, nos lo han trasladado también los vecinos y vecinas y comerciantes de la zona.

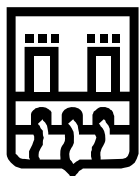
Salta a la vista que el edificio estaba en malas condiciones, que no contaban con licencia, que las cosas en su momento hace 50 años no se hicieron bien por diferentes motivos y, cuando ya estaba construido el edificio es cuando se les dice a los propietarios que no van a contar con esa licencia necesaria.

A EH Bildu le quiero decir una cosa. En el 2010 el Partido Socialista pidió un informe externo a este Ayuntamiento, y lo hizo Diputación, porque ya en ese año teníamos contemplada una partida presupuestaria para poder actuar. Es verdad que necesitábamos a Ura para que interviniera, no lo podíamos hacer de forma autónoma. Ese informe es de 24 de septiembre de 2010. Cuando jurídicamente se despeja el camino, cuando vemos que Ura está dispuesto a utilizar sus partidas económicas para actuar en Durango, decidimos que es el momento de solucionar un gran problema. No tenemos ningún problema en que se hagan más informes si así lo ven otras fuerzas políticas, pero insistir que en 2010 contamos con uno externo.

En todos los pasos que hemos ido dando lo hemos hecho con los asesores jurídicos de este Ayuntamiento, hemos contado con ellos, y, desde luego, ni se nos pasa por la cabeza hacer algo que no nos corresponda.

*** Concejal Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea):**

Como ya se ha explicado, este edificio tiene una larga historia en Durango. Una historia permitida por la falta de actuaciones de las



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

orain 48 urtetik daukate epai bat, eraikina legez kanpokotzat joz. Urte hauetan guztietan, behartu zitekeen sustatzailea eta jabea hura botatzera, baina ez da halakorik egin. Berriro ere, Udal honek hitzarmenaren figura baliatu du bere kudeaketaren gabeziak estaltzeko; beste behin, kudeaketa ilun samarra, inondik ere.

Pozten gara txostenak egiteko arazorik ez dagoela diozuelako; hala eta guztiz ere, orain urtebete baino gehiago hasi ginen eraikin horri eta haren eraisketari buruzko txostenak eskatzen Ogasun Batzordean, eta oraingoz ez dugu bat bera ere jaso.

Lehenik eta behin, txosten bat eskatu genuen eraikinaren titulartasunari buruz, ez baitago izena emanda Jabetzaren Erregistroan; hain zuzen, «ibaia okupatzen duen eraikina» izenez aipatzen dute. Nolanahi ere, katastroaren erroldan ageri da; hortaz, Udalak badaki nor den haren katastro-jabea. Halaber, galdetu dugu ondasun higiezinaren gaineko zerga ordaindu ote duen haren jabeak, eta ez dugu erantzunik jaso; txosten bat eskatu dugu argitzeko nork bota behar ote duen eraikina, pribatua baita, eta zer ondorio izango ote dituen Durangoko Udalak jabetza pribatuko eraikin bat eraistea. Azkenik, txosten bat eskatu diogu Kontu-Hartzailetzari, jakiteko legezkoa ote den diru publikoa erabiltzea eraikin pribatu bat botatzeko. Eta oraindik ez dugu erantzunik jaso.

Gaur gaurkoz, honako puntu hauek baino ez ditugu ziur:

1. Amilibia jaunak Udalari 65 metro lur erosi zizkion, zeinak eraikin honen zati batek okupatzen baititu;
2. Amilibia jaunak altxatu zuen eraikina, eta haren izenean ageri da katastroan.

Erantzun-falta horren aurrean, zalantza berak izaten jarraitzen dugu. Horrenbestez, berriro ere galdetuko dugu foro honetan, ea erantzuten ote den. Zenbat ordaindu behar izan du Durangoko Udalak Uribarri kaleko 23. zenbakian dagoen eraikina botatzeko proiektua, Jesús Ángel Landiak 2016ko urtarrilean idatzitakoa? Zer esku-hartze egin ditu URAk, jakinda hura dela arduradun nagusia erai-

administraciones públicas que desde hace 48 años tienen una sentencia que declara ilegal el edificio. En todos estos años han podido obligar a su promotor y propietario a derribarlo pero no lo han hecho. Nuevamente, este Ayuntamiento utiliza la figura del convenio para tapar las deficiencias en su gestión, una gestión que vuelve a ser, cuando menos, opaca.

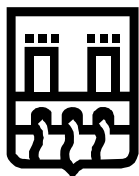
Nos alegra que nos digan que no hay problemas porque se hagan más informes; sin embargo, hace más de un año que venimos pidiendo informes sobre este edificio y su derribo en la comisión de Hacienda, y hasta ahora no se nos ha facilitado ninguno.

En primer lugar, hemos solicitado un informe sobre la titularidad del edificio ya que no está inscrita en el registro de la Propiedad; de hecho, allí lo conocen como “el edificio que ocupa el río”. Sin embargo, sí que aparece en el Padrón del Catastro por lo que este Ayuntamiento sí que conoce quién es su propietario catastral. También hemos preguntado si ha pagado IBI y no hemos tenido respuesta; hemos solicitado un informe que nos aclare quién debe derribar este edificio que es privado y cuáles son las consecuencias de que el ayuntamiento de Durango derribe un edificio de propiedad privada; por último, hemos pedido un informe a Intervención sobre la legalidad de que se utilice dinero público para el derribo de un edificio privado y tampoco hemos recibido respuesta.

A día de hoy, las únicas certezas que tenemos son:

1. El señor Amilibia compró 65 metros de suelo al Ayuntamiento que están ocupados por parte de este edificio.
2. El edificio lo construyó el señor Amilibia y está a su nombre en el catastro.

Ante esta falta de respuestas seguimos teniendo las mismas dudas por lo que volveremos a preguntar en este foro para ver si aquí se resuelven: ¿Cuánto ha costado al Ayuntamiento de Durango el proyecto de derribo del edificio situado en Uribarri 23, que es el edificio que mencionamos, redactado por Jesús Ángel Landia en enero de 2016? ¿Qué actuaciones ha llevado a cabo Ura, que es la principal obligada



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

kina nahitaez eta titularraren bizkar eraisteko, eraikinaren jabeak hartu dezan haren ardura? Zer esku-hartze egin ditu Durangoko Udalak, eraikina-
ren jabeak hura bota dezan?

Tankera honetako eraikin pribatu bat izanik, eta ikusirik ez dagoela aurrerago eta ez duela ageri berehala erortzeko arrisku handirik –Bulego Tekni-
koak jakinarazi digunez–, nondik irten zen proiektua eskatzeko ekimena eta zergatik? Horrez gain, URArekin sinatutako hitzarmenean ohartarazten da Uribarri 23ko eraikinak arazoa eragin dezakeela jabari publiko hidraulikoan, eta horregatik galdetu nahi dugu zergatik ordaindu zuen Udalak eraikin hori botatzeko proiektua, jakinda administrazio hidraulikoak daukala jabari publiko hidraulikoaren eskumena, eta ez Udalak.

Horrez gain, lehen aipatu dugun Montevideo hiribideko zubia eraisteko eta ordeztzeko obra beste obra hidrauliko bat da; horrenbestez, administrazio hidraulikoak ordaindu beharko lituzke osorik, bai proiektua, bai egikaritzea. Zer ekimen hartu ditu Udalak administrazio hidraulikoaren aurrean, haren erantzukizunak bete ditzan? Konturatu gara hitzarmenaren testua irakurtzean, zubia eraiki ondoren, Udalari lagako zaiola; hori dela eta, Udalak hartuko ditu bere gain haren mantentze- eta konponketa-lanak eta abar. Iruditzen zaigu hori onartezina dela. Eman dezagun Bizkaiko Foru Aldundiak saihasbide bat egiten duela eta Durangoko Udalari pasatzen diola haren mantentze- eta kontserbazio-lanen karga. Gauza bera litzateke.

Era berean, galdetzen dugu zergatik hartu behar duten beren gain Durangoko herritarrek jabari publikoko obra baten kostua, jakinda definizioz administrazio hidraulikoari dagokiola, eta jakinda, gainera, Euskadiko finantzaketa-sistema dela eta, hura ere bizilagunok ordaintzen dutela zeharka, euren zergen bidez.

* 4. Alkateordea **Díaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Aspalditik esanda daukagu Gobernu Talde honen asmoa zein den eraikin horren inguruan. Esan da ez dagoela ruina egoeran, ez dagoela jausteko egoeran eta, beraz, zer egin behar da? Itxaron, jausi arte? Jada, zatiren bat jausi da,

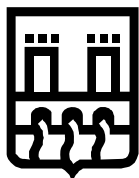
de ejecutar el derribo de manera forzosa y a costa de su titular, para que el propietario o propietaria derribe el edificio? ¿Qué actuaciones ha llevado a cabo el ayuntamiento de Durango para que el propietario o propietaria derribe el edificio?

Tratándose de un edificio, como es este, privado en el que no existen problemas de ruina eminente, algo que se nos ha trasladado desde la propia Oficina Técnica, ¿de dónde parte la iniciativa de encargar la redacción del proyecto y por qué? Además, en el convenio suscrito con Ura se advierte que el edificio de Uribarri 23 supone un problema al dominio público hidráulico y por eso queremos preguntar por qué el Ayuntamiento pagó el proyecto de derribo de este edificio cuando el competente en materia de dominio hidráulico es la administración hidráulica y no el Ayuntamiento.

Además, la obra de demolición y sustitución del puente de la avenida Montevideo de la que ya se ha hablado, es otra obra más hidráulica que como tal debería de ser íntegramente pagada por la administración hidráulica, tanto el proyecto como la ejecución. ¿Qué iniciativas ha tomado el Ayuntamiento frente a la administración hidráulica para que cumpliera con sus responsabilidades? Nos hemos dado cuenta en el acuerdo del convenio de que, una vez ejecutado el puente, el puente será cedido al Ayuntamiento por lo cual serán las arcas municipales quienes deberán pagar el mantenimiento, reparaciones etc. de este puente y creemos que esto es inaceptable. Es como si la Diputación de Bizkaia construyera una variante y traspasara la carga de su mantenimiento y conservación al Ayuntamiento de Durango.

También nos preguntamos por qué los vecinos de Durango tienen que asumir el coste de una obra de un dominio público que por definición pertenece a la administración hidráulica que, con el sistema de financiación que existe en Euskadi, indirectamente también financian los vecinos y vecinas a través de sus impuestos.

* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Díaz Basterra (EAJ/PNV)**: Hace tiempo que manifestamos cuál es la intención de este Equipo de Gobierno con respecto a este edificio. Ya hemos dicho que no se encuentra en situación de ruina, que no hay riesgo de derrumbe. Por tanto, ¿qué es lo que hay que hacer? ¿Tenemos que esperar, hasta que caiga? De hecho,



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

txikia baina jausi da. Horrez gain, esan da zubia ez dela gurea, ea zergatik konpondu behar dugun... Zubia konpondu edo egokitu egin behar dugu gurea delako zeren hiri barruko errepide eta zubiak bai dira gure eskumena.

Oker ez banago batzordean Arkitektoak esan zuen zubia begiratu zutenean bere estruktura begiratura azpialdetik puntu beltz bat daukagula inundabilizazioaren inguruan, beraz uste dut hori faktore bat dela arazo honi lehentasuna emateko. Ez daukagu inolako arazorik behar diren txostenak egiteko, baina ez gatoz bat, bitartean, prozesua gelditzearekin.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Alderdi Sozialistako Bozeramaleak esan du bere garaian gauzak ez zirela ondo egin eta gaur egun konponbide bat ematera doazela. Bere garaian gauzak ez ziren ondo egin eta, gaur egun, ondo egin gabe jarraitzen dute.

Arazoa konponduko duzuela esaten duzue baina errazena egingo duzue, diru publikoa jarri eta durangar guztiek ordaindu dezatela beste batzuek egindako gauza txar bat. Are gehiago, egingo duzue inongo erantzukizunik eskatu gabe, eta ordaindu behar dutenei, hau da, durangarrei, kontatu gabe zelan egin ziren gauzak.

Esaten duzu jakin behar dugula zein den egoera; niri bururatzen zaizkit Durangon egoera larriago baten dauden beste gune batzuk. Zarata, joan Ziritza auzora eta galdetu Funbarriren zaraten gainean; guk askotan galdetu izan dugu batzordean eta zuen erantzuna beti izaten da ez dela gure eskumena, Eusko Jaurlaritzarena baizik. Hau ere bai, estatuaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskumena da, baina guk 425.000 euro jarriko ditugu. Zikinkeria dagoela, joan Matute plazara domeka goiz baten. Zuen erantzuna kasu honetan izan da jabetza pribatu dela da, ez dela gure eskumena.

Baina, gainera, jendeak jakin behar du beste gauza bat. Gaur Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmen bat onartzen ari dira, diru publikoa ipintzeko eta eraikin pribatu bat botatzeko, eta, bide batez, erantzukizun publiko eta politiko batzuk estaltzeko. Eta

ya se ha producido algún pequeño desprendimiento. Asimismo, se ha afirmado que el puente no es nuestro, que por qué debemos proceder a su acondicionamiento... Hay que arreglar o acondicionar el puente simplemente porque es nuestro, y las carreteras y los puentes urbanos son competencia de este ayuntamiento.

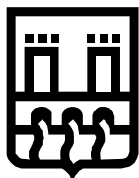
Si no me equivoco, durante la comisión el Arquitecto defendió que, cuando inspeccionó las instalaciones del puente, se percibía la existencia de un punto negro de inundabilidad. Por tanto, creo que se trata de un factor de peso para priorizar esta actuación. No tenemos ningún problema con que se realicen informes, pero no estamos de acuerdo con la paralización del proyecto.

* **Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** La Portavoz del Partido Socialista ha sostenido que no se hicieron bien las cosas en su día, y que ahora se trata de dar una solución a este problema. En su día no se hicieron bien las cosas, y parece ser que a día de hoy se seguirán sin hacerse bien.

Afirman ustedes que van a dar una solución al problema, pero van ustedes a recurrir a la vía fácil: van a inyectar dinero público, y que el conjunto de la ciudadanía pague por un daño realizado por otros. Es más, lo van a hacer ustedes sin pedir ningún tipo de explicaciones, y sin contarle cómo se han hecho las cosas a la ciudadanía de Durango, que será quien va a pagar la factura.

Afirma usted que debemos saber cuál es la situación; a mí se me ocurren varios lugares en Durango que están en peores condiciones. Por ejemplo, vaya usted al barrio de Ziritza y pregunte usted por los ruidos de Funbarri. Nosotros lo hemos planteado infinidad de veces en la comisión, y su respuesta siempre es que no es de nuestra competencia, sino del Gobierno Vasco. Este asunto también compete al Gobierno Vasco, pero en este caso destinaremos 425.000 euros. La existencia de suciedad. Vaya usted a la plaza Matute un domingo por la mañana. Su respuesta en esta ocasión ha sido que se trata de una propiedad privada, y que no es de nuestra competencia.

Pero además la gente tiene que saber que los mismos partidos que están aprobando un convenio con el Gobierno Vasco para poner dinero público y tirar un edificio privado y de paso tapar unas cuantas responsabilidades que existen públicas y políticas, en su día fueron quie-



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

hitzarmena sinatzen ari diren horiexek onartu zituzten arau subsidiario haiek; arau haietan, ez zuten aurreikusi etxebizitzak egin zituzten egikaritze-unitateetan kargarik, adibidez, jabari publiko hidraulikoaren gainean zegoen eraikin bat eraisteko; hor etxebizitzak egiten ari dira.

Lurzoruaren Legeak erremintak ematen dizkigu karga gisa ezartzeko, jabari publiko hidraulikoaren gainean zegoen eraikin bat bota behar izateko. Nola egingo dugu hori? Nola esango diegu eraikitzaile batzuei kargak ordaindu beharra daukabela? Astakeria handia ote zen Amilibia sendiarekin negoziatzen ari ziren eraikitzaile horiei kargak eskatzea, Alejandro Amilibiak legez kanpo altxatutako eraikin hura botatzeko, jakinda Amilibia zela enpresa hura zegoen lurzoruaren jabea?

Zuek, Alderdi Sozialistak eta Eusko Alderdi Jeltzaileak, arau subsidiarioak onartu zenituzten sektorializazio horrekin. Eta gaur hitzarmen bat onartu duzue, erantzukizun horiek tapatzeko eta durangar guztiok ordaintzeko eraikin pribatu bat botatzeko kostuak.

Beraz, durangarrei esan behar zaie 425.000 euro publiko gastatuko ditugula horretan eta ez beste lehentasun batzuetan; gazteek jakin behar dute gazteriarako aurten onartuta dagoen aurrekontuan 260.000 euro daudela, eta bikoitza ordainduko dugula eraikin pribatu bat botatzen.

Gaur egun alokairuen diru-laguntzetarako 65.000 euro daude eta zazpi bider gehiago pagatuko dugula eraikin pribatu bat botatzeko. Durangarrek jakin behar dute martxan jarri den azken enplegu-plana aurrera ateratzeko 65.000 euro jarri zituela Durangoko Udalak; alegia, sei bider gehiago jarriko dugula eraikin pribatu bat behera botatzeko. Horrek dira zuen lehentasunak.

Amaitzeko, espediente guztia eskatu dugu eta ez dago Diputazioak egindako txosten hori; edozein kasutan, hain zaila da eskatzea momentu honetan txosten juridiko bat jakiteko hirigintza aldetik aurrerarik dagoen horri beste era batean aurre egiteko eta, bitartean, espedientea gelditzea?

nes aprobaron unas normas subsidiarias que decidieron que la unidad de ejecución que se ha desarrollado ahí de viviendas como carga no tuvieron, por ejemplo, el tener que derribar un edificio que estaba encima del dominio público-hidráulico, ahí se están haciendo viviendas.

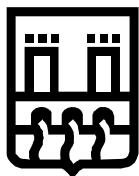
La ley del suelo nos da herramientas para poder establecer como cargas, tener que echar un edificio que estaba encima del dominio público-hidráulico, ¿cómo vamos a hacer eso? ¿Cómo vamos a decirles a unos constructores que tiene que pagar unas cargas? ¿Era muy descabellado pedirles a esas constructoras que estaban negociando con la familia Amilibia, que era propietario del suelo donde estaba esa empresa donde se van a hacer casas las cargas por el edificio que había construido de manera ilegal Alejandro Amilibia?

Ustedes, Partido Socialista y Partido Nacionalista Vasco, aprobaron unas normas subsidiarias con esa sectorización y hoy aprueban un convenio para tapar todas esas responsabilidades y que paguemos todos los durangueses y duranguesas el derribo de un edificio privado.

Por tanto, hay que decir a la ciudadanía de Durango que gastaremos un total de 425.000 euros del erario público en esta actuación y no con otras prioridades; las personas jóvenes deben saber que, en el presupuesto aprobado este año, se prevé una partida de 260.000 euros para ellos, y que se destinará el doble en la demolición de un edificio privado.

Les diremos asimismo que en la actualidad tenemos 65.000 euros para las ayudas al alquiler, pero que pagaremos siete veces más por la demolición de un edificio privado. La ciudadanía de Durango ha de saber que el Ayuntamiento destinó un total de 65.000 euros para sacar adelante el Plan de Empleo, y que, por tanto, se invertirá seis veces más en derribar un edificio privado. Estas son sus prioridades.

Por último, hemos solicitado todo el expediente y falta el informe realizado por la Diputación. En cualquier caso, ¿es tan difícil solicitar un informe jurídico en un determinado momento, para saber si desde el punto de vista urbanístico existe alguna oportunidad de hacer frente a la situación de otra manera, y, mientras tanto, paralizar el expediente?



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

* 1. Alkateordea **Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: Udalak ez dauka eskumenik eraikin hori eraisteko, eta, horrenbestez, ezin du egin. Ez dakit nondik atera dituzun beste erantzukizun batzuk direla eta halako kontuak; ez dakit zertan oinarritzen zaren esateko beste batzuek ordaindu behar dutela eraikin hori eraisteko lana. Epai hori orain urte asko preskribatu zen, eta badira horren berri ematen duten txostenak. Garai hauetan guztietan, URArekin hitzarmena sinatzea erabaki aurretik, bitarteko guztien bidez saiatu ginen ikusten noraino iristen ote ziren erantzukizun horiek.

Ez da egia diozuenean ardura eraikina altxatu zuen eraikitzailearena dela; are gehiago eraikin hori biltzeko egikaritze-unitate bati buruz hitz egiten duzuenean, hori ere ez zen posible. Era berean, inolako zerikusirik ez daukaten adibideak ipini dituzue, Funbarri, adibidez. Eusko Jaurlaritza neurri egoki guztiak egiten ari da, eta hari dagokio, gainera, lan horiek egitea. Ez dakit zertarako nahasten dituzuen honekin batere zerikusirik ez daukaten gaiak.

Eta, jakina, administrazio publikoen obligazioa da ikustea zer erantzukizun izan ditzaketen beste aldeek ekonomikoki ekarpena egiteko. Berriro diogu: 2010ean txosten bat eskatu zen, eta indar politiko guztiei helarazi zitzairen. Beste kontu bat da interesatzen ote den txosten hark dioena edota ezikusi egin nahi diogun, baina txostena alderdi politiko guztiei helarazi zitzairen.

Izan liteke onartutako erabakia ez zaizuela gustatu, baina galdetu bizilagunei gustatzen zaien ala ez, edota zeinen gaizki pasatu duten. Pentsatzen dut alde horri entzun beharko zaiola, ezta? Ala interesatzen zaigunean bakarrik?

* **Varela Dorrio jaunak (Herriaren Eskubidea)**: Lehen esandakoa nabarmendu nahiko nuke berriro ere. Ez ditugu gauzak asmatzen, behar bezala kontsultatzen dizkiegu guk baino gehiago dakitenei, eta erakutsi digute, legeak eskuan hartuta, haren gaineko eskumena agintaritza hidraulikoak duela, eta hark hartu behar duela gain eraikinaren eraisketa. Hain zuzen, oraintxe bertan esan duzu Udalak ez duela ezer eraitsiko; orduan, Udalak ezin baldin badu egin, haren eskumena ez delako, zergatik ordaindu du hura eraisteko proiektuaren zati

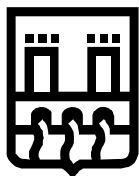
* 1ª Tnte. de Alcalde **Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE)**: El Ayuntamiento no tiene ninguna competencia para derribar ese edificio y, por lo tanto, no lo puede hacer. No sé de dónde ha sacado que hay otras responsabilidades, en qué se basa para hacer esa afirmación de que otros tienen que pagar el derribo de ese edificio. Esa sentencia prescribió hace muchísimos años y hay informes que así lo dicen; en todo este momento, antes de decidir firmar el convenio con Ura se intentó por todos los medios ver hasta dónde llegaban esas responsabilidades.

No es real cuando dicen que tienen responsabilidad quienes construyeron el edificio, incluso cuando hablan de una unidad de ejecución donde se pudo incluir ese edificio, tampoco era posible eso. Incluso se ponen ejemplos que no tienen nada que ver como Fumbarri, cuando el Gobierno vasco está llevando a cabo las medidas oportunas, que además es a quien le corresponde. No sé a qué viene esa mezcla de unos temas que no tienen nada que ver con este.

Desde luego que es una obligación de las administraciones públicas ver qué responsabilidades pueden tener otras partes a la hora de contribuir económicamente. Insistimos que ya en 2010 se pidió un informe y se hizo llegar a todas las fuerzas políticas. Otra cosa es que no interese lo que ese informe diga o lo queramos obviar, pero ese informe se trasladó a todos los partidos políticos.

Una cosa es que no les guste la decisión que se ha adoptado, pero pregúnteles a los vecinos y vecinas si les gusta o no, o lo mal que lo llevan pasando. Habrá que escuchar a esa parte, digo yo, o ¿sólo cuando interesa?

* Concejál **Sr. Varela Dorrio (Herriaren Eskubidea)**: Me gustaría insistir en lo dicho anteriormente. No nos inventamos las cosas, las consultamos debidamente a quien sabe más que nosotros y quien nos dice y nos demuestra con la ley en la mano que las competencias para esto son de las autoridades hidráulicas y es quien debería realizar este derribo. De hecho, ahora mismo se acaba de decir que el ayuntamiento no va a realizar ningún derribo; entonces, si el derribo no lo va a realizar el ayuntamiento porque no es su competencia, ¿por qué



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

bat? Era berean, 2010eko txosten bati buruz ere hitz egin duzue; txosten hura ez dago espediente publikoan eta ez diguzue helarazi eraikin horri buruzko informaziorik, batzordeetan eta erregistroan hamaikatxo aldiz eskatu dugun arren.

Hona hemen eraikin horri lotutako aurrekariak:

1. Durangoko Udalak eraikina egiten utzi zuen, nahiz eta eraikuntza-lanak baldintzatuta egon; hain zuzen, sustatzaileak administrazio hidraulikoaren baimena behar zuen eta inoiz ez zuen halakorik lortu, eraikina altxatzea debekatu baitzioten; ez dago inolako daturik, Udalak neurriren bat hartu ote zuen sustatzailearen kontra eta eraikinaren katastroko titularraren kontra, ordenamendua berrezartzeko.
2. Administrazio hidraulikoak aldeko epaia eskratu zuen, eta haren nahitaezko egikaritzea inoiz ez zen aktibatu; are gehiago, 48 urtean ez da inolako ekintzarik egin jabari publiko hidraulikoa defendatzeko eta berreskuratzeko.

Hori guztia ikusita, berriro galdetzen dugu zergatik bideratzen ote den diru publikoa eraispentzen proiektua idazteko eta, jakinda ez dagoela inolako ekintzarik sustatzailearen eta jaraunleen kontra, haiek baitira jarduketa horiek egikaritzeko eta finantzatzeko arduradun. Gainera, uste dugu durangarren dirua ari dela erabiltzen, ez dagokigun zerbait ordaintzeko. Era berean, ez dugu ikusten hiri-gintza-teknikak erabiltzeko ahaleginik egin denik, ustez nahi duzuen helburua lortzeko, hau da, udal honen dirurik gastatu gabe, azaldu duzuen moduan. Horrenbestez, berriro ere galdera berberak egingo ditugu.

- ✓ Zergatik ordaindu zuen Durangoko Udalak eraisteko proiektua, haren eskumena ez zela jakinda?
- ✓ Zergatik finantzatu behar du Durangoko Udalak diru publikoarekin eraikin pribatu baten eraispena?
- ✓ Zer ondorio izango ditu Durangoko Udalarentzat eraikin pribatu bat botatzeak?

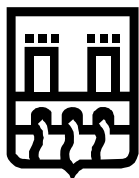
sí se ha pagado por parte del ayuntamiento el proyecto de derribo? También se ha hablado de un informe de 2010 que no está ni en el expediente público ni se nos ha facilitado la infinidad de veces que hemos solicitado información sobre este edificio, tanto en las comisiones como en el registro.

Estos son los antecedentes que tiene este edificio:

- 1- El Ayuntamiento permitió la ejecución del edificio a pesar de que la construcción estaba condicionada a que el promotor obtuviera la autorización de la administración hidráulica y de que esta autorización nunca fue aprobada porque se le denegó la construcción, no consta de que el ayuntamiento haya tomado alguna medida contra el promotor y el titular catastral del edificio para restablecer el ordenamiento.
- 2- La administración hidráulica obtuvo una sentencia a su favor cuya ejecución forzosa nunca se activó y, es más, durante 48 años nunca ha promovido ninguna acción para defender y recuperar el dominio público hidráulico.

Visto todo esto, volvemos a preguntarnos por qué se destina dinero público para redactar el derribo y las obras de demolición, cuando no consta ejercida ninguna acción contra el promotor ni sus personas herederas que son quienes están obligados a ejecutar y financiar estas actuaciones. Además, creemos que se está utilizando el dinero de durangueses y duranguesas para pagar algo que no nos corresponde. Tampoco vemos que se haya hecho ningún esfuerzo para utilizar las técnicas urbanísticas para conseguir la finalidad que supuestamente persiguen sin gastar dinero de este ayuntamiento como ya se ha comentado. Así que volvemos a realizar las mismas preguntas:

- ✓ ¿Por qué pagó un proyecto de derribo el Ayuntamiento de Durango cuando no es su competencia?
- ✓ ¿Por qué el Ayuntamiento de Durango va a financiar con dinero público el derribo de un edificio privado?
- ✓ ¿Qué consecuencias puede tener para el Ayuntamiento de Durango derribar un edificio privado?



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

- ✓ Zergatik hartu behar dute beren gain durangarrek beste administrazio batek ordaindu beharko lukeen gastua?
- ✓ Zergatik ez du egin Durangoko Udalak kudeaketarik, zubiaren zein eraikinaren obrak dagokionak har ditzan bere gain?

- ✓ ¿Por qué los vecinos de Durango tienen que asumir el coste de una obra que debe de pagar otra administración?
- ✓ ¿Por qué el Ayuntamiento de Durango no ha realizado las gestiones para que las obras, tanto del puente como del edificio, sean asumidas por quien corresponde?

* 4. Alkateordea **Diaz Basterra andreak (EAJ/PNV)**: Garbi dagoena zera da, Durangoko Udalak durangarren segurtasunaz arduratu behar duela. Berriro ere esango dut, zubi horren arkitekturaren bidez, uholde-arriskua dugu, eta kinka larrian ipintzen du herritarren osotasun fisikoa; hori dela eta, guretzat hori pisuzko arrazoia da jarduketara horiek geure gain hartzeko, guri egokitu ala ez. Ez da lehen aldia eraikin batean esku hartzen duguna diru publikoarekin.

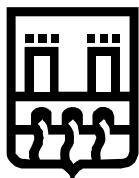
* 4ª Tnte. de Alcalde **Sra. Diaz Basterra (EAJ/PNV)**: Lo que está claro es que el Ayuntamiento de Durango tiene que velar por la seguridad de los ciudadanos y ciudadanas de Durango. Insisto, ese puente tiene una arquitectura mediante la cual tenemos un problema de inundabilidad que pone en serio peligro la integridad física de la ciudadanía con lo cual para nosotros y nosotras eso en una razón de peso para llevar a cabo unas actuaciones, nos correspondieran o no. No es la primera vez que acometemos algo en un edificio con dinero público.

Tabirako eraikin batekin ere egin zen EH Bilduk eskatuta, eraikinean agertu ziren hezetetasunak zirela eta. Eraikina egokitu zen, eta ez zen inolako arazorik izan, baina honekin bai. Honekin sekulako arazoa sortzen da herritarrentzat; sekulako arazoa da botatzea, ez zaigu gustatzen. Beti esan izan dugu zer egin behar dugun eraikin horrekin, inoiz ere ez dugu ezkutatu; ez dakit zertara datorren orain halako ezustekoa, albistea komunikabideetan ikusitakoan. Bazenekiten agertuko zela.

Se ha hecho en un edificio de Tabira a petición de EH Bildu, por unas humedades que aparecieron en el edificio. Se acondicionó ese edificio y no hubo ningún problema; pero con este sí. Con este que genera un problema a la ciudadanía hay un problema para derribarlo, no nos gusta. Lo hemos dicho siempre qué íbamos a hacer con ese edificio, nunca lo hemos escondido, no se a que viene la sorpresa por ver la noticia en los medios de comunicación, cuando ya sabíais que iba a aparecer.

Zergatik galdetzen diguzue, eta nik, berriz, galdetuko nizuke zergatik ez. Hemen askotan hitz egin da EAJren interes ezkutuez; gure interesa herritarren osotasun fisikoa zaintzea da. Eraikina ez da izango Udalarena, baina zubia bai. Eta zubia konpontzeko, eraikina bota dago egin beharra, eta, eraikin hori botatzeko parte hartu behar badugu, halaxe egingo dugu; Durangok behar duelako, eta hemen hainbestetan aipatzen dituzuen herritarrek halaxe eskatu dutelako. Zergatik ez dugu botako eraikina? Zer dauka eraikin horrek, balio historikoa? Zergatik ez dugu botako jakinda Durangorako ona izango dela, osotasun fisikoa hobetuko duela, uholde-arriskua dagoen puntu beltz bat ezabatuko duela?

Se nos pregunta por qué, y digo yo ¿por qué no? Aquí muchas veces se habla de los intereses ocultos de EAJ-PNV, nuestro interés es preservar la integridad física de la ciudadanía. El edificio no será de este municipio, pero el puente sí. Y para arreglar el puente hay que tirar el edificio y si tenemos que participar en el derribo de ese edificio, participaremos, porque Durango lo necesita y porque la ciudadanía, que tantas veces mencionáis aquí también, lo pide. ¿Por qué no vamos a tirar ese edificio? ¿Qué tiene ese edificio, valor histórico? ¿Por qué si es bueno para Durango, va a mejorar la integridad física, va a mejorar un punto negro de inundabilidad no lo vamos a tirar?



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

EH Bilduk eskatzen duenean beste eraikin batzuk diru publikoarekin berritzeko, zergatik egin daiteke haietan eta zergatik dago kasu honetan arazoa? Nork dauzka interes ezkutuak? Ez daukagu arazorik eskatu beharreko txosten juridikoak eskatzeko, baina ez gaude ados horretarako prozesua geratzearekin.

* **Maeztu Perez jaunak (EH Bildu):** Garbi dago eraikina bota daitekeela. Guk mahai gainean zera jarri nahi genuen, durangarrek jakin behar dutela euren diruarekin botako dela, eta 425.000 euro erabiltzen badira eraikin pribatu bat botatzeko, ondoren diru hori ezingo dela beste gauza batzuetarako erabili, ezingo dela beste eraikin publiko batzuk egokitzeko baliatu, jakinda hutsik daudela eta pusketaka erortzen ari direla.

Hemendik aurrera, lehentasunen kontua da; zuentzat, hori lehentasuna da, eta ez da lehentasuna Matute plaza berritzea; izan ere, zuek diozue ez dela gure eskumena; era berean, zuentzat ez da lehentasuna pusketaka erortzen ari diren udal-eraikinak berriztatzea. Hori dela eta, honetara 425.000 euro bideratu dituzue, gazteriaren partidetara bideratzen duzuenaren bikoitza. Hori jakin behar dute herritarrek. Hemen ez du balio erabat faltsuak diren argudioak ekartzeak; izan ere, gauza bera da esatea Udalak ez duela eraikin hori botako eta esatea Udalak ez dituela zaborrak biltzen.

Zuek hitzarmen bat sinatu duzue, literalki honako hau dioena: «*Hitzarmen honen helburua zera da, zehaztea zer baldintzatan jardungo duten lankidetzan Uraren Euskal Agentziak eta Durangoko Udalak hitzarmen honen bigarren klausulan jasotako obrak finantzatzeko eta egikaritzeko*». Eta hitzarmenaren bigarren klausulak zera dio: «*Egikaritu beharreko exekuzioak Uribarri kaleko 23. zenbakiko etxebizitzaren eta merkataritza-lokalen eraikinaren eraisketa-proiektuari dagozkio, betiere hurrengo klausuletan zehaztutako baldintzetan*». Udalak eraisketa-obra horiek finantzatzeko konpromisoa hartzen du.

Bigarren gezurra: «Ez zen posible egikaritze-unitateko karga gisa ezartzea». Nola ez zela posible? Egikaritze horretako sustatzaileek protesta egingo zutela badakit, errekurtsioa aurkeztuko zutela ere

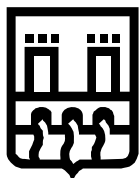
Cuando EH Bildu pide que otros edificios se acondicionen con dinero público ¿por qué sí se puede hacer y con éste hay problema? ¿Quién es el que tiene intereses ocultos? No tenemos ningún problema en solicitar los informes jurídicos que fueran oportunos, pero no estamos a favor de que se paralice el proceso para ello.

* **Concejal Sr. Maeztu Perez (EH Bildu):** Está claro que el edificio se puede tirar; lo que queríamos poner encima de la mesa es que los durangueses y duranguesas tienen que saber que se va a tirar con su dinero y que si se utilizan 425.000 euros para tirar un edificio privado, no habrá para otras cosas como por ejemplo para renovar ninguno de los edificios públicos que tenemos vacíos que se nos están cayendo a cachos.

A partir de aquí, esto es una cuestión de prioridades; para ustedes esto es una prioridad igual que no es una prioridad renovar la plaza Matute porque dicen que no es competencia nuestra; tampoco es una prioridad renovar los edificios municipales que se están cayendo. Por eso se destina a esto 425.000 euros, el doble de lo que se destina a partidas de juventud. Eso lo tiene que saber la ciudadanía. Lo que no vale es venir aquí con argumentos que son totalmente falsos, porque decir que el ayuntamiento no va a tirar ese edificio es como decir que el ayuntamiento no recoge las basuras.

Ustedes han firmado un convenio que literalmente dice “*El presente convenio tiene por objeto regular las condiciones en las que la Agencia Vasca del Agua y el Ayuntamiento de Durango se comprometen a colaborar en la financiación y en la ejecución de las obras recogidas en la cláusula segunda del presente convenio*”. Y la cláusula segunda del convenio dice: “*Las actuaciones a ejecutar en los términos establecidos en las cláusulas siguientes son las correspondientes al proyecto de derribo del edificio de viviendas y locales comerciales en Uribarri kalea 23*”. El Ayuntamiento se compromete a financiar esas obras de derribo.

Segunda mentira: “No era posible establecerlo como carga en la unidad de ejecución” ¿cómo que no era posible? Que los promotores de esa ejecución iban a protestar ya lo sé, que iban a



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

badakit, baina badakit, era berean, badirela erremintak hirigintza-legerian, hirigintza-karga gisa kargatzeko.

Halaber, esan duzue uholde-arriskua dagoela. Uholde-arriskuko zenbat puntu beltz daude? Botako dugu Miangolarrako etxea? Hura ere uholde-arriskua duen puntua da. Eta Pinondoko zubia ere botako dugu? Hirigune historiko osoari erabilerak aldatuko dizkiogu, uholde-arriskuen puntu beltza delako? Ez da puntu kritiko bat edo beste gune batzuk baino puntu beltzagoa; ez da egia uholde-arrisku berezia duen puntu beltza dela.

Eta herritarrei entzuten diezuela? Atzo atera zenuen zuen inkesta bat, durangar guztien diruarekin ordaindutakoa baina zuek bakarrik enkargatu zenuena eta zuek kudeatzen duzuen. Ez dut ikusi eraikin horren lehentasuna inon; ikusi dut kutsadura, ikusi ditut aparkalekuak, argitasuna ...

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV): Atzoko inkestan ez dago, baina aurreko urtekoan bai.

Eztabaida amaitu ondoren, Presidenteak gaia bozkatzea proposatu du. Eraitza hauxe:

- Aldeko botoak: HAMAR, 7 Euskal Herria Bildu eta 3 Herriaren Eskubidea.
- Kontrako botoak: HAMAICA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.
- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, Euskal Herria Bildu Taldeko mozioaren testua **UKO EGITEN DU**.

llegara a recurrirlo también lo sé, pero que hay herramientas en la legislación urbanística para cargarlo como carga de urbanización también lo sé.

Se ha dicho también que hay un problema de inundabilidad, ¿cuántos puntos negros hay de inundabilidad? ¿Vamos a tirar la casa de Mian-golarra? También es un punto de inundabilidad, ¿Vamos a tirar el puente de Pinondo? ¿Vamos a cambiar de usos todo el casco histórico porque también es un punto negro de inundabilidad? No es un punto crítico o más negro que otros, no es cierto que sea un punto especialmente negro de inundabilidad.

¿Y que responden ustedes a la ciudadanía? Publicaron ayer una encuesta, pagada con el dinero de toda la ciudadanía de Durango pero encargada exclusivamente por ustedes, que solo ustedes gestionan. Y no he visto en ninguna parte la prioridad de este edificio. He visto la contaminación, he visto los aparcamientos, la iluminación...

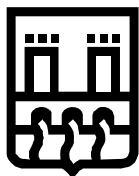
* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV): No consta en la encuesta de ayer, pero sí en la del año pasado.

Finalizado el debate, la Presidencia somete el asunto a votación, obteniéndose el siguiente resultado:

- Votos a favor: DIEZ, 7 de Euskal Herria Bildu y 3 de Herriaren Eskubidea.
- Votos en contra: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.
- Abstenciones: NINGUNA.

En su vista,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría, **RECHAZA** el texto de la Moción presentada por el Grupo Euskal Herria Bildu, anteriormente transcrita.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

ZAZPI.- HERRIAREN ESKUBIDEA TALDEAREN MOZIOA, PEDIATRIAKO LARRIALDI-ZERBITZUARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA: 2018002208, 2018KO MARTXOAREN 14KOA).

Herriaren Eskubidea Udal Taldeko Bozera-maileak izenpeturiko mozioa, pediatriako larrialdi zerbitzuari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2018002208, 2018ko martxoaren 14koa, eta honako hau dioena:

"ESKARIA: PEDIATRIAKO 24 ORDUKO LARRIALDI-ZERBITZUA

Durangoko Pediatria zerbitzua astelehenetik barikura ematen da 8:00etatik 15:00etara, eta larrialdi zerbitzua 15:00etatik 17:00etara. Ordu horietatik kanpo, beste zentro batera bidaltzen zaituzte.

Durango Barrualde-Galdakao Erakunde Sanitario Integratuaren (ESI) barruan dago, baina Galdakao ospitaleak ere ez du larrialdi-zerbitzurik ematen; beraz, Gurutzetako edo Basurtoko zerbitzura joan behar da.

Horregatik, bada, Udaleri honakoa eskatzen diogu:

- *Aipatutako zerbitzua ez emateak Durangoko familiei eragiten dizkieten arazoak berri eman diezazkien Osakidetza eta Osasun Sailari eta, halaber, beharrezkoa dugula pediatriako 24 orduko larrialdi-zerbitzua.*
- *Batzar bat egiteko eskatu diezaion Osasun Sailari, eta bertan, Euskal Herriko Lehen Mailako Pediatria Elkarteko ordezkariekin batera, parte hartu ahal izatea Durangoko Udaleko talde politikoen ordezkariak."*

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzeak ematen dira:

* **Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea):** Mozio hau aurkezteko dugu, izan ere, gero eta guraso gehiagok eskatzen dute pediatria-zerbitzua Durangon, biztanlegune baten beharrezanekin bat, kasu honetan, babes-falta handiena duenarekin.

SIETE.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO HERRIAREN ESKUBIDEA, RELATIVA A LAS URGENCIAS PEDIÁTRICAS. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2018002208, DE 14 DE MARZO DE 2018).

Dada cuenta de la Moción presentada por el Grupo Municipal Herriaren Eskubidea, relativa a las urgencias pediátricas, con Registro de Entrada nº 2018002208, de 14 de Marzo de 2018, del tenor literal siguiente:

"SOLICITUD DE URGENCIAS PEDIÁTRICAS 24 HORAS

El servicio de Pediatría de Durango es de lunes a viernes, de 8 de la mañana a 3 de la tarde y el servicio de urgencias pediátricas de 3 a 5 de la tarde. Fuera de este horario se deriva a otros centros.

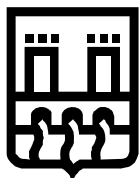
"Durango pertenece a la Organización Sanitaria Integrada Barrualde-Galdakao, sin embargo el Hospital de Galdakao también carece de servicio de urgencias pediátricas, por lo que se debe acudir al servicio de Cruces o de Basurto.

Por ello, solicitamos al ayuntamiento que:

- *Traslade los problemas que la falta de este servicio está causando a las familias de Durango, así como la necesidad de un servicio de urgencias pediátricas 24 horas, a Osakidetza y a la Consejería de Salud.*
- *Solicite una reunión con la Consejería de Salud, en la que pueda participar una representación de la Asociación Vasca de Pediatría de Atención Primaria, con representación de todos los grupos políticos del ayuntamiento de Durango."*

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Concejal Sr. Lopez Lakunza (Herriaren Eskubidea):** Presentamos esta moción porque cada vez son más los padres y las madres que solicitan un servicio pediátrico en Durango en consonancia con las necesidades de un núcleo



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Zerbitzu hori lau pediatrarekin eskaintzen da arratsaldeko hirurak arte, eta pediatria bakarra geratzen da larrialdietarako, arratsaldeko bostak arte. Une horretatik aurrera, Durangoko 4.000 adingabeak –eta eskualdeko osoko 12.000 haurrak– pediatria-zerbitzurik gabe geratzen dira.

Bitxia bada ere, arratsaldeko bostetatik aurrera hasten da zerbitzu horren eskaria; izan ere, ordu erdian txikienak eskolatik irteten dira eta gurasoak ohartzen dira arratsalde txarra pasatu dutela, sukarra dutela, erorikoren bat izan dutela, eta abar.

Eskaria handitzen den garaian, zerbitzua desagertu egiten da, eta larrialdietako zerbitzuek egin behar izaten dute kargu; hala, pediatria-prestakuntza espezifikorik ez dutenez, erresidentzia-errotazioko orduetatik harago beste edozer mediku orokorre bezala, pediatria-zerbitzua duen ospitalera bideratu behar dituzte.

Pediatrico espezializazioa ospitaleko espezializazioa da, eta, horrenbestez, prestakuntza propioa dauka. Familia-medikuek ezin dituzte egokiro erantzun haurren premiak; izan ere, hurrek euren arazoak daukate, oso bestelakoak sintomatologiari eta larritasunei dagokienez eta helduekin alderatuta; horrez gainera, kontuan hartu behar da adin-talde bakoitzak arreta eta erantzun desberdina behar dituela sintoma beraren aurrean. Horri gehitzen baldin badiogu Durangoko larrialdi-zerbitzuak ez daukala baheketa-gelarik pazienteen kutsadura- eta infekzio-arriskuaren maila eta larritasuna ezarri ahal izateko, ikusiko dugu gure seme-alabek eta herritarrek, oro har, hartu behar ez dituzten arriskuak hartzen dituztela.

Kasurik gehien-gehienetan, erreferentziako ospitalera bidaltzen dira, eta, Galdakaoko ospitaleak zerbitzu hori ez duenez, Gurutzetako ospitalera. Gertuen dagoen anbulantzia medikalizatua Gernikan dago, eta gurasoek 40 km-tik gorako joan-etorriak egin behar izaten dituzte, estres-maila horrekin gidatzeak dituen arriskuak kontuan izanda, euren bizitza eta beste gidariena arriskuan ipinita; are eta tentsio handiagoa, ikusita Bilboko sarreretan izaten diren auto-ilarak, adingabearen sufrimendua luza-tuta, gaixotasunaren pronostikoaren berririk izan gabe.

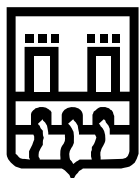
de población y, en este caso, el más desprotegido. Hablamos de un servicio que se ofrece con cuatro pediatras hasta las tres de la tarde y pasa a ser de uno para cubrir las urgencias hasta las cinco. A partir de esa hora los más de 4.000 menores de Durango y más de 12.000 de la comarca se quedan sin servicio de pediatría.

Curiosamente es a partir de las cinco de la tarde cuando aumenta la demanda de este servicio ya que media hora los más pequeños salen de la escuela y los padres y madres se encuentran con que ha pasado una mala tarde, tiene fiebre, ha tenido una caída, etc.

En el momento de aumento de la demanda el servicio desaparece y los que se tienen que hacerse cargo son los y las profesionales del servicio de urgencia que, al carecer de la formación específica de pediatría más allá de las horas de rotación de la residencia como cualquier otro médico generalista, deben derivar al hospital con servicio pediátrico.

La especialidad de pediatría es una especialidad hospitalaria y como tal tiene formación propia. Los médicos de familia no pueden responder adecuadamente a las demandas de los infantes ya que la infancia tiene sus propios problemas muy diferentes en sintomatología y gravedad que los adultos; además, sumado a que cada grupo de edad necesita una atención y respuesta diferente ante el mismo síntoma. Si a esto le sumamos que en el servicio de urgencia de Durango se carece de una sala de cribado donde poder establecer la gravedad y el nivel de riesgo de contagio e infección de los pacientes vemos que tanto nuestros hijos e hijas como la población en general corremos riesgos innecesarios.

En la gran mayoría de los casos se derivan al hospital de referencia que, al carecer Galdakao de este servicio se derivan al hospital de Cruces. Al estar en Gernika la ambulancia medicalizada más cercana, obliga a padres y madres a realizar desplazamientos de más de 40 km, con el peligro que supone conducir con ese nivel de estrés poniendo en riesgo a propios y otros conductores; más tensión si se encuentran entre los habituales atascos en los accesos a Bilbao y alargar el sufrimiento del menor sin saber el pronóstico de la enfermedad.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Guztiok dakigu: diagnostikoa eta arreta garaiz jasotzeak bizitzak salbatzen ditu. Kasu askotan, pediatria-zerbitzu hori izanez gero arratsaldeetan, aurreztuko genituzke, batetik, gurasoen bidaia, eta, bestetik, osasun-sistemaren alferrikako gastua. Gaur, Durangoko familiek hobekuntzak eskatzen dizkigute zerbitzu eskas honetan, eta ezin ditugu erantzunik gabe utzi. Uste dugu Udalak egin dezakeela erreklamazioa.

Hori dela eta, Durangoko Udalari eskatzen diogu jakinaraz diezaiola Osasun Sailari eta Osakidetzari zerbitzu horren faltak zer arazo sorrarazten dituen Durangoko familietan, baita Osakidetzan 24 orduz larrialdi pediatrikoak artatzeko beharra ere. Era berean, eskatzen diogu bilera bat eska dezala Osasun Sailarekin, Lehen Mailako Arretako Pediatriako Euskal Elkartearen ordezkari batzorde batek parte hartzeko aukerarekin, Durangoko Udaleko alderdi politiko guztiak bertan direla.

* **Garate Mintegui jaunak (PP):** Inolako zalantzarik gabe, erabat aldeko iritzia daukagu azaldu digun egoerari buruz.

* **1. Alkateordea Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE):** Ados gaude mozio honetan planteatzen den funtsarekin eta xedearekin, eta badakigu Durangon badela arazo bat alde horretatik. Baina ez Durangon bakarrik, baizik eta Euskadi osoan, etengabeko arreta-guneetan dagoen arazo bat da.

Harremanetan ipini gara Osasun Sailarekin kezka hori helarazteko, eta erantzun digute batzorde bat ipini dutela abian gaia aztertzeke, eta inplikaturako alderdi guztiek parte hartzen dutela, baita lehen mailako arretako pediatriako euskal elkarteak ere. Batzorde hori sortuta, soluzio bat bilatu nahi da, ez Durangorako bakarrik, baizik eta arazo bera duten etengabeko arreta-gune guztietarako.

Gobernu-Taldeak ordezeko mozio bat aurkezten du, honako hau:

«Durangoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio jarrai dezala lanean Euskadiko lehen mailako arretako Aholku Kontseiluan, modu espezifikoa pediatria txerta dezan, asistentzia-maila horren irisgarritasuna eta gertutasuna lehenetsita».

Todos y todas sabemos lo importante de un diagnóstico y una atención rápida que salva vidas. En mucho de los casos, si se tuviera este servicio de pediatría en horas de la tarde se ahorraría además, no solo el viaje de los padres sino un gasto innecesario al sistema de salud. Hoy las familias de Durango nos exigen mejoras en un insuficiente servicio y no oles debemos dejar sin respuesta y creemos que desde el ayuntamiento podemos reclamar.

Por ello solicitamos al Ayuntamiento de Durango que traslademos los problemas que la falta de este servicio está causando a las familias de Durango, así como la necesidad de un servicio de urgencias pediátricas durante 24 horas a Osakidetza y a la Consejería de Salud. También que solicite una reunión con la Consejería de Salud en la que pueda participar una representación de la Asociación Vasca de Pediatría de Atención Primaria, con representación de todos los grupos políticos del Ayuntamiento de Durango.

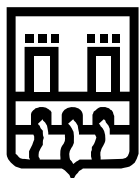
* **Concejal Sr. Garate Mintegui (PP):** No cabe duda de que tenemos una opinión totalmente favorable a lo que se acaba de exponer.

* **1ª Tnte. de Alcalde Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE):** Compartimos el fondo y la finalidad que se plantea en esta moción y somos conscientes de que en Durango existe ese problema. Pero no sólo se da en Durango; se da en todo Euskadi, es un problema que se tiene en los PAC.

Habiéndonos puesto en contacto con el Departamento de Sanidad para trasladarle esta preocupación, lo que nos dicen es que se ha creado una comisión para ello en la que están implicadas todas las partes, incluida la asociación vasca de pediatría de atención primaria. Con la creación de esta comisión se quiere buscar una solución, no solo para Durango sino para todos los PAC que tienen la misma problemática.

El Equipo de Gobierno presenta una moción alternativa que es la siguiente:

“El Ayuntamiento de Durango insta al Gobierno Vasco a que continúe trabajando en el seno del Consejo Asesor de Atención Primaria en Euskadi para que incluya específicamente la pediatría priorizando la accesibilidad y la cercanía de ese nivel asistencial”.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

* **Uribe Padilla andreak (EH Bildu):** Guk ere bada-kigu familiak zerbitzu hau eskatzen ari direla, kexa asko heltzen dira. Kasu honetan esan behar dugu gu ere mediku batzuekin elkartu garela, iritzi desberdinak entzuteko. PAC-etan umeak atenditzen dira, hemen benetako arazoa da pediatriarik ez dagoela. Momentu honetan ez dago pediatriarik, baina hemendik urte batzuetara ez da familia medikurik egongo puntu hau ez badugu hasieratik lantzen eta irtenbide batzuk topatzen.

Pediatría zerbitzuak 0-14 urte bitarteko umeak atenditzen ditu, eta 0-2 urteko tartekoak dira gehienak. Beste arazo bat da pediatrik oporrak hartzen dituztenean ez dutela ordezkorik jartzen, beraz, lanean geratzen direnak lan pilaketa handia daukate. Jubilazioekin hasten direnean arazo areagotu egingo da. Beraiek ere bilerak egiten ari dira, egoera plazaratzen dabilta eta eskatzen dutena da zortzietatik hiruretara atención pediátrica continuada egotea. Hiruretatik aurrera aztertu beharko litzateke nork eman behar duen zerbitzu hori, non zentralizatu.

Medikuntza ikasteko plazak mugatuak dira, eta espezialitatea aukeratzeko ere plazak mugatuta daude. Pediatriako oso formazio gutxi eskaintzen da eta hau ere handitu beharko litzateke, baina hau ez da hemendik egiten baizik eta Madriletik.

Mozioari begira, ondo ikusten dugu planteatzen den mozioa; ez dakiguna da 24 orduko pediatria zerbitzua izan behar den edo beste mediku bat egon behar den... baina argi dago arazo bat dagoela eta guk asko daukagula esateko, beraz, mozioaren alde egingo dugu, baina eskatu nahi dugu puntu bat gehitzea mozio honi ikusten dugulako honek guztiak azterketa sakona behar duela eta eskatzen duguna hurrengoa da:

- Eusko Jaurlaritzako osasun sailari eskatzen diogu pediatria gida plan bat egin dezala.

* **4. Alkateordea Díaz Basterra andreak (EAJ/PNV):** Ados gaude arazoa ez dela bakarrik pediatria bat ipinita konponduko, arazoa sakonagoa da. Egia da medikuntza orokorrean lan egiten duten medikuak, printzipioz, prestatuta daudela

* **Concejala Sra. Uribe Padilla (EH Bildu):** En nuestro Grupo también sabemos que las familias están reclamando este servicio y que llegan numerosas quejas. En este caso, debemos afirmar que también nos hemos reunido con el personal médico, para escuchar diferentes opiniones. En los puntos de atención continuada (PAC) se atiende a niños y a niñas; aquí el problema que tenemos es que no hay pediatras. En este momento carecemos de pediatras, pero de aquí a unos años no tendremos médicos de familia si no trabajamos este punto desde un principio y si no planteamos soluciones.

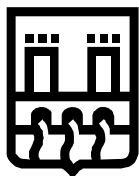
El servicio de pediatría atiende a niños y a niñas de 0-14 años, si bien la mayoría pertenece al grupo de 0-2 años. Otro de los problemas existentes es que, cuando el personal pediatra se ausenta durante las vacaciones, sus plazas no son sustituidas, por lo que existe un problema de sobrecarga. Cuando empiecen las jubilaciones el problema se agudizará. El personal pediatra, por su parte, también se está reuniendo, y lo que solicitan es que se ofrezca atención pediátrica continuada de ocho a tres. A partir de las tres de la tarde, se debería analizar quién debe ofrecer este servicio y dónde se centralizaría.

Las plazas para estudiar Medicina son limitadas, y las plazas de especialidad también lo son. Se ofrece muy poca formación en pediatría y consideramos que se debería ampliar, pero esto no se hace aquí, sino que se decide en Madrid.

En cuanto a la moción que aquí se plantea, estamos de acuerdo. Lo que no sabemos es si debe ser un servicio de pediatría de 24 horas o si debe haber otro médico... En cualquier caso, está claro que aquí existe un problema y que nosotros tenemos mucho que decir; por tanto, votaremos a favor de la moción, pero queremos solicitar que se añada un nuevo punto, ya que consideramos que todo esto necesita un análisis exhaustivo. Por tanto, nuestra propuesta es la siguiente:

- Solicitamos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco que realice un plan director de pediatría.

* **4ª Tnte. de Alcalde Sra. Díaz Basterra (EAJ/PNV):** Estamos de acuerdo con que la contratación de un o una pediatra no solucionará la situación, sino que el problema es mucho mayor. Es cierto que el personal médico que trabaja en medicina general, en principio, está preparado para



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

umeak tratatzeko. Arazoa ez da hainbeste ez dau dela prestatuta, dena pertsona bakar baten gainean dagoela baizik; kopuru arazoa da. Nik ez dakit beharrezkoa den 24 orduz pediatria bat mantentzea, baina aztertu beharreko arazo bat da.

Beste puntu bat da larrialdien erabilerarena. Erabileraz zentzuzko bat egin behar dugu, ez da posible larrialdiak erabiltzea batzuk erabiltzen duten moduan.

Pediatria bat jartzea beharrezkoa dela? Ados gaude. Arazoa sakonagoa dela? Ados gaude; uste dugu arazoa ez dela konpontzen bakarrik pediatria bat ipinita; pediatria ipini behar da, baina gauza gehiago egin behar da.

* **Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea):** EH Bilduren proposamena ondo ikusten dugu, baina Alderdi Sozialistarena, un poco falto de sustancia. Guretzat ez du ezertxo ere esaten. Hain justu, tankera horretako zerbait proposatu zuen Juan Luis Uriak Gasteizko Legebiltzarrean, Osasuneko Sailburuari gidaritza-plan bat eskatuz. Egia da ezin dugula beste aldera begiratu, baina osasun-politiken arazoak, hasieratik jorratzen ez badira, konplexu bilakatzen dira, ustez arazo txikiak baziren ere.

Auzi hori orain urte askotatik dator, eta harrigarria iruditzen zaigu, jakinda arazo handi bat dagoela, kontu honi ez heldu izana aspalditik; izan ere, EAJk, oposizioan zela, errieta eman zion Bengoa Sailburuari gai honi buruz. Hau da, aspaldiko kontua da.

Iruditzen zait ezin dugula beste aldera begiratu, eta ezin dugula aukera hau igarotzen utzi; guztion artean bilatu behar ditugu konponbideak, neurri batean edo bestean, guztioi eragiten digun arazoa baita. Eta agintariekin badakite horren berri, eta helarazi egin behar diegu.

* **1. Alkateordea Rios Ramos andreak PSE-EE (PSOE):** Iruditzen zaigunez arazo orokorra dela, soluzioak orokorra izan behar du, ezin du soluzio eksklusibo bat izan Durangorako kasurako bakarrik. Hori esan digute Osasun Sailekoek, eta hala ulertzen dugu; soluzio bat eman behar dute, baina Euskadi osorako.

atender a la población infantil. El problema no radica tanto en su formación, sino en que se delega todo en una sola persona. Es una cuestión de números. Yo no sé si es necesario mantener un o una pediatra las 24 horas del día, pero es un tema que hay que analizar.

Otro punto sería el uso del servicio de urgencias. Debemos hacer un uso razonable del servicio, no es posible acudir a urgencias de la manera en que algunas personas lo hacen.

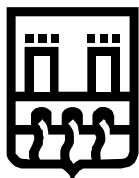
¿Que es necesario contratar a otro u otra pediatra? Estamos de acuerdo. ¿Que el problema va más allá? También estamos de acuerdo. Consideramos que la solución no pasa por un o una pediatra, sino que hay que hacer más.

* **Concejal Sr. Lopez Lakunza (Herriaren Eskubidea):** Vemos bien la propuesta de EH Bildu, pero la propuesta del Partido Socialista, un poco falto de sustancia. No dice absolutamente nada para nosotros. De hecho, algo así ya lo propuso Juan Luis Uribe en el Parlamento de Gasteiz, pidió al Consejero de Sanidad un plan rector. Sí que no debemos mirar a otro lado, pero los problemas de políticas de salud, si no se abordan al principio, hacen que los problemas que parecen sencillos se conviertan en complejos.

Este problema viene desde hace mucho tiempo y nos extraña que, sabiendo que hay un gran problema, no se tomen cartas en el asunto desde hace tiempo, porque, de hecho, el PNV estando en la oposición al Consejero Bengoa le leyó la cartilla sobre este tema, es decir, que este tema viene de atrás.

Creo que no podemos mirar hacia otro lado y dejar pasar esta oportunidad de buscar entre todos y todas soluciones sobre un problema que nos afecta a todos y a todas en diferente medida, y las autoridades correspondientes tienen constancia de ello y tenemos que hacérselo llegar.

* **1ª Tnte. de Alcalde, Sra. Rios Ramos PSE-EE (PSOE):** Como entendemos que es un problema global la solución tiene que ser global, no puede haber una solución, como se plantea en este texto, exclusiva para Durango. Desde la Consejería es lo que nos han trasladado y lo entendemos así, tienen que dar una solución pero para todo Euskadi.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

* **Uribe Padilla andreak (EH Bildu):** Eskerrak eman gura ditugu gure puntua onartzeagatik, eta Herriaren Eskubidearen mozioaren alde egingo dugu.

* **Lopez Lakunza jaunak (Herriaren Eskubidea):** Erabat ados arazo orokorra dela esatean, baina adibidez Gurutzetak badu zerbitzu hori, eta inguruetan bizi direnek bala dezakete. Jakina, mundu osoarentzat osasun-politikak globalizatzearen alde egin behar da lan, baina kasu honetan Durangoko arazoez ari gara hizketan.

Osasuneko Sailburua ez dute ezustean harrapatuko arazo hauek. Ondotxo daki zer bitarteko falta gertatzen ari den pediatrian; falta horiek medikuntza orokorreko sendagileekin ari direla estaltzen, eta, EAJko Bozerramaileak esan duen bezala, bikain asko egin ere. Gertatzen dena zera da, horrenbeste urtean pediatria-zerbitzua eskainita, eskubide bilakatzen dela, eta orain ezin diogu esan jendeari eskubide hori galdu behar duela, eta galdu behar badute, argi eta garbi esan behar zaie nola eta zergatik galdu behar duten.

Durangoko familiek hobekuntzak eskatzen dizkigute zerbitzu honetan, eta, erantzun-faltaren aurrean, uste dugu Udalak helarazi behar dituela behar harrizan horiek.

* **Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):** Mozio bi dauzkagu; beraz, lehenengo ordezkoa bozkatuko dugu eta gero jatorrizkoa.

Ordezko mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAICA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Jatorrizko mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAICA, 7 Euskal Herria Bildu, 3 Herriaren Eskubidea eta 1 Alderdi Popularra.

* **Concejala Sra. Uribe Padilla (EH Bildu):** Nos gustaría agradecer que hayan aprobado nuestro punto, y votaremos a favor de la moción de Herriaren Eskubidea.

* **Concejal Sr. Lopez Lakunza (Herriaren Eskubidea):** Completamente de acuerdo que es un problema global, pero por ejemplo Cruces tiene ese servicio y los alrededores tienen ese servicio. Por supuesto que hay que trabajar por la globalidad de aplicar políticas de salud para todo el mundo, pero en este caso estamos hablando de la problemática de Durango.

Al Consejero de Salud esta problemática no le pilló por sorpresa, sabe perfectamente la falta de recursos que se está ofreciendo en pediatría y que se están supliendo con médicos de atención general que, como ha dicho la Portavoz del PNV, hacen su labor perfectamente. Lo que pasa es que durante tantos años ofreciendo el servicio de pediatría se convierte en un derecho, y ahora no podemos decirle a la gente que va a perder ese derecho, y si lo va a perder decírselo claramente cómo y por qué lo va a perder.

Las familias de Durango nos exigen mejoras en este servicio, y ante la falta de respuesta creemos que debe ser el Ayuntamiento el que traslade esas necesidades.

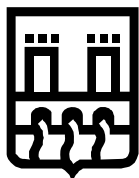
* **Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):** Tenemos, por tanto, dos mociones. Primero votaremos la alternativa y, a continuación, la original.

Moción alternativa:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Moción original:

- Votos a favor: ONCE, 7 de Euskal Herria Bildu, 3 de Herriaren Eskubidea y 1 del Partido Popular.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

OSOKO BILKURA · Ayuntamiento Pleno

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

* Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):
Berriro bozkatu behar dugu.

* Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):
Vamos a proceder de nuevo a la votación.

Ordezko mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAICA, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea, 2 Eusko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra eta 1 Alderdi Popularra.

Moción alternativa:

- Votos a favor: ONCE, 8 del Partido Nacionalista Vasco, 2 del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra y 1 del Partido Popular.

Jatorrizko mozioa:

- Aldeko botoak: HAMAICA, 7 Euskal Herria Bildu, 3 Herriaren Eskubidea eta 1 Alderdi Popularra.

Moción original:

- Votos a favor: ONCE, 7 de Euskal Herria Bildu, 3 de Herriaren Eskubidea y 1 del Partido Popular.

Beraz,

En consecuencia,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin eta Alkate andreak kalitatezko botoa erabiliz, **ONARTU EGIN DU Eusko Alderdi Jeltzaleak eta Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerrak aurketuriko ordezkotzaren testua.**

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayoría y haciendo la Alcaldesa uso del voto de calidad, **APRUEBA** el texto de la **Moción alternativa** presentada por el **Partido Nacionalista Vasco** y el **Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra**, anteriormente transcrita.

ZORTZI.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

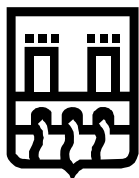
- Ríos Santiago jaunak (Herriaren Eskubidea): Jarraitzen dugu Eusko Jaurlaritzari airearen kalitateari buruzko txostena eskatzen. Gainera, egunotan piko handi samarrak izan ditugu PM 2.5 balioari dagokionez, eta iruditzen zaigu garrantzitsua eta lehentasunezkoa dela garrantzia ematea edo Eusko Jaurlaritzari eskatzea txostena bizkor prestatzeko.

Gobernu-Taldeak eskatutako inkestan, atzo ateratakoan, nabarmentzen da kutsadura dela durangarrek sentitzen duten arazo nagusia, eta inolako azterketarik eta soluziorik gabe jarraitzen dugu. Gure ustez, inkesta horrek indartu egiten du azterlana bizkor egitearen premia.

OCHO.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

- Concejal Sr. Rios Santiago (Herriaren Eskubidea): Seguimos pidiendo el informe sobre la calidad del aire al Gobierno Vasco. Además, en estos días hemos tenido picos bastante importantes de PM 2.5 y nos parece que es importante y prioritario darle importancia o pedirle al Gobierno Vasco celeridad en la elaboración del informe.

En la encuesta encargada por el Equipo de Gobierno que salió ayer resaltan que la contaminación es el principal problema que sienten los duranguenses y las duranguesas, y seguimos sin ningún estudio ni ninguna solución. Creemos que esa encuesta refuerza la prioridad y la celeridad en el estudio.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

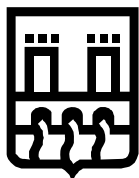
Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

- **Juaristi Alberdi andreak (EH Bildu):** Aurreko astean izan genuen Euskara, Kultura eta Hezkuntza batzordea eta ez-ohiko izan zen; bertan bi hitzarmen aurkeztu ziren, beste gauza batzuen artean, eta pentsatzen genuen ez-ohikoa izan zela hitzarmenak plenora ekartzeko Anboto-Udala eta Tronperri-Udala hitzarmenak. Zer dela eta ez da aurrera jarraitu?
- **Alkatesa Irigoras Alberdi andreak (EAJ/PNV):** Nik badakit Presidente andreak erantzuna eman ziela batzordeko kide guztiei emailaz, eta azalpena bertan jasota dago. Beraz, email hori berreskuratu eta begiratu. Gauza bat egingo dugu, irteterakoan, ikusiko dugu zer gertatu den eta berriz ere bidaliko dugu emaila.
- **Concejala Sra. Juaristi Alberdi (EH Bildu):** La semana pasada se celebró la Comisión Extraordinaria de Euskera, Cultura y Educación, donde, entre otros aspectos, se presentaron dos convenios. Pensábamos que había sido de carácter extraordinario para traer al pleno de hoy los convenios entre el Ayuntamiento y Anboto y el Ayuntamiento y Tronperri. ¿Por qué no ha seguido la iniciativa?
- **Alcaldesa Sra. Irigoras Alberdi (EAJ/PNV):** Yo sé que la señora Presidenta respondió por correo electrónico a todos los miembros de la comisión, donde se recoge la explicación. Por tanto, puede usted recuperar y leer el email. Podemos hacer lo siguiente, a la salida, veremos lo que ha sucedido y volveremos a enviar el email.

Gai-zerrendan jasotako asuntoak amaitu ostean, eta 19:30ak direnean, alkate-presidenteak amaitutzat ematen du batzarra, eta akta jasotzeari ekiten zaio; eta nik, idazkari ordea naizen honek, fede ematen dut.

Y habiendo finalizado con los asuntos comprendidos en el Orden del Día, siendo las 19:30 horas, por la Alcaldesa-Presidenta se da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta; de todo lo cual yo, como Secretario en funciones, doy fe.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento
Idazkaritza
Secretaría

Daniel Maeztu Perez

Akta 2018ko Martxoaren 20a

Acta 20 de Marzo de 2018

Jon Bingen Oier
Landabidea Aranburu

María Juliana Perera
Figueredo

Francisco Garate
Mintequi